

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 04883

50 YOR FORVERTS

S. D. Levine



*Permanent preservation of this book was made possible
by Shulamis Levin Friedman
in memory of
Yankev & Rivke Levin*



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

50 יאר „פארזוערטטס”

די ראל פון „פארזוערטטס“
אין דעם אידישן ליעבן:
פאקטן, פאטאטאטאטן און ציטאטן

פון
ס. ד. לעווין

JAN., 1948



20¢

Printed in the U.S.A.

די גריינדונג פון „פארזוערטס”

דעת 22atten אפריל 1947, אז געוווארן 50 יאר זונט עם איז גאנדרין דעת געוווארן דער "פארווערטס".
דער "פארווערטס" איז א גרויסע און ריבע ציטוונג. ער איז אבער גאנדרינעם געוווארן פון אָרְכָּעַם מענישן. קלאוקמאכער, שניניעדר, שיד' אָרְכָּעַט אָוֹן סיגאָרְמָאָכָּעַר האָבָּן אָוּקָעְגָּעָבָּן זַיִעֲרָעָלְעָדָעָר סַעַּטָּן צו גאנדרין דֵּץ יְטוּנוֹג. אָרְכָּעַט האָבָּן פָּאָרְמְשָׁכָּנְט זַיִעֲרָע זַיִעֲרָלְעָד אָוּקָעְגָּעָבָּן זַיִעֲרָע חַתְּנוֹהָדִין גְּלָעֵךְ פָּאָרְדָּעָט דָּעַם פָּאָנְדָּא אַוְפְּצִיוֹהָאָלָטָן דֵּי דָּזְוָעָג צִיּוֹנוֹג אָנָּן דֵּי רְשָׁעָט אָרְנָן פָּוּן אִיר אִידְיָעָר נָסָן אָנָּן דָּעַר גְּרוּסָפָר מַאֲסָן-אִימְגָּרְצָיָעָ פָּוּן אִידְן קִיּוֹן אַמְּרִיךְעָ.
די עַרְשָׁמָע אִידְיָע אִמְּגָּרְצָיָע גַּעֲוָע זַיִעֲרָ אָרְעָם. זַיִעֲרָ גַּעֲוָע שְׂרָקְלָעָר עַקְסְּפָלְאָטְרִיט אָנָּן דֵּי סּוֹפְּרָאַשְׁעָפָר, אִידְרָע זַיִעֲרָ האָבָּן גַּעֲמָכְט אָנָּן אַרְעָם לְעָבָן פָּוּן פְּעַלְעָרְיוֹן אָוּן קְלִיּוֹן הָאנְדָּל.
איינְגָּע פָּוּן זַיִעֲנָע גַּעֲוָע אַקְטְּיוּוּעָ רֻעוֹאַלְזִיאָנָגָעָר אָנָּן צָאָרִישָׁן רָוְסָלָאנְד. זַיִעֲנָע אִמְּרָעְיקָע, וְאוּ זַיִעֲרָ האָבָּן גַּעֲהָאָפָט פְּרִיּוֹ פְּאַרְצְזָוָעָן זַיִעֲרָ אָרְבָּעָט פָּאָרְדָּעָט זַיִעֲרָ הַיְּלָעָג אַידְעָאָלָן.
די "אַבְּנָד - בְּלָאָט", דָּעַר אַפְּצִיעָלָעָר אִידְיָעָר אַרְגָּאָן פָּוּן דָּעַר סָאַצְיָאַלְיָסְטִישָׁר אָרְבָּעָטָרְפָּאָרְטִיּוֹ, וְאָסָם הַאָט עַקְוִיסְטִירָט אָנָּן יְעָנָעָר צִיּוֹן, וְוִי דֵּי פָּאָרְטִיּוֹ, גַּעֲוָע אַרְגָּאָן זַיִרְוָנָג פָּוּן דֵּי יְוָנִינָמָס.
צָוְלִיב אִיר פָּאַלְיִים, אָז דֵּי טְרָעִיד יְוָנִינָס מָזוֹן זַיִן סָאַצְיָאַלְיָסְטִישָׁ, הַאָט אַמְּדִי פָּאָרְטִי גַּעֲוָע אַנְדָּרָעָ פָּאַלְיִים, מִית וּוּלְכָעָ אַרְגָּאָן זַיִרְוָנָג פָּוּן דֵּי יְוָנִינָמָס.
עַס זַיִעֲנָע אַוְיךְ גַּעֲוָע צְוָפְּרִידָן. דָּעַר "פארווערטס" אַיז דָּאָן גַּעֲנָרִיּוֹ גַּלְדִּעָר זַיִעֲנָע נִיט גַּעֲוָע צְוָפְּרִידָן. דָּעַר "פארווערטס" אַיז נִיט גַּעֲנָרִיּוֹ דָּעַט גַּעֲוָע אָוּוֹרָן אַלְסָן אַנְסָן אַפְּאַזְיָצְעִיזְצִיּוֹנוֹג, גַּעֲשִׁיכְטָזָפָן דֵּי אַפְּגָעָשְׁפָאָל טָעָנָע עַלְעָמָנָטָן פָּוּן דָּעַר סָאַצְיָאַלְיָסְטִישָׁר אָרְבָּעָטָרְפָּאָרְטִיּוֹ (ס. 5, פ').
אָוּן אַנְדָּרָע.
אוּוּפָה דָּעַר אָרְדָּעָבָּאָט פָּוּן "פארווערטס" אַיז אַרְוִוְגָּנְשְׁטָעלָט גַּעַלְוָרָן דֵּי מְאָטָא : "אָרְבָּעָטָר פָּוּן אַלְעָלָעָנְדָעָר פָּאָרְאַיְינָגָט אִירְךָ", אָוּן "די באָפְּרִיאָוָנָג פָּוּן דָּעַט אָרְבָּעָטָר אַיז דֵּי זַאְכָרְ פָּוּן דָּעַט אָרְבָּעָטָר גַּעֲלָבָטָסְט". שיינְעַן לאָזְנוֹנָעָן. נָאָר כְּדֵי צַוְּהָלְפָן דֵּי אִידְיָעָר גַּעֲנָרִינְדָּעָט גַּעַלְוָרָן צָוְלִיב פָּרָאָפִיטָן, נָאָר כְּדֵי צַוְּהָלְפָן דֵּי אִידְיָעָר אָרְבָּעָטָרְמָאָסָן וּוּלְכָבָטָסְט". קַעְמָפָן פָּאָר אַבְּסָעָר לְעָבָן אָוּן פָּאָר פְּרִוְּדָיְגָּנָג פָּוּן סָאַצְיָאַלְיָסְטִישָׁן גַּעַדְאָנָק צּוּוִישָׁן אִירְךָ.
אִיצְט, צָום 50-יאָרָיָן יוּבְּלִיּוֹ פָּוּן "פארווערטס", אַיז וּוֹיכְטִינְג פָּאָר

די אידישע מאסן אין אמעריקע, ווי אויך פאר די נויאריבער געקומגען,
צ'ו באקענען זיך גענווי מיט דער געשיכטע און אקציעס פון אטדר ער צויר
טונג, און עון, צי האבן די מאסן, וואס האבן זיך מסרב נועווען צו גראינן
און אויפהאלטן די ציטונג, און אורזאך צו זיין צופרידן מיט אויר. האט
ויל דרכגעפרט די אויפנאכע, וואס די גראינדר און פאנגען פון דער
אידישער ארכטער-באועונג און אמעריקע האבן פאר אויר געשטעלט
אין דער צייט פון אויר גראינן?

מיר פילן, און עס איז דער חוב פון יעדן ערנטטען געועלשאפטלעבן
מענטשן צו שטודירן די פאקטן און דערוויסן זיך דעם אמת.
די פאקטן, וואס מיר האבן דא גוזאמעגעשטעלט,
באנגלית מיט ציטאטן און פאנאטאטן פון "פארווערטס" גופה, וויין,
ויל איזו דער "פארווערטס", אונשאטט צו דינען די אינטערעסן פון די
אידישע מאסן, איז נאך געווארן א מיטל צו פארפין די אידישע מאסן
צ'ו דער רעאקטיע.

דער "פארווערטס" האט פאראטן די פרינציפן פון סאציאליום,
האט פאראטן די אינטערעסן פון די אידישע און ארכטער-מאסן, איז
געווארן א שותפ צו די הויסטס, מעקרמิกס און אנדער פינצטערע
בוחות איז דעם אמעריקאנער פאליטישן און געועלשאפטלעבן ליעבן.

דער "פארווערטס" האט די ערשות פינך יאך פון זיין עקסיסטעניע¹
דורכגעמאכט זיויר שווערע צייפין. אב. קאהאן, דער איצטינער שעילאקטאר
פון "פארווערטס", זעלכער איז געווען צוזאמען מיט מארים ווינטער
סקי, אב. קאספער, ג. מילעך, איינער פון די גראינדר פון "פארווערטס",
האט פיר חדשים נאך דער גראינדונג פון "פארווערטס" פאראטן די ציר
טונג איז אווועז זוכן זיין מול איז אנדער, אמעריקאנער ענגלאיש צו
טונגען. געסמען צוריך איז ער איז 1902.

איין משך פון דער צייט איזו פאראקזומען און אנדערונג איז דער
עקסאנמיישער לאגע פון א טיל מיטיגליידער פון דער "פארווערטס"-אסאָ
סיעישאָן. די אמאליינע שאָפּ-ארכטער איז זיין אליין געווארן פאבריד
פאנטן, גענווען עקספלואטירן ארכטער איז געווארן צופידן מיט דער
קאפיטאָליסטיישער סיסטעם. נאך אונשאטט צו זיין אפּנהערציג איז זאנן,
איין זוי גלויבן מער ניט איז סאציאליום, האבן זוי געפונען פאר נויטיג צו
פארבליבן איז דער סאציאלייסטער באועונג, נאך פרעינגן איז
"סאציאליום", וואס זאל ניט שעידן זעיר פראפּיט-מאכערין.

דער "פארווערטס" האט זיך אזועגענעלאָזון איז א געיגן נאך צירקוֹ
לאציע איזו פראפיקטן דורך דורך בילגון שנגיד-ראמאגען, וואולגאָרער סענָ
סאציעם, פארשוויין זויכטיגע ניעס פון ארכטער-ראמאפּן און זוכן צו
געבעלן די ארכטאייזערס איז ארויפגעאָרבעט גענאנס. דער רזעומטאט
איין געווען, איז גאנץ אפט זיין זיין די "פארווערטס" פאליסים געומען איז
די ריעקטן זוידערשפּוך מיט די אינטערעסן פון די ארכטער-ראמאפּן, ווי
די פאקטן זעלכע מיר ברענגען, וועלן באזויין.

קאהאן ברעננט א נייע פרינציפן-דעללאָראָצְיעַ

באלד ווי אַב. קאהאן איז געווארן דער רעדאַקטאָר פון „פֿאַרוּעַרטַס“, אין 1902, האַט ער דעם 15 מערץ, 1902, אַריינגעגעבען אַ מעילדונג אין אַ קעטעלע אַויף דער ערשותער זויט:

זו די ליעזר:

דער מאָרגנְדרַיגֶעַ זומְטַאנְדִּיגֶעַ „פֿאַרוּעַרטַס“ ווועט זיין אַין אַכְטַט פֿעַזְוּשָׁם. די נייעס אָנוֹן אלְעַ אַרטְיכְּלָעַן ווועלְן זַיְן גַּעֲשֵׂיבָן אַויף אַ פְּלִיאַנְעַ אַידְישַׁע אַידְישַׁ.

אין דעם מאָרגנְדרַיגֶעַ נוּמָעַר ווועט מעַן גַּעֲפִינְעַן אַרטְיכְּלָעַן
1) וווען אַירְישַׁע אַדְעַר אַטְמָאַלְיְינְשַׁע קְרִיסְטָן, ווֹאָסַּהָּבָן
זַיְן מְגַרְגַּעַן צְוִילְבָּן מַעֲדְבָּן פּוֹן אַידְישַׁן קוֹוָאַרטָּאָלַּן. דָּאס זַיְנְעַן
אמְתַּע פְּאַסְּרְוּוֹנְגָּעַן, מַעֲרְקוֹוְרִידְגָּעַן לְיַבְּעַסְ-גַּעַשְׁיכְּטַעַלְעַן.

2) וווען אַרְעַמְעַ אַידְן, ווֹאָסַּהָּבָן זַיְעַרְעַ אַינְ קְאַצְּ
לְעַזְוּשָׁם אַונְ נַאיְטְּסְקָולַ.

3) פֿרְאַצְעַנְטְּנִיקָם אַיְן די סְוּוּעַ שְׁעַפְעַר.

4) אַיְינְגָּעַן אַונְ פְּרַעְמָדָע נַיְעַ אַפְּטִילְוָנְגָּעַן פּוֹן מַעַשְׁהַלְעַן
וּוְעַרְטַּלְעַן, ווֹיצְן, מִיְּסְטָעַנְסַטַּעַן וווען פְּרוּעַן.

5) נַיְעַר וְאַמְּאַן „פֿרְאַצְעַנְטְּנִיקָם טְאַבְּטַעַר“.

אַט מִיט דעם באַגְּאַזְשָׁן פּוֹן „פֿרְאַצְעַנְטְּנִיקָם-דַּעַלְלָאָרָאָצְיעַ“ האַט זַיְן קְאַהָאָן
אוּוְעַקְעַלְאָזָן צַו פְּרִין דעם „פֿאַרוּעַרטַס“. שְׁפַעְטָרַה האַט ער אַיְינְגְּעַפְּרִיט
דָּאס בְּאַרְיְמָטָע „בִּינְטָל בְּרִיוֹוֹ“ אַונְ גַּעַנְוּמָעַן דעם דִּיכְמָעַר. אַדְלָעַר אַונְ
אַונְטָעַר דעם נַאֲמָעַן „בּ. קְאַוּנוּנָעַר“ אוּוְעַקְעַגְּוָעַצְטַמַּעַטַּר שְׁרִיבָן וּוּבְּעַדְשָׁע
קְלָלוֹת פּוֹן „יעַנְטָע טְעַלְבָּעַנְדָּעַ“. אַטְמָדִי גַּעַשְׁכְּבָעַסְטָעַס הַאָבָן אַפְּטָעַרְיָטַט צַו אַ גַּעַוְוִיסְן סָאַרטַט לְיַעַנְעַר,
אַבְּעַר דִּי מַעַר אַיְנְטָלְיְגָעַנְטָע פְּלַעַגְן זַיְן אַפְּקָעַרְן מִיטַּעַל פּוֹן „פֿאַרְ-
וּרְטַס“, אַונְ דַּעַר נַאֲמָעַן „יעַנְטָע טְעַלְבָּעַנְדָּעַ“ אַיז גַּעַוְאָרַן דַּעַר צְוּוּיָּר
טָעַר נַאֲמָעַן פּוֹן „פֿאַרוּעַרטַס“. מַעַן האַט אִים גַּעֲרָוּפַן: „די טְעַלְבָּעַנְדָּעַ
צִיְּטוֹנָגָן.“

סקעַבְּ-אנְאַנסְטַסְיָה

אין יַאֲנָעַנְשָׁ נַאֲךְ אַנְאַנסְטַסְיָה (אַדוּוּרְטָאַיזְמָעַנְטָס) האַט דַּעַר „פֿאַרְ-
וּרְטַס“ אין 1902 גַּעַדְרוֹקְטַט אַדוּוּרְטָאַיזְמָעַנְטָס פּוֹן אַ סִּינְגָּרְעַטַּן פְּרִימָעַ
וְאַוְדִי אַרְכְּבָעַטְרַר זַיְנְעַן גַּעַוְעַן. אַיְן סְטְרִיְיךְ
די סְטְרִיְיךְרָסְטָהָן אַרְיְינְגָעַבָּן אַ בָּאַרְיכְּבָט וווען זַיְעַר סְטְרִיְיךְ
אוֹן דַּעַרְוָאַרטַס, אַזְזַע דַּעַר „פֿאַרוּעַרטַס“ ווועט זַיְן אַנְנְעַמְעַן פָּאַר זַיְן. אַבְּעַר
אַנְשְׁטָטָט דַּעַמְהַבָּן זַיְן נַאֲרַן מַאֲרַגְן גַּעַזְעַן אַיְן „פֿאַרוּעַרטַס“ אַפְּגָנָיַ
דַּרְקָט אַ גְּרוּוּסְן אַדוּוּרְטָאַיזְמָעַנְטָס פּוֹן דַּעַמְהַבָּן סִּינְגָּרְעַטַּן-בָּאָסְטָהָן. דַּעַר אַדוּוּרְ-
טָאַיזְמָעַנְטָס אַיז אַגְּגָעַגְּגָעַנְעַן כְּסֶדֶר, נַאֲרַן דִּי וּוּרְטָעַר „סְטְרִיקְטָלִי יְוָנִיאָן
מְעִירָה“, וְאַסְטִיְיךְ זַיְנְעַן פְּרִירָעַ גַּעַוְעַן, זַיְנְעַן אַוְיסְגָּעַלְאָזָן גַּעַוְאָרַן. די סְטְרִיְיךְ
קָרְסָמָן זַיְנְעַן גַּעַוְעַן דַּעַרְצָאַרְטָן גַּעַנְן „פֿאַרוּעַרטַס“.

ש. יאנאָסּוֹסְקִי, רעדאָקְטָאָר פּוֹן דָּעַר, "פּרִיעַר אַרְבָּעָמָעָר שְׁטִימָעָה", דערצְיִילָט אַין זַיְן צִיְּנוֹנָג פּוֹן 24 טָנוֹן 1902, אָונְטָהָרָן, "עֲלֵלָה": "נוֹאָלֶד, נָאָר אַבְּסָלָעָל עֲרַלְכָּלִיטִים", וּזְאוּ דַי אַרְבָּעָמָעָר זַיְעָנָן גַּעֲוָעָן אַנְטוֹנִישָׂט מִיטָּן, "פּאָרוּעוּרטָם"-פּאָרָאָט. יאנאָסּוֹסְקִי פָּאָרָעָנְדִּיגָּט: "...וְאוֹעַן וְעוֹטָמָעַט מַעַן וְעוֹטָמָעַט אָסְטָרִיקָלָעַט גַּעֲנָוג צַו בְּרָאָנְדָמָאָרָסְקִי יַעֲנָע בְּאַנְדָעַט פּוֹקְדָקְעָטָסְמָעַטָּס? ... וְאוֹן אַיז גַּעֲהָרָט וְעוֹוֹאָרָן אָזָא לְוַמְּפָעָרִי, אָזָא גַּעֲמִינָע פְּאָרָעָטָמְרִיעָשָׂה אַנְדְּלוֹנָג?"

די פאראויניגטער אידישע געווערטשאפטן האבן געומזט אַנְפֵרָן אַ שטאטָרְסְּן קָאָמָה, בֵּין עַם אִיז זַי גַּלְוָנְגָעַן צֹו צְוַיְנְגָעַן דָּעַם „פָּאָרוּוּתָם“ אַרוּסִצּוֹוֹוָאָרְפָּטָן דָּעַם סְקָעְבָּאָדְוָוָעָרטָאָזְיָומָעָנטָן.

דאָס אַיז נִיט נְוּווֹעַן דָּעַר אַיְנְצִינֶר פָּאֵל, וּוֹעֲדֵד אַדוּוּרָטָזָם עַמְּנָעֵן דָּעַדְפָּאַרְטָמָעֵנַט פּוֹן „פָּאַרְעוּרְטָמָס“ הָאָת זִיד נִיט גַּעֲרָכָנֶת מִיט סְטוּרְיָקָם. אַיְזָן אַיְזָן פָּאֵל אַיְזָן דִּי נְוּיָס אַוְיָה דָּעַר עַרְשָׁטָעֵר יוֹיט גַּעֲוֹעַן גַּעֲמָלָדָן, אַזְּוֹעַס עַס קְוּמְטָפָּאָר אַסְטְּרוּיָס אַיְזָן אַגְּוּסָטָעֵר פִּירְמָע, אַזְּוֹ אַיְזָן דִּי אַיְנָעֵן גַּוְוִינוֹגְסְטָעֵזְוּיטָן פּוֹן צָלְבָּן נְוּמָר, „פָּאַרְעוּרְטָמָס“ אַיְזָן גַּעֲוֹעַן אַס מְעַלְדָּוָנָג, אַזְּוֹעַס מַעַן פָּאַרְלָאָגָנָט אַרְבָּעָטָעֵר פָּאָר דָּעַר דָּאוּגָנָר פִּירְמָע. דָּעַר „פָּאַרְ-פָּעָר“, מִיט אַמְעָשָׁה פּוֹן אַזְּוֹ „אַפְּסָטְעִירָס“ אַזְּוֹ אַ „דָּאנְסָטְעִירָס“: אַזְּוֹ דָּעַר „אַפְּסָטְעִירָס“ פּוֹן „פָּאַרְעוּרְטָמָס“, וּוֹאַוְדָעֵר אַדוּרָטָזָם עַמְּנָעֵן אַיְזָן אַרְיוֹן, הָאָת נִיט גַּעֲוֹוָסָט, וּוֹאַס דָּעַר „דָּאנְסָטְעִירָס“ שְׁרוּבָּת. דָּעַר עַלְמָה הָאָת עַס נִיט גַּעֲגָלָבָּת, אַבְּעָר אַז תְּרוּזָה אַיְזָן עַס גַּעֲוֹעַן. אַזְּוֹעַס אַנְדָּרָעֵס אַפְּאָלָן הָאָת דָּעַר „פָּאַרְעוּרְטָמָס“ אַיְגָנָאָרוּרָט דִּי פְּרָאָטָעָסָטָן אַזְּוֹ אַפְּיָלוֹן קִין תְּרוּזָה נִיט אַנְגָּגָבָּן.

דאם זעלבע איז געוען מיט אירן שפטער, וווען דער „פארדווערטס“
האט געדראקט גרויס אדרווערטאייזמענטס פון דער פארדר-אויטאמאכט
פֿירמע, וווען פֿאָרדֵס צִיטּוֹנְג, „דִּירְבָּאָרְן אַינְדָּעֶנְדָּעֶנְט“, האט געפֿירט
העטְלָעֶכְעָן אַנְטִיסְמִיטִישׁ פֿרָאָפָּאָנְדָּע, אָוָן די אַידִישׁ עַבְנְטָלְעַבְקִיט
חָאָט גַּעֲפִירְט אַבְּאַיקָּאָט גַּעֲנוּ פֿאָרְדֵּן.“

אין די אידישע געווערטשאפטן, די קערפערשאפט פון די ארגנאנַי
ירטער אידישע יוניאנס, פֿלעגן אָפְט פֿאָרְקּוּמָעָן שאָרְפָּע אַטְאָקָעָס אַוִיפָּן
פֿאָרְוּוּטָם" פֿאָר זַיְעָן פֿאָרְקּוּמָעָן האַנדְלוֹגָעָן. עַס אַיז שְׂוִין אַיְינַ-
מַאל גַּעֲנָנָגָעָן אֶזְוֵּי וּוּוִיט, אָז עַס אַיז אַגְּנָעָנוּמָעָן גַּעֲוָוָרָן אַבָּשָׁלָם צָו
בְּאַיקָּאָטָרוֹן דַּעַם "פֿאָרְוּוּטָם", נִימְתְּשִׁיקָּן אִים קִיְּן בְּאַרְכְּטִין אָז דַּעַר-
קְלָעָרָן אִים אַלְמָן פֿוֹינְטָלָעָד צָו אַרְכְּבָעָטָר.

נאר איזידער דער באשלום אויז אונגעומען געווארן, זוינען געשיקט געווארן דעלגעאנציגס מיט פראטעכטען צום "פארווערטס" גענן דורך פאלשע בארכיכטן פון מיטינגען פון די געווערשאפטן. אבער די פרא-טעסטן האבן ניט געהאָלְפַּן.

נעדוקט אין „פֿרְיוּעַ אַרְבָּעָטֶר שְׁטוּמָעַ“ פֿוֹן 11טֿן יְוִנִּי, 1904, וּוּרְתַּא
אַיבְּרָעָנְגָּעָבָּן :

„פֿאַרְאיִינְגְּטָעַ אַירְדִּישָׁע גַּעֲוּרְקַשְׁאָפְּטָן, רַעֲנוֹלָאָר מִיטְינְגָּ אָפְּטָן
גַּהְאַלְטָן דָּעַם 6טֿן דַּזְשָׁוֹן אין 96 קְלִינְטָאָן סְטָרוּט. פֿרְאַטְאָקָל פֿוֹן
לְעַצְמָן מִיטְינְגָּ אַנְגָּעָנוּמָעָן. „עַס אַיז בָּאַרְכְּטָעָט אָוֹן אַיבְּרָצִינְגָּ
גַּעֲוָאָרָן מֵטָ פְּאַקְטָן, אַזְּ דָעַר „פֿאַרְעוּרְטָמָס“ אַיז זַיְעַר פֿינְטָלְעָר צָו
דַּי יְוִינְיאָנָס אָוֹן צָו דַי גַּעֲוּרְקַשְׁאָפְּטָן, אָוֹן עַס אַיז בָּאַשְׁלָאָסָן גַּעֲוָאָרָן
נִיטָּ צָו גַּעַבְן קִינְעַ בָּאַרְכְּטָן אין „פֿאַרְעוּרְטָמָס“. „

עַס פֿאַרְשְׁטִיטִיט זִיךְ, אַזְּ דָאָס הָאָט אַרְיוֹסְגָּרְפָּוֹן אַ גַּרְוִוְתַּן שְׁטוּרְעָם,
אָוֹן נַאֲךְ אַ שְׁוֹ�וָרְן קָאָמָה אַיז גַּעֲקְוּמָעָן צָו אַן אַוְסְגְּלִיךְ, אַזְּ דָעַר בָּאַיקְאָט
אַיז אַרְוּנְטָעְרְגָּעָנוּמָעָן גַּעֲוָאָרָן.

שְׁנִיְידָעַ בָּרְעָכְן שְׁוִיכְן אַיז „פֿאַרְעוּרְטָמָס“

דָעַר „פֿאַרְעוּרְטָמָס“ הָאָט גַּעֲשְׁטִיצְטָ טְרִוְיִיקָּס דָאָרטָן, וּזְאוּ זַיְעַנְעַ
„בְּאַיִּים“ הָאָבָּן גַּעַחְאָט דַי אַוְבְּרָעָמָכְטָן. עַר אַיז אַלְעַמְּאָל גַּעֲוָוָעַ דָעַר
שְׁטִיצְעַר פֿוֹן קָאַרְוּפְּטָעַ יְוִינְיאָן-פֿירְעָר, וּוּמְעַן עַר הָאָט גַּהְאַלְפָן צָו פֿאַרְ
רָאָטָן דַי אַרְבָּעָטָר. אַ בּוֹלְטָעַר פְּאָל אַיז פֿאַרְגְּעָקְוּמָעָן אין 1913 בַּיְּ אַ
סְטְרִוְיִיק פֿוֹן דַי שְׁנִיְידָעַ, וּוּזְעַן דָעַר „פֿאַרְעוּרְטָמָס“ הָאָט דָרְפְּלִיט דָעַם צָאָרָן
פֿוֹן דַי אַרְבָּעָטָר, וּוּאָס זַיְהָאָבָּן דָעַמְּאַנְסְטְּרִוְרָט גַּעַנְג „פֿאַרְעוּרְטָמָס“,
ברָעְנְדִּינְג שְׁוִיכְן אַיז דָעַר „פֿאַרְעוּרְטָמָס“ גַּעַבְיִידָעַ.
פֿאַסְרִוְתָּהָאָט דָאָס דָעַם 1טֿן מְעַרְזִי, 1913. דַי נְיוּ יְאַרְקָעָר שְׁנִיְידָעַ
גַּעֲוָוָעַ 9 וּוּאָכְן אַיז אַסְטְרִוְיִיק גַּעַנְג סְוּוּט-שְׁאָפָּ בָּאַדְרְגְּנוּגְגָּעָן אַוּ
גַּעַנְג אַז אַרְבָּעָטְסִיזְוָאָךְ פֿוֹן 60 שָׁעה. דָעַר קָאַרְוּפְּטָעַר יְוִינְיאָן-פֿירְעָר פֿוֹן
דָעַר „יְוִאנְאַטְּעַד גַּאֲרְמָעָנְטָ וּוּאֲרְקָעָרָם יְוִינְיאָן“ טָאָס רִיקְעָרָט, פֿוֹן וּוּמְעַם
יְוִינְיאָן דַי שְׁנִיְידָעַ הָאָבָּן זַיְהָדָעָנְאָדָר אַפְּגָנְשָׁפָלָטָן אַזְּן גַּעַרְגִּידָעָט דַי
אַמְּאַגְּנָאַמְּעִיטָעָד קָלְדָּרִינְג וּוּאֲרָקְעָרָם יְוִינְיאָן, הָאָט נִיטָּ אַגְּנְרָעְנְדִּינְג בַּיְּ
דַי אַרְבָּעָטָר אַזְּן אָפְּלִוְיָה נִיטָּ אַפְּהָאָדָנְדָלְעָנְדִּיג דִּירְקָעָט מִיטָּ דַי בָּאַסְעָם,
דָרְקָלְעָרָט דָעַם שְׁנִיְידָעְרִסְטְּרִוְיִיק פְּאָרָ „גַּעַסְעַלְתָּ“. דָעַר „פֿאַרְעוּרְטָמָס“
אַיז אַרוּסְמִיט אַזְּן גַּרְוִיסְ „קָאָפְּ“ : „דָעַר סְטְרִוְיִיק אַיז גַּעַסְעַלְתָּ — בְּרָאָוֹאָ,
שְׁנִיְידָעַ“. דַי שְׁנִיְידָעַ הָאָבָּן גַּעֲוָאָסְטָן, אַזְּ עַס אַיז אַלְגִּין, אַזְּ דָאָס מִינְטָ
נְיוּן צְרוּסָן צָו שְׁקָלְאַפְּעָרִיְּאַבְּדָרְגְּנוּגְגָּעָן, אַזְּן זַיְהָאָבָּן גַּעֲשְׁטוּרְעָמָט מִיטָּ
פֿרְאַטְּעָט גַּעַנְג דָעַם „פֿאַרְעוּרְטָמָס“ אַזְּן גַּעַרְאָקְן דַי שְׁוִיכְן פֿוֹן דָעַר „פֿאַרְ
וּרְטָמָס“ גַּעַבְיִידָעַ. דָעַר סְטְרִוְיִיק אַיז אַפְּגָנְזָעָצָט גַּעֲוָאָרָן, בֵּין דַי אַרְבָּעָטָר
הָאָבָּן גַּעֲוָאָנְגָּעָן בְּעַמְּרָעָ בָּאַדְרְגְּנוּגְגָּעָן.

דָעַר „פֿאַרְעוּרְטָמָס“ אַיז שְׁפָעָטָר גַּעֲצְוָאָנְגָּעָן גַּעֲוָאָרָן צָו שְׁטִיצְן דַי
„אַמְּאַלְגָּאַמְּעִיטָעָד“, אַבְּעָר אַזְּיךְ דָאָרטָן הָאָט עַר גַּעֲוָכָּת צָו קְרִינְגָּ שְׁאָנְ
טְרָאָל אַזְּן גַּעֲשְׁטִיצְטָ דָעַם רִקְעָטָר בְּעַקְעָרְמָאָן אַזְּן אַנְדְּרָעָ אַזְּעַלְכָּעָ פֿאַרְ
שְׁוּנוֹנְגָּעָן.

בְּעַפְּרָעְמָאָן, וּוּלְכָעָר אַיז גַּעַפְּוּנְג גַּעֲוָאָרָן שְׁוּלְדִּינְג אַיז רִקְעָטְרִוְנְג,
אַיז אַרְיוֹסְגָּרְפָּוֹן גַּעֲוָאָרָן פֿוֹן דָעַר יְוִינְיאָן אַזְּן בָּאַשְׁטְרָאָפְּט גַּעֲוָאָרָן

דורך דרך רענירונג. אפילו קאנסער-וואטיווע יוניאן-פֿירער האבן ניט איינ- מאל פֿאַרדאָם דעם „פֿאַרוּעוּרטֶם“ פֿאַר האַנדְלָונְגְעָן, ווֹאַס האַבָּן גַּעהַלְפָן די שׂוֹנָאִים פָּון די אַרכְבָּעַטָּר.

א בְּיִשְׁפּוֹלְאַיזְׁ גַּעֲוֹעַן אַיזְׁ יָאָר 1938], ווֹעַן די „אמּוּרִיקָאַן לְעִיבָּאָר פֿאַרְטִּיּוּ“ האַט גַּעֲזָלְטָ אַרְוִיסְמְבָּעָן דעם פֿאַרְשְׁטָאַרְבָּעָן אַרְבָּעַטָּרְ פֿירְעָר סִידְרָנִי הַילְמָאָן אַלְמָ אַקְּאַנְדִּירָאָט פֿאַר סַעְנָאַטָּאָרְ אַבְּ. קַחְאָן האַט אַפְּגַּעַדְרָוְקָט אַפְּרָאוּוֹאַקְּאַטָּאַרְיָוּן אַרְטְּוִיקְּלָ אַיזְׁ דָּעַר „נוּוּ יָאָרְקָ טָאַיְומָס“ פָּון 29 טְמָן יְוִנִּי, 1938, אַוְן האַט באַשְׁוֹלְדִּינְגְּתָ הַילְמָאָן אַיזְׁ קַאַמְּנוּיִסְׁטָ מִישְׁעָ סִימְפָּאַטִּים.

די „אמּאַלְגָּאַמְּעַטְּעַד“ האַט גַּעֲפִירְט אַקְּמְפָּאַנְיָעָן צַו אַרְגְּאַנְיָוָרְ אַרְבָּעַטָּר אַיזְׁ דָּעַר סָאָטָם. עַס אַיזְׁ גַּעֲוֹעַן קְלָאָר, אַזְׁ קַאַהְאָןְסָ פֿרָאַוְאָרְ קָאַצְּיעָ וּוּעַט הַלְּפָן די באָסְעָם פָּון די שְׁעַפְּרָעָר. די דְּזְשָׁוּדְרָפְּרָעָן די רְעַזְלְגָּאַמְּעַטְּעַד קְלָאַדְיָינְגָן וּוּרְלְדָרָם יְוִנִּיאָן“ האַט אַנְגְּנָעָנוּמָעָן אַפְּרָאוּדְמְנוּגְסְרָעָזְאַלְיָוְצָיָעָ גַּעֲנָן „פֿאַרוּעוּרטֶם“. די גַּעֲוֹעַן גַּעֲצְוֹוֹאַוְנָגָעָן אַפְּצָוְדְּרָוקְן די רְעַזְלְגָּאַמְּעַטְּעַד דָּעַם 4 טְמָן יוֹלִי, 1938. די רְעַזְלְגָּאַמְּעַטְּעַד, אַוְנְטְּמְעַרְגְּשְׁרִיבְן פָּון לְזָאִים הַלְּעַלְלְעַדְרָ אַזְׁ דָּשָׁוָר. קָאָטָאַלְגָּאַנִּי, מַעְנָדוֹזְשָׁעָרִים פָּון דָּעַר זְזָשָׁאִינְטָ באָאָרְדָּ; אַבְּ. מִילְעָרָ, סֻעְקָרָעָ נּוּמָעָרָ, אַזְׁ אַנְדְּרָעָ, לִיְעָנָטָ וִיךְ:

„מיְרָ זְיִינְעָן אַנְטוּוּשָׁטָם פָּון דָּעַם, ווֹאַס אַבְּ. קַחְאָן אַלְמָ רְעַדְאַקְּטָאָר פָּון „פֿאַרוּעוּרטֶם“ מַאְכָּט יִדְאָחָת אַזְׁ דָּעַרְשִׁיְינְטָ אַלְמָ אַרְוִיסְמְהַלְפָרָ פָּון די אַפְּגַּעַע אַזְׁ בְּאַחְאָלְטָעָנָעָ פְּאַשְׁיכְּטָן, אַפְּן שְׁאַפְּעָרָם אַזְׁ דָּעַר בְּעַטְעָרָם.“ „אַבְּ. קַאַהְאָןְסָ דְּרַעְקָלְעָרָוָנָגָן וּוֹעַן פְּרָעַזְעָרָנָמָעָרָ פָּון דָּעַר סָאָטָם וּוּאַלְטָן צּוּפְּרִידָן לְעַכְבָּר לִינְגָם. די אַפְּנִישָׁאָפְּנָעָנָעָ נּוּעַן פְּרָעַזְעָרָנָמָעָרָ פָּון דָּעַר סָאָטָם וּוּאַלְטָן צּוּפְּרִידָן נּוּעַן צַו בָּאַצְּאָלְן קַאַהְאָןְעָן אַזְׁ אַזְּצָרְ מִיטָּן גַּעַלְתָּ פֿאַר אַזְּעַלְכָּבָעָ סְטָעִיטָן מְעַנְתָּם. זְיָי וּוּאַלְטָן אַזְּעַלְכָּבָעָ דְּרַעְקָלְעָרָוָנָגָן זְיִירָ גַּטָּ נְעַקְעָנָט אַוְיסְנוּצָן, כְּדִי צַו אַפְּשָׁרָעָן אַוְמוּיְנָדָעָ אַרְבָּעַטָּר אַיזְׁ די אַפְּנִישָׁעָפָרָ גַּעַנְגָּט, וּוּאוּ די יְוִנִּיאָן פֿירְט אַירָעָ אַרְגָּאַזְצִיעָ-לְאַמְּפָאַנְיָעָם.“

די מס'ירות פָּון „פֿאַרוּעוּרטֶם“

מס'ירות. גַּעַנְגָּן פְּרָאַגְּרָעָסְוּוּעָ יְוִנִּיאָן-פֿירְרָ אַדְעָר גַּעַזְעַלְשָׁאַפְּטָלְעָכָע טָוָעָ, אַזְׁ זְיָי וּוּיְיָעָן קַאַמְּנוּיְסָטָן, זְיִינָעָן בְּיִם „פֿאַרוּעוּרטֶם“ אַגְּנוּוּיְנְלְעָכָע זְאָה. אַט אַיזְׁ די דָּעַר „פֿאַרוּעוּרטֶם“ נִיט לְאָנָגָן צְוִירָקָ אַרְוִיסָמָטָן אַזְׁ אַטְאָקָע אַוְיָרָ דָּעַם אַמְּעַרְיָקָאַנְדָּר אַיְדִּישָׁן יְאַנְגָּרָעָסָ, וּוּלְכָעָרָ פֿירְט אַזְׁ אַקְּמָאָקָע גַּעַנְגָּן אַנְטִיסְעָמִיטִיזָם אַזְׁ גַּעַנְגָּן דָּעַר „דָּעַילִיּוּמִים“. די דָּעַר „פֿאַרוּעוּרטֶם“ האַט גַּעַשְׁרִיעָן, אַזְׁ די דָּעַר אַיְדִּישָׁרָ יְאַנְגָּרָעָסָ וּוּרְטָ קַאַנְטְּרָאַלְרָטָ פָּון קָאָטָנוּסְטָן.

קַאַגְּלִינְסָ בְּלְעַטָּלְ, די דָּעַר „טָאַבְּלָעְטָ“, ווֹאַס האַט שְׂוִין אַיְנָמָאָל אַיְבָּרְ גַּעַרְוָקָט פָּון „פֿאַרוּעוּרטֶם“ פְּאַגְּלָמָאָןְסָ טְרוּוּרִינְגְּ-בְּאַרְיָמָטָן אַרְטְּוִיקְּלָ אַזְׁ קַאַמְּמָה גַּעַנְגָּן אַנְטִיסְעָמִיטִיזָם אַיזְׁ אַקְּמָנוּיְסְטִישָׁעָ מְאַכְּבָרִיקְעָ“, האַט

דעם 10טן מאי, 1947, איבערגעדרוקט פון דעם ענגליישן קעסטידקינד פון „פֿאַרוּעוּרטֶס“, ניו לְיָדָעָר, מסירות אוות דעם אַמְּעָרִיקָןֶעָר אִידְישָׁן קָאנְגָּרָעָם, או ער אויז, הויסט עט, אַנְגָּעָטָעָט מִיט קָאמְנוֹזָם.

דע „פֿאַרוּעוּרטֶס“ האט אוין דער אויטאָמָּאַבִּילְאַרְבָּעָטָעָר יוניאָן געשטייצט קָאנְגָּיְנִים אֲגָּעָנְט, האָמָּעָר מַאְרָטִין, ווּלְכָּעָר אוין דָּאָן גַּעַוּעַן פֿרְעָזְיְדָעָנְט פון דער יוניאָן, אוון די אַרְבָּעָטָעָר האָבָּן גַּעַנְט אִים גַּעַפְּרָט אַ קָּאָמָּה. אלְעָ וּוֹיְסָן אִיצְּט, אוֹ מַאְרָטִין האָט גַּעַדְנָט די אַנְטָעָרָעָסֶן פון דער פֿאַרד קָאמְפָּאָנִי. לעצטנס אוין ער אַפְּלִיּוֹ אַרְוּסְגַּעַטְרָאָטָן אלְסָ רְעָדָנְרָאָר פֿאַרְד דעם שְׂקָלָפְּגָּנְגָּעָז גַּעַנְט אַרְבָּעָטָעָר אוין מִישְׁגָּעָן.

אוֹן פֿעָטָעָרָסֶן, נְיוֹ דְּשֵׁוִיזְּרִיּוֹן, גַּעַרְעָנְקָעָן נְאָר די וּבְעָרְ-אַרְבָּעָטָעָר דעם פֿאַרְאָטָט פון „פֿאַרוּעוּרטֶס“ אוֹן צִוְּתָט פון וּבְעָרְסְטָרִיוֹס אוֹן 1918. דער סְטָרִיוֹק אוֹן אַנְגָּעָפְּרָט גַּעַוְאָרָן דָּרָךְ דעם בָּאַרְיְמָטָן רְעוֹאָלוֹד צְיָאָנְעָרָן אַרְבָּעָטָעְרְפֿירְרָעָר בְּלַעַזְוּוֹאָר אוֹן דער אַרְטָגָעָר פֿרְעָרָעָן פון דער קָאמְנוֹיסְטָשְׁאָר פֿאָרָטִיּוֹן, עַלְזָאָבָעָט גַּוְיְרְלִיּוֹן. די באָסָעָס אוֹן די רְעָגְרוֹנְגָּהָבָּן זָרָ בְּאַנְצָטָמָּה מִיט טָעָרָאָר אוֹן מַאְסְּזָאָרָעָט גַּעַנְט די סְטָרִיוֹק קָעָרָט, וּלְכָּעָר הָבָּן גַּעַקְעָמָּפְּט גַּעַנְט אַ הְוָגְעָדְלָוָן. די אִידְישָׁעָמָּאָסָן גַּעַשְׁטִיצְּט די סְטָרִיוֹקָרָם. די „פֿאַרוּעוּרטֶס“-אַסְּאָסְיִיעָשָׁן האָט כְּלָוְרָשָׁט גַּעַשְׁטִיצְּט דעם סְטָרִיוֹק דָּרָךְ אַ בִּישְׁטִיעָרָוָגָן פון גַּעַנְצָע 25 דָּלָעָר, אַבָּעָר אוֹן דער זָלְבָּעָר צִוְּתָט האָט דער „פֿאַרוּעוּרטֶס“ אַפְּגָּנְדָּרוֹקָט אַ מִיאָוָסְּן הַעֲצָרִישָׁן מַסְּהָרָה-הַאָרְטִיּוֹל גַּעַנְט די פֿרְעָרָעָר פָּוָנָם סְטָרִיוֹק. די צִוְּתָנוֹגָעָן פון די באָסָעָס אוֹן פֿעָטָעָרָסֶן הָבָּן אַוְפְּגָּנְעָכָאָפָּט אוֹן אַיבָּעָרָד גַּעַרְקָעָט דעם אַרְטִיקְלָן, כְּדִי צַו שְׁדִינְגָּן דעם סְטָרִיוֹק.

די אִידְישָׁעָמָּאָסָן אוֹן פֿעָטָעָרָסֶן זַיְעָנָן דָּאָן גַּעַוּעַן דָּרְצָאָרָנט גַּעַנְט „פֿאַרוּעוּרטֶס“, אוֹן קַעַנְעָן דָּאָס נִיט פֿאָרָגָעָסָן בְּיוֹ הַיְנְטִינְגָּן טָאגָן. די פֿאַרְעָטָעְרְיִישָׁא אַרְבָּעָט פון „פֿאַרוּעוּרטֶס“ אוֹן צִוְּתָט 25 מַאְכָעָר אוֹן פֿאַרְיְ-עָרְסְטָרִיוֹק אוֹן 1926 אוֹן 1927, אוֹן גּוֹטָבָאָקָעָט צַו אַגְּרוֹסְמִיּוֹל פון די אַרְבָּעָטְרְמָאָסָן.

די קלְאָוְקְמָכָעָר הָבָּן אוֹן 1926 גַּעַפְּרָט אַסְטָרִיוֹק אַיִן מִשְׁךְ פָּוָן 19 וּוָאָכָּן פֿאַרְבָּעָטְרָעָבָּעָט בְּאַדְיְגָנְגָנְעָן. דער סְטָרִיוֹק אוֹן גַּעַפְּרָט גַּעַוְאָרָן דָּוָרָךְ דָּרְזָשָׁאָינְט בְּאָאָרָד פָּוָן דָּרָךְ קלְאָוְקְמָכָעָרָם יוניאָן אוֹן נְיוֹ יָאָרָק.

די „אַינְטָעָרָנְעָשָׁאָנְאָלָל“ פֿרְעָרָשָׁאָפָּט אַיִן דִּי העָנְטָפָּן די רְעָכְטָעָה האָט גַּעַטָּאָן אַלְעָז צַו סְאָבָאָטָאָזְוִוָּרְן דעם סְטָרִיוֹק. וּוּעַן די דְּזָשָׁאָינְט בְּאָאָרָד האָט שְׁוִין גַּעַסְטָלְט מִיט אַצְּאָל בְּאַלְעָבָאָטָים אַוְן גַּעַרְאָרָפָטָהָבָּן פֿאַרְשָׁטְאָרְקָוָגָן צַו דָּרְפְּרָוִן דעם סְטָרִיוֹק צַו אַזְּנִיוֹיכְן סּוֹגְּ, הָבָּן די פֿרְעָרָעָר פָּוָן דָּרָךְ „אַינְטָעָרָנְעָשָׁאָנְאָלָל“ צַוְּזָעָמָן מִיטָּן „פֿאַרוּעוּרטֶס“ גַּעַ- מַאְכָט אַפְּגָּנוֹרָאָס אַוְיָהָדָר דָּרְזָשָׁאָינְט בְּאָאָרָד, אַבְּעָרָגְעָנוֹמוֹעָן די יוניאָן גַּעַנְעָן דָּעָם זַוְּלִין פָּוָן די אַרְבָּעָטָעָר אַוְן גַּעַבְּרָאָכָּן דעם סְטָרִיוֹק. דָּאָסְזָעָלְבָּעָה הָבָּן זַוְּיָּעָרָוָאָוָת טָאָן מִיט די פֿאַרְיְ-עָרְסְטָרִיוֹקָעָר אַיִן זַעְלָבָּן יָאָרָק, גַּעַרְעָסְמָעָן זַיְקָוָן נִיט אַיְנְגָּנְגָּעָבָּעָן.

די רְעָכְטָעָה פֿרְעָרָעָר פָּוָן דָּרָךְ דָּאָמְלָאָסְדִּינְגָּעָר „פֿאַרְ אַינְטָעָרָנְעָשָׁאָנְאָלָל“

צוזאמען מיט די הויפט-באגטמטע פון דער אמעריקאן בעדרעריעשאן אוו לעיבאָר (א. פ. אוו. ג.) האָבן, מיט דער הילַַה פון „פֿאַרְוּעַרטַַס“, געפֿרוֹאָוָת אַרְוִיפֿצְוּזְוִינְגְּעָן אַסְטְּלְמָעָנֶת אֹוֵף דִּי סְטְּרִיּוֹקְעָדָם עֲגַן דַּעַם וְוַיְלַּן פון די סְטְּרִיּוֹקְעָדָם אָזְן זַיְעַרְעַ פְּרָאָגְרָעָסְיוֹעָ פִּירָעָר. בְּלֹטִינְגַּע קַאמְפַּן זַיְעַנְעָן דָּאָן פְּאַרְוּעַרטַַס. דַּעַר „פֿאַרְוּעַרטַַס“ אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן אֹוֵף דַּעַר זַיְעַנְעָן דָּאָן פְּאַרְוּעַרטַַס, וְוּלְכָעַ האָבָּן נַעֲנוֹצָת גַּעֲנְגַּטְעָרִזָּם, כְּדִי צַוְּעַרְבָּעָן דַּעַם עַלְעַמְעַנְטָן, וְוּלְכָעַ האָבָּן נַעֲנוֹצָת גַּעֲנְגַּטְעָרִזָּם, כְּדִי צַוְּעַרְבָּעָן דַּעַם רַוקְנְבִּיְּן פון די פְּרָאָגְרָעָסְיוֹעָ אַרְבָּעָטָעָר אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן. עַם אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן זַיְעַר נִיט גַּעֲלְוָנְגָּעָן.

דַּעַר „פֿאַרְוּעַרטַַס“ אָזְן זַיְעָן וְוַיְנְיאָזְדְּבּוֹרָאָסְטָן פִּירְזְ-אָזְן אַחַצְעָזָעָס קַאמְפְּאָנוֹעָ אָזְן שְׁילְסְ-אָוִוָּס קַאָכְוּנוֹיְסָטָן פון פִּירְרְשָׁאָפְּטָן פון וְוַיְנְיאָאָס אַונְטָעָרָן אַוְיסְרָיְיד, אָזְן קַאָמְנוֹיְסָטָן אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן „גַּעֲמַעַן אַרְדְּרָעָס“ פון דַּעַר קַאָמְנוֹיְסְטִישְׁרָעָ פְּאָרְטִיָּי, דַּעַר פְּאָקְטָן זַיְעָן אַבְּעָר, אָזְן דַּעַר „פֿאַרְוּעַרטַַס“ אָזְן זַיְעָן נַעֲנוֹצָת זַוְּכָּן אַלְעָמָל מִיטְנוֹוָאָלְדָר אַרְוִיפֿצְוּזְוִינְגְּעָן זַיְעַר פְּאַלְיִיסִים אֹוֵף דִּי וְוַיְנְאָאָס.

דַּעַר סְאַצְיָאַלְיִסְטִישְׁרָעָ פְּאָרְנָאָנְדָר הָאָט אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן אָזְאָזְעָזְיִיעָ :

„די סְאַצְיָאַלְיִסְטָן דָּאָרְפָּן אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן אַרְוִיסְטָרָעָטָן אַרְדָּן גַּאנְזְיוֹרָט לְוִוְתָ אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן. אָזְן אַוְנְיאָזְדְּבּוֹרָאָסְטָן פִּירְזְ-אָזְן עַפְּנְטְּלְעַכְּרָעָטָר קַאָמָפְּטָן פָּוֹן סְאַצְיָאַלְיִסְטָן גַּעֲנְגַּעַן סְאַצְיָאַלְיִסְטָן. אַלְעַ זַיְעַרְעַ קַאָנְדָּפְּלִיקְטָן דָּאָרְפָּן אַוְסְגַּעַלְיִיכְן וְוּהָרָעָ צַוְּשִׁין זַיְךְ, אַדְעָרָפָן זַיְעַר סְאַצְיָאַלְיִסְטִישְׁרָעָר אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן מִיטְזַיְּזָעָ.“

אָזְן דִּי „פֿאַרְוּעַרטַַס“-לְיִיטְ וְזָאָבָן טְאַקְעָעָטָקְעָטָס פָּוֹן זַיְעַרְעַ מִיטְזַיְּזָעָ גַּלְיְוָדָר אָזְן דָּוְרְצְיְוִפְּרָוָן אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן. אָזְאָזְעָזְיִיעָ אַזְנְגַּתְעָדָות זַיְעַר אַיצְטִינְגָּר אַנְהָעָגָעָר, דַּעַר רַעֲנַנְאָטָל לְוַאֲסָטְהִימָּאָן.

אַונְטָעָרָן אַ „קַעְפְּלָן“: „דַּעַר פֿאַרְוּעַרטַַס“ אַלְסְטָאָר אַיְבָּעָר וְוַיְנְיאָאָס“ אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן בְּזַיְעַן „אֹוֵף דִּי וְוַעַגְן פָּוֹן קַאָמָפְּטָן“ דֻּעְרְצִיְּלָטְטָה הַיְמָאָן וְוַעַגְן קַאָהָאָנְסָטָן אַרְדָּן אַרְדָּעָ אֹוֵף אַקְלָאָוִוְמָאָכְעָר קַאָנוֹוּנְשָׁאָן אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן. אָזְן קַאָהָאָן הָאָט זַיְךְ בְּאָרִים, אָזְן עַר צַוְּאָמָעָן מִיטְמָאָרִים זַיְגָּמָאָן, דַּעַר דַּאֲמָאָלְסְדִּינְגָּר פְּרָעִיְּדָעָנְטָטָס פָּוֹן דַּעַר אַינְטְּרָעָנְשָׁאָנְאָלָל לְעַיְדָה דִּים גַּאֲרָמָעָנְטָטָס וְוַאֲרָקְעָרָס יְוַיְנְיאָאָס, הַאָבָּן עַס בְּאַשְׁלָאָסָן אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן צִוְּיִיטָטָס פְּרָרִיּוֹק אַנְצְּזְוָפְּנָאָגְּגָעָן דַּעַם פְּאַגְּרָאָטָם. מִהְהָאָט דֻּעְרְצִיְּלָטְטָה אַפְּלוֹ, אָזְן זַיְגָּמָאָן „מַאֲנִיפְעָטָט“ — וְוַעַגְן דַּעַר אַוְיְשְׁלִיסְוָנָגָפָן דַּוְשְׁאָיָנְטָט בְּאָאָרָד — אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן גַּעַד וְוַאֲרָן בְּיִ אִים אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן אָזְן זַיְעָן סְטְּעָנְאָגְּרָאָפְּרָעָר הָאָט עַס גַּשְׁרִיבָן. עַר הָאָט אֹוֵף דֻּעְרְצִיְּלָטָט, אָזְן נִיטְבְּלוּזְזַיְגָּמָאָן קוֹמָטָצְוִי אִים „בָּאָרָאָטָן“ זַיְךְ, נִאָר אֹוֵף דִּי אַנְדְּרָעָ אַיזְנְגַּשְׁתָּאָנְגָּעָן עַלְקְלִימָעָ, אַלְעַ אַנְעַרְקָעָנְגָּעָן אִים פְּאָרָן „בָּאָסָטָן“. הַיְמָאָן דֻּעְרְצִיְּלָטְטָה אֹוֵף, אָזְן קַאָהָאָן הָאָט נַעֲפָאָדְעָטָט פָּוֹן דַּעַר

אַנְנוּעָנֵשָׁן, אֶזְ זִינְמָן, אָוֹן נִיטְ שִׁין אַנְדָרָעָר, מָזְ דָרְוּוַיְלָט וּוּעָרָן
אַלְסְ פְּרָעָוִידָעָנְטְ פָּוּן דָעָר אַינְטָעָרָנְשָׁאָנָלְ.
אָוֹן דָעָר "פָּאָרוּעָרְטָם" הָאָט נָאָר דַי חֹצֶבֶת צַו וְאָגָן אָז עָרְ מִשְׁתָּחָר
וְיךָ נִיטְ אַיְן דַי אַינְגָּרְלָעָכָע אַנְגָּעָלָעָגָהָיְטָן פָּוּן דַי יוֹנִיאָנָס, נָאָר אָז קָאָז
מוֹנִיסְטָן טָוּעָן עַמְּ.

סְטְּרִיּוֹקְסְ גָּעָנָן, "פָּאָרוּעָרְטָם"

גָּעָנָן, "פָּאָרוּעָרְטָם" זִיְינָעָן פָּאָרְנָעָקְוּמָעָן סְטְּרִיּוֹקְסְ פָּוּן אַרְבָּעָתָרָ,
אָוֹן דַי צִיְיטָוָנָג וּוּלְכָבָעָ אַיְזָגָנְרִינְדָעָט גָּעוּוֹאָרָן אַוְיָף דַי פָּעָנִים פָּוּן אָרְ-
בָּעָטָעָר צַו בָּאַשִּׁיצָן זַיְוּעָר אַינְטָעָרָעָן, הָאָט גָּעוּכָט צַו צֻבָּרָעָכָן דַי
סְטְּרִיּוֹקְסְ גָּעָנָן אַיר. אַסְטְּרִיּוֹקְסְ פָּוּן שְׂרִיפָוּצָעָר אַיְן "פָּאָרוּעָרְטָם",
אַיְזָ פָּאָרְנָעָקְוּמָעָן אַיְן יֵאָר 1905. קָאָהָאָן הָאָט דָאָן גָּעוּכָט מִיטָּאָלָע
מִיטָּלָעָן צַו צֻבָּרָעָכָן דָעַם סְטְּרִיּוֹקְסְ.
בָּאַלְעָבָטָטָים פָּוּן אַנְדָרָעָ אַינְדוּסְטְּרִיּוֹס אַיְזָ זַיְעָר גָּעָפְעָלָן גָּעוּוֹאָרָן
קָאָהָאָן'ס הָאַנְדָּלוֹנָג. דָעָר "טוּרִידְ רַעֲקָאָרְדְ", אַרְגָּאָן פָּוּן דַי פָּאָכְרִיקָּאָנָטָן,
הָאָט גָּעָרָקָט דַי פָּאָלְגָּנְדָעָ נִיעָס :

"אַיְזָ דָעָר צִוְּתָ פָּוּן גָּאנְגָן שְׂטְּרִיּוֹטָ הָאָט מָר. אַב. קָאָהָאָן, דָעָר רַעַ"
דָאַקְאָטָר אָוֹן מְעַנְעַרְזָשָׁר פָּוּן דָעָר צִיְיטָוָנָג, גָּעָטָעָנָה'ט, אַז בִּזְוּנָעָס קָעָן
אַנְדָרְשָׁ נִיטָגָנְפִּירָט וּוּוֹדָן, סִידָן דָעָר בָּאָס וְאַלְקָעָנָעָן סְעָקָן (אַפְזָאָגָן)
גָּאָר אָז שָׁוָם טָעָנוֹת יַעַדְן אַרְבָּעָתָר, וּוּלְכָן עָר וּוּעָט בָּאַמְּרָאָכָטָן פָּאָר
נִיטָקָמְפָעָטָעָנָט".

"דָעָר "פָּאָרוּעָרְטָם" הָאָט טָרָאְרוּזָוָרְט זִיְינָעָ אַיְינָעָנָע שְׁרִיבָּעָר, אָז
זַיְזָלְן זַיְד נִיטָאַיְנָטָעָלָן פָּאָר דַי וּצְעָדָר. דָעָר בָּאַקְאָנְטָרְשָׁר שְׁרִיבָּעָר
יוּאָלְ עַנְטָ�ן אַיְזָ טָאָקָע דָעָרְפָּאָר אַפְגָּנוֹזָאָגָט גָּעוּוֹאָרָן פָּוּן "פָּאָרוּעָרְטָם".
דָעָרְפָּאָר, וּוּאָס עָר הָאָט זַיְד דָעָרְלָוִוָּבָט צַו וְאַגָּן אַז מִינְגָּוָגָג, אָז דַי וּצְעָדָר
זִיְינָעָנָע גָּרָעָבָט (לְוִוְּת אַבָּרִיכָט אַיְזָ דָעָר "פְּרִיעָר אַרְבָּעָתָר שְׁטִימָעָ" פָּוּן
21 אַקְטָאָבָּעָר, 1905).
דָעָרְסְטְּרִיּוֹקְסְ אַיְזָ גָּעָמְעָלָטָן גָּעוּוֹאָרָן דָוָרָאָן אַז אַומְפָאָרָטִיָּאָישָׁן גָּרְיִיכָט.
דָעָר אַומְפָאָרָטִיָּאָישָׁר גָּרְיִיכָט הָאָט דָעָרְלָעָרְטָם, אָז "די קָאָמְפָסְטִימְלָעָן,
די אַטְּאָקָעָם, וּוּאָס דָעָר "פָּאָרוּעָרְטָם" הָאָט אַנְגָּעָנְדָעָט גָּעָנָן דָעָר יְוִינִיאָן
אַיְזָ צִוְּתָ פָּוּן אַנְקִיְינְדָוָגָג אַסְטְּרִיּוֹקְס אַיְזָ צִוְּתָ פָּוּן סְטְּרִיּוֹקְס, זִיְינָעָנָע
דוּרְכָאָוִים גָּעוּוֹןָן נָאָר דָעַם קָאָפִיטָאָלִיְיִסְטִישָׁן מָאָדָעָל אַזְנָאָר דָעָר קָאָפִיְ-
טָאָלִיסְטִישָׁר מְעַטָּאָדָעָ" (צִיטְרָטְ פָּוּן "אַוּוֹנָט צִיְיטָוָנָג" פָּוּן 17 אַפְרִיל,
(1905).

סְטְּרִיּוֹקְסְ פָּוּן שְׁרִיבָּעָר אַיְזָ "פָּאָרוּעָרְטָם"

סְטְּרִיּוֹקְסְ פָּוּן "פָּאָרוּעָרְטָם" שְׁרִיבָּעָר גָּעָנָן זַיְעָר צִיְיטָוָנָג זִיְינָעָנָע
פָּאָרְנָעָקְוּמָעָן אַיְזָ יְאָרָן 1909, 1913 אַזְנָאָר 1946. אַיְזָ אַלְעָ סְטְּרִיּוֹקְסְ הָאָט
זַיְד דָעָר "פָּאָרוּעָרְטָם" אַוְיְפָנְעָפָרְט וְאַיְזָ בָּאָס גָּעָנָן אַרְבָּעָתָר, אָוֹן הָאָט
אַיְינָגָהָנָצָן פָּאָרְגָּעָסָן, אָז עָרְפָּעָטָעָנְדָרְיָת צַו זַיְן "אָז אַרְבָּעָתָר-צִיְיטָוָנָג".

אין פבערואר, 1909, האט זיך דער סטורייך אַנגעהויבן צויליב דעם
וועס דער "פֿאָרווערטס" האט אַפְּגַּוֹזָאנְט אַ נִיְּמִידָעָפָּאָרטער, ס. עלי'ז
וועיט. דער דֶּקְּמָאָלְסְדִּינְגָּר סִיטִי עֲדִיטָאָר ז. קָאָרְנְבָּאָטִים הָאָט בְּרָאָטָעָטִירָט,
אוון צ'ווין האט אַנוּטְרָגְּשָׁרְבִּין אַ פְּרָאָטָעָטְפְּעַטְצִיעַ נָעֵן אַפְּזָאנְגָּן
עלְלוּוּוּטוּטָן. נו, האט מען אלְעָד דִּי אַעוּקְגָּשִׁיקָט. נַאֲכָדָעַם האט מען
באַיזְיָתָגָט דַּי שְׂרִיבָעָר ח. וְעַיְנִיק אָזָן. פְּרָדִימָאָן פָּוּן זַיְעָרָע שְׁטָעַלְעָם.
די שְׂרִיבָעָר הָאָבָן גַּעַשְׁקָט אַ ברְיָוּ צָום פְּאָרוּאָלְטָוּנְגָּדָאָט פָּוּן "פֿאָרָה
ווערטָטָס". זַיְהָאָבָן אַנְגַּמְלָאָגָט דֻּעָם פְּאָרוּאָלְטָעָר, אָז עָר בְּהָאָנְדָלְטָן
שְׂרִיבָעָר נִיט ווי מְעַנְשָׁן. עֲרַשְׁת לְעַצְּטָן פְּרָוִיטָאָן, זַגְּט זִיך אַין בְּרוּוּן,
הָאָט דַּעַר פְּאָרוּאָלְטָעָר אַיְנָעָם פָּוּן דַּי שְׂרִיבָעָר גַּעַפּוֹן "הָוָנָט", "לְוָטָפּ",
"לִינְגָּעָר", "פּוּלְעַנְצָעָר" אַיְן דַּעַר אַנוּעָזָהָיוֹת פָּוּן אַנְדָעַר צָוַיְוַי שְׂרִיבָעָר
אוון זַעַצָּר.

אויף א קאנפערענץ פון הונדרט-און-זוווי ארבטעטער-אָרגאניזאַציעס איז אויגעגענו מען געווארן זיער קאמאָפּ פֿאָר די סטיריקערם גענַן, פֿאָרווערטס".

די שרויבער מוארים ווונטישעוסקי, מ. זאמעטקין, ייחחקאייזיך הורוויטש, דר. שוטלואוסקי, יעקב מילך, אברהム ריזען, זינען געווען צויזשן די אונטערגענערזיבן אוית אַ רעזאָוועציג צו פֿאָדערן פֿון "פֿאָרווערטס", און צויזיר ער זאל נאָכְנָבָן די פֿאָדערונגנָען פֿון די סְטְּרִיּוּקָרָם.

אב. קאהאן איז געווען געՅויאונגען צו קומען צו א מיטיג פון די געוערטשאפטן, וואו מען האט באחאנדلت די פראגען פון די סטראַיְיךערס. לויין בארכט איז דער ספֿצִיעַלְר ציטונונג פון די סטראַיְיךערס, דער אידישער שריבער", האט קאהאן גשרען, או "אלע שריבער יוניגען פראָאַפְּטִיטֶקָעָם". אָנוּ נאָך אָזעלְבָּעָם-פָּעָרְלָאָם."

אין דעם סטורייק אין 1913 וזאת דער "פארווערטס" גאנטמאנדע-
וועט, איז "שריינברג טאָרֶן ניט באַלָּאנְגָּעָן צו קִין יונְזָ�ן", איז עס אייז ניט
קִין פֿראָגָן פֿון שְׂכִירָה, נאָר אָפְּרָגָן פֿון פֿרְנָצִיף. דער "פארווערטס"
האט בעטעהט, איז סָאַצְּאַלְּיסְטִישָׁן שְׂיִוְוִיבָּר טָאָרֶן נוֹט בְּאַלָּאנְגָּעָן אֵין
יְנוּן וְנוּנָּאָן מִיט שְׂרִיבָּר פֿון פֿאַפְּרָאַלְּזִוְמָשָׁן זְיוּמוֹנוֹשָׁן.

די סטראיקערס האבן אין זיינער צייטונג, "די אידישע פרעסע" פון 20 טן יאנואר, 1913, דערציילט דעם אמרת וועגן סטראיק: „מיר פאדרען א פארבעטערונג פון אונזער מאטעןיעלען לאגע. מיר פאדרען א מינימום באצ'אלט פון 25 דאלאער.“

צביון, ועל עבר איז דאן ניט געוווען אויף קעסטט איזן „פֿאַרוּוּטְסָם“, אָרֶד איז געוווען מיטאָרבעטער פּוֹן דער קלֵאָקְמָאָכָּר צִיּוֹנָה, „די נַיּוּעַ פְּאָסְטִים“, וואָס האָט געטעצִיט דעם שְׂרִירַבְּ-סְטוּרִיךְ, האָט דָּרָטָן גַּעֲשִׁיבָּן אָז אַרְטִיכָּל, וואָס איז געוווען אַיְבָּרְגְּ-עַדְרָקָט אָז דער „אַדְיוּשָׁעַ פְּרָעָםָעַ“, וואָס לְיֻנְּטָמָן זָךְ טִילְוָוִוִּין :

„וְהַעֲלֵם אֶת־צִיּוֹן מִפְּנָסָרָיו וְעַד־קְמַטָּרוֹ מְאַכֵּת קְולֹת אָוֹן לִיְגַּת

אין סטראיק פון 1946, וגם האט נאר אונגעאלטן איין מאג — דעם 22 מאי פון יונעם יאר — איז דער — פארווערטס" געווען די אינציגיע אידישע ציטונג, וגם האט באשעפטיגנט סקעבם. דער "מאג" איז אראים איז נייעס, און האט געדראוקט א דערקלערונג, איז "צוליב" דעם סטראיק, האבן מיר בעסער אויסגעקליבן אroiיכזונגבען דעם נאכטונג "מאג" אן נייעס", וויל' "בדי צו דורךן נאכטן די נייעס, וואלטן מיר זיך געומוז באנווץ מיט שריבער, וגם זייןען ניט קיין מיט גליידער פון דער שריבער-ויניאן".

דער "מַאֲרָגְנִיזּוֹרְגָּןָלָה" איז אַרְוִוִּים אֵין 4 זְוִימָלָעַךְ טַאֲבָלָאַיד, אַוִיךְ אָז
נוּיעַם, צָוְלוּבְּ דָעַר וְלַעֲבָר סִיבָּה.
אָזְן "מַאֲרָגְנִיזּוֹרְגָּהִיטָּה" אַיְזְנִיְּן סְטֶרְיוּקָטָ נִימְטָ גְּנוּועַן. דַי, "מַאֲרָגְנִ
פְּרִוְּהִוִּיטָּה" הָאָתָם אָקָאנְטָרָאָקָטָ מִיטָּן דָעַר "נוֹסְפְּטָעָפְּרָדְגִּילְדָּה".
דַי אַיְינְצִינְגָּן צִיטְוֹנָגָן, וּאֱסָם אַיְזְנִיְּן אַרְוִוִּים דָוָרָךְ סְקָעְבָּם, אַיְזְנִיְּן גְּנוּועַן
דָעַר "פָּאָרוּעָטָם".

די נייעס, וואס איז יענעם. מאג גערסיבן געווארן פון די סקעבעס אוון פראטמאטשעם (צווישן זוי איז געווען), האט מען גענזאנט, דער קולטורי דירעקטאר פון ארבעטעןדרידינגן) איז געווען איזו שלעכט געמאכט, אז דער עולם האט געלאכט איזן די הוינט.

אלס אַ בוישטיל ווועלן מיר אַייך געבען אַ שטיקעלע נוייעם, געדורךט
איין "פארדווערטס" פון יונעם טאג. עס איז געווען אַ געשיכטע אונטער
אַ "קעפלֶ": "אמעריקאנער מידל ערמאדרעדט איזן דיטיטשלאנד". דאס
שטיקל נוייעם האט זיך פאָרענדיינט: "די טויטע פרוי איז געסומען איזן
אייראָטער מיט צוויכּ חדשים צוֹרִיס אַז אַייך געווען באָקאנט אלס אַ
פרילעכּע לעבעדינע פרוי". ווי אַזוי אַ טויטע פרוי קען קומען פון
אייראָטער אַז נאָך זיין פרוילעךּ, לעבעדיג, דאס קענען נאָר סקעבּ-קינצּ
ער באָזויין.

דער טטריך איז ווי עס איז געסטעלט געווארן דורך דעם ז. ג. פרץ פאראין. די טטריקס איזן "פארווערטס" ווייזן וויידער, איז דער "פֿאַרְזָוּוּעַרטס" איז ניט קיין אַרְבָּעַטְרַצִּיטְוֹנָג, אָוּן רַעֲכֵנְט זִיךְ נִיט מִיט די אַינְטַרְעַמְּן פֿוֹן אַרְבְּעַטְרָה.

דער „פארווערטס” אונ דיאציאלייסטן

די רענקי-און-פאליל און אויניגע פירער פון דער אידישער סאציאַל ליסטיינער באָוועונג זייןען אפט אַרײַסגעטרטָן מיט שאָרבע פראַטטעטען נגען די פֿאַלִּים פֿון "פארווערטס" און געוצט אַים אויסצּובעבערטן, אֲבער די פירער פון "פארווערטס" האָבן אַיינגעשטעלט אֲשׁטראָן אַפְּאַראָט צו טערדריזוּן און פֿאַרְפֿאַלִּין יעדן געננער און אַונטערדריךן דעם פרוייען אַוְיסְטֶּרֶם פֿון זיינע קְרִיטִיקָה.

אנו "פרער" אין דער סוציאליסטיישער באוואונגעונג.

דו פירער פון „פארווערטסום“ האבן זאמעטקין ען פשוט פארשטיינן דיא מיטנאליד פון דער נאציאנאלאיער עקסעקטוועפֿע פון דער סאציאליסטיישער פֿאָרטַיִ. הילקוויט אלין, אויך אנדער ער מיליאנערן זינען געוען דעה זו אונער אין דער פֿאָרטַיִ. היילקוויט אלין, אויך ניט קיין קבוץ, פֿלענט ויך באָרְמַען, ווֹאָס מען לאָרט אים איזין ריבען הייזער אויף טוי און מען הערט ויך צו צו אַם.

הדר "פארווערטס" האט געשטיץט אט-ידעם פארט סאציאלייזם, אונ דערדייבער האט מען זאמעטקין ען ניט געלאזוט שרייבן אין "פארווערטס".
זויינע עלטערע יאָרֶן האט זאמעטקין געדאָרט פֿאָרְבּוּנְגָּן אין דעם
ביבאַלִּיסְטָקָעֵר מושבְּ-זָקְנִים, ווֹאוּ ער אַיְזָן גַּעֲשְׁתָּאָרְבִּן אָן עַלְמָנְטָר אָן
פֿאָרְגּוּנְסָעֵנְרָעָמְנְטָש.

— ווען די אידישע אנטאטיזיע-יבורא איז גענרגנדעט געווארן אין 1907
— א קערפערשאפט פון פארטערער פון א צאל שטאטן, וועלכע האט זיך געשטעלט די אויגאנבע אנטז'ירן אנטאטיזיע און פראפאאנגענד פאר סא- ציאלייזום צוישן אידן — האט זי געמוות אוייסקעמען ביהם "פארווערטס"
די ערלויבגעניש צו דרוכן אוירע בארכטן. מאקס קאומפמן, א דורך שניטולעכדר ארבעתעד פון סיינזקווין, ניו יארק, איז געווונ דער ערשותער סעקרעטאר פון דער ביורא, און ער האט זיך געהאלטן אין איז באקלאנגן,
ווען איזו דער "פארווערטס" סאבקאטאושויטרדי ארבעת פון דער ביורא.
די "פארווערטס"-שידיעבר און פירער פלעגן ניט זיין טעטיג אין די ברענשעס פון דער פארטהי. זי שועער ארבעת פון איניגאנדרענען מיר

טינגען, אויסטילן ליפלעטס א. אנדר. האבן געטאן די פשוט'ע שומטער, שנידער, קלאוקמאכער און אנדרער, אבער די דעה אויף קאנזונשאנס פלעגן זאנן די מאשין-מענטשן פון „פֿאַרוּעוּרטָם“.

די פֿאַלייטישנס פון „פֿאַרוּעוּרטָם“ פֿלעגן אַזְוִי מאנעורירין, אַזְוִי זאלן האבן. די גאנצע דעה. די „פֿאַרוּעוּרטָם“ אַסְאַסְמִיעִישָׁן, דער אַרְבָּעַ טערירינגן, די געוערכשאפעטן, וועלכע זיינען ניט געוען אונטערגעוווארטן די באַשְׁלוֹטָן פון די קאנזונשאנס מיט געוען אַקְרִישׁע סַאַצְיָאלִיסְטָן, פֿלעגן אַבער שיין דעלעגאנט צו די קאנזונשאנס מיט שטימְדֶּעֶט אַון העלפָן די „פֿאַרוּעוּרטָם“, „באַיעַם“ קאנטראָלִירָן די צוֹזָאַמעְנָפָּרָן. די „נדּוּלִים“, וועלכע פֿלעגן זיינ קאנדִידָאָטָן פָּאָר דעלעגאנט צו קאנזונשאנס, פֿלעגן זעלטן דערוּיִילֶט ווערטן דורך זיירע ברענטשעם. האבן זי אַבער גענוצט אַמעטָּד צו דערקלערן זיך אלָס דערוּיִילֶט דער לענאנטן דורך „פֿראָקְסִיס“ פון קלײַנע שטעללער ערנצע אַין דער סָאָט אַדרער וועסט.

אַיך געדענք אַ קאנזונשאנס פון אַידִישׁע סַאַצְיָאלִיסְטָן, וואָו ביַי דער קְרָעְדָּעָנְשָׁל קְאַמִּיטָּע זיינען געוען פֿאַרטִינְגָּה בְּלְאַנְקְרָעְדָּעָנְשָׁלָם פון פֿאַרְשִׁיְדָעָנָע שְׁטָעָט, אַזְוִי די אַיְגָּעָנָע „באַיעַם“ פֿלעגן אַרְיִינְקָוּמָן אַזְוִי אַוְיסְקָלִיבָּן אַ קְרָעְדָּעָנְשָׁל. אַזְוִי האָבָן זיַּי קְאַנְטְּרָאַלִּירָטָן די קאנזונשאנס. עס פֿלעגט אַבער טְרָעָפָן, אַזְוִי שְׁתִים פָּוּן דער רְעֵנָס אַזְוִי פֿלעגט זיך דורך דורךיזוּן. אַזְוִי אַזְוִי אַוְיפָּה אַ קאנזונשאנס פון דער אַידִישׁע סַאַצְיָאלִיסְטִישׁע פֿעַדְרָאַצְיָע אַזְוִי העיּוּן, דער „פֿאַרְטָּס“ אַפְּנָן גַּעֲטָאָדָלֶט גַּעֲוָאָרָן פָּאָר נִיט פֿרְעָדִין גַּעֲנָג סַאַצְיָאלִיזָמִין.

„וּוְאָס מַעַר צִירְקוּלָּאַצְיָע, אַלְזַ וּוַיְינְגָּעָר סַאַצְיָאלִיסְטָן“
אַז אַרְגָּנָאַזְיָעָר פָּוּן דער פֿעַדְרָאַצְיָע, אַב. וּסְמָאָן, הָאָט דְּרָקְלָעָרֶת אַוְיפָּה יְעַנְעָר קְאַנְזָוּנְשָׁאָן :

„אַ זַּיְעַר נִיטְנָאַרְמָלְעָר צּוּשָׁתָאָנָד הָאָט גַּעַהְעָרְשָׁת אַזְוָאָר שְׁטָאַרְקָעָר עַס אַזְוָאָר בְּאוּוּגָנָגָן, וּוְאָס מַאְטָרְעַלְעָד רְוִיכָבָר די פֿרְעָסָע אַזְוָאָר גַּעֲבָלִיבָּן אַזְוָאָר בְּאוּוּגָנָגָן, וּוְאָס מַאְטָרְעַלְעָד רְוִיכָבָר די פֿרְעָסָע אַזְוָאָר, אַלְזַ אַרְעָמָעָר אַזְוָאָר מַאְרָאָלָן אַיְינְפָּלָס זיַּי בְּיִדְעָ גַּעֲוָאָר—די פֿרְעָסָע אַזְוָאָר די בְּאוּוּגָנָגָן“. (צִיטְרִיט פָּוּן בָּאַרְכִּיט אַז אַידִישׁן סַאַצְיָאלִיסְטִישׁן, נָאָו. 1913).

די קְאַנְזָוּנְשָׁאָן הָאָט אַגְּנָעָנוּמָעָן אַ רְעַזְלָאַצְיָע, וּלְכָעָה הָאָט גַּעַד-תָּאָדָלֶט דֻּעַם „פֿאַרוּעוּרטָם“ פָּאָר נִיט גַּעֲנָג סַאַצְיָאלִיסְטִישׁע אַוְיפָּה קְלָעָרָוּנָג.

אַ שְׁטוּרָעָם אַזְוָאָר אַידִישׁע סַאַצְיָאלִיסְטִישׁע בְּאוּוּגָנָג הָאָט אַרְוִיסְגָּרְפָּן דַּעַר פֿרְאַטְעָסָט פָּוּן אַ בָּאַרְיִיטָנְדָעָר גְּרוּפָע עַרְנְסָטָע סַאַצְיָאַרְטִישׁן זְוּרְנָאָל „צּוּקָּנוּפָּט“ אַזְוָאָר 1912. דַּעַר „פֿאַרוּעוּרטָם“ הָאָט אַלְאָגָנָג צִוְּתָע דַּעַם דַּאְמָאָלָס וּוְסְנָשָׁאַפְּטָלְעָךְ-סַאַצְיָאלִיסְטִישׁן זְוּרְנָאָל אַיְנָאַרְיִיט אַז

איהם ניט געגעבן קיון „פובליסטי“. שפעטער האט ער געמאכט אטאקטען אויף די בעסערע שרייבער פונם זשורנאָל.

איין דער רעדאַקצייע פון „צוקונפֿט“ זיינען דאן געווען די שרייבער א. ש. זאָקם, מאָרים ווינטשעוסקי, דר. קאָספֿע, צביוּן, לִיעָסִין, ל. ב. בודין, און אנדרער.

איין אַ דערקלְערונג פון דער רעדאַקצייע פון דער „צוקונפֿט“, אַין פֿערוואָר נומער 1912, לִיעָנָען מִיר ווי פֿאלנט:

„זֶעֶר זִינְגָּן אָונְגָּרָעָר קְרוּתִיקָּר“

„עַנְדַּלְעַן האַט מעַן אַין „פֿאַרְוּעָרטָם“ ווועדר אַנְגָּפָאנְגָּעָן צוֹ דער מאָנָעָן די „צוקונפֿט“. צוֹנְגָּאָנְגָּעָן אַין עַמְּכַסְטְּרָאַמְּטִישׁ. צוֹעֲרַשְׁתְּ האַט זִיךְ אַוְוֵת דער צְעַנְעָן באָווֹין דער הוּאַ-פֿאַיְאָץ, מ. באָראָאנָאָו, אַין האַט דִּירְנִישְׁת, מִירְנִישְׁת, מעַשְׁת שְׂגָן אַוְסְגָּעָידָלְט דַּי גַּעַנְגָּסְן מַאְרִים ווַיְנַטְּשָׁעָסְטִי, אַין ל. ב. בּוֹדִין. אַט אַזְוֵי זִיךְ גַּעַד זִוְּלָט פון דער אַיְוָגָעָנָה וְנָאָה וְעָגָן אַין פון דער הַנָּאָה פון זַיְן בְּעַל-הַבַּית. נַאֲכָדָעַם „עַד“ אַלְיוֹן, דער בְּעַל-הַבַּית פון „פֿאַרְוּעָרטָם“, אַב. קָאָחָן „בְּבָכוֹדוֹ וּבְעַצְמוֹ“.

וּוַיְיטָעַר ווּעָרַט אַיְבָּרְגָּעָנָעָן אַין דער דָּרְקַלְעָרָונָג, אַז קָאָחָן זַאְגָּט, אַז עַר אַיְן אַנְטְּרִיסְטָעַט, ווּאַס אַיְן דַּעַם וּבְוּלְיָ�נוּמָעַר „צוקונפֿט“, ווּאַס אַיְן דָּאָן דָּרְשִׁינָעָן, הַאֲבָן די שְׁרִיבָּר אַנְשְׁמָאָט צוֹ לִוְיכָן קָאָחָן עַן, נָאָר גַּעַלוֹבִיכְט אַיְינָעַ די אַנְדָּרָעַ, אַז אַס אַזְוֵי נִיט בָּאַשְׁיָּוֹן. אַין די רַעַדָּקְט צִעַּפְן „צוקונפֿט“ זַעַצְמִפְּאָר :

„זֶעֶר האַט אַיְגָּנְטְּלָעָר אַיְנְגָּעָפְּרִיט אַין דער סָאַצְיָּאַלְיִסְטִּישְׁרָעַ פְּרָעָטָע, אַין דַּעַם סָאַצְיָּאַלְיִסְטִּישְׁן „פֿאַרְוּעָרטָם“, די העַכְסְטִּיגְלָעָל בָּאַרְיָה מְעַרְיוֹ אַזְוֵי אַזְמָנָהָן דָּרְקַ-שְׁרִיעָנָדָע בָּוּמָעָר“, ווּאַס די גַּעַלְסָטָע שְׁמִירְ-בְּלַעַלְעָר עַרְלְוִיכָן זִיךְ גַּעַט ?“

„וּוֹאוּ קָעָן מַעַן גַּאֲרַעְפִּינָעָן מַעַר בָּאַרְיָעָרִי, מַעַר קוּצְלָעִרִי, ווּ אַיְן דַּעַם „פֿאַרְוּעָרטָם“ פון דער צִיְּט, ווּאַס ער אַיְן אַרְיְנְגָּעָפְּלָן אַין אַב. קָאָחָן סְהֻנְטָה נִשְׁטָמָעָר, אַיְן „פֿאַרְוּעָרטָם“ בָּוּמָט מַעַן נָאָר די, ווּאַס זִינְגָּעָן „אַזְזִיר“, אַזְוֵי עַנְעָן, אַוְוֵת וּוּלְכָעָר, אַב. קָאָחָן, האַט גַּעַד וּוּאָרְפֵּן אַז אָוְמָחָן, זִוְּלָט מַעַן אַוְוֵת דַּעַר אַמְּתָעָר מַאְרָקְיָ�וּבְּרָעָשָׁר שְׁפְּרָאָךְ. דַּעַר אַרְטִיקָּל דָּרְצִילָּט, ווּ אַזְוֵי דַּעַר „פֿאַרְוּעָרטָם“ רַעַקְלָמָמִירָט בְּעַבְּעַלְיָם בּוֹך „די פְּרוּוֹ“, אַזְוֵי מַעַן האַט אַמְּאָל חַתְּנָה גַּעַהָאָט אַזְוֵי ווּאַס פָּאָר אַז אָפָּן, אַזְוֵי מַעַן האַט זִיךְ נָהָג גַּעַוְוָעָן ?... טָאַ נְעַמְּט אַזְוֵי לִיְוָנָט „די פְּרוּוֹ“. דָּאָרְטָן וּוּעַט אַיר גַּעַפְּנוּן אַלְעָז, ווּאַס אַיְיָעַר הַאֲדָר גַּלְוָסָט מְכֹוח דַּעַם עַנְיָן.“

דַּעַר אַרְטִיקָּל צִיטְרָות אַגְּנָעָז רַיְעָז אַוְלָכָע אַדוּוּרָטָאַיְוּמָעָנָט אַז דָּרְקַלְעָרָט: אַט אוֹיפְּ אַזְאָז סָקָאַנְדָּאַלְיָ�ז אַזְוֵן ווּעָרָט עַס טָאַגְ-טַעַגְלָעָל אַדוּוּרָטָאַיְז דַּאָס סָאַצְיָּאַלְיִסְטִּישְׁרָע בּוֹך פון בָּאַרְיָמָטָן סָאַצְיָּאַלְיִסְטִּישְׁן וּוּעַטְעָרָאָן בְּעַבְּעַל. אַזְוֵי רַעַדָּקְט פון „צוקונפֿט“ פֿאַרְעָנְדִּינְג :

צייט פארשוויגן קאחהאנס מקאנדאלייעזע רעדאקייזן פון „פֿאַרוּוּרטָם“.

ניט אב. קאחהאן קען האבן די העזה זיך צו שטעלן אלם ריכטער איבער די „צוקונפט“, נאָר אב. קאחהאן דארפ גע- שטעלט ווערדן צום משפט פון דער „צוקונפט“ אוֹן פון אלע אידישע סָאַצְיַאלִיסְטִין“.

אונטערגעשריבן

דִּי רַעַד אַקְצִיאָן

איָן אָן אַנדָעָר נָמָעָר פָּוּן וְעַלְבָּן יָאָר אָיָן זְוָרָנוּאָל „צוקונפט“ אַפְּגָנְדָּרוּקָט אָן אַרטִיקָל פָּוּן זְוִין רְעוּדָקְצָאָר, אָ. לְיעָסִין: „אָן עַנְטָפָרָר צַו דָּעֵל רְעוּדָקְצָאָר פָּוּן פֿאַרוּוּרטָם“. צַו דָּעֵל רְעוּדָקְצָאָר פָּוּן פֿאַרוּוּרטָם.

לְיעָסִין שְׁרִיבָּט, אָן „קָאַחָן אָיָן צַו דָּעֵר „צֻוקָּוּנֶפֶט“ לְעֵך אַיְדָעָר פְּרִינְטְּלָעָך“. עָר „פֿאַרְעָנְטְּפָרָעָט זִיך“, וְאָס די „צֻוקָּוּנֶפֶט“ דָּרוּקָט אַרטִיקָלָעָן פָּוּן בְּעֵלְמָחָשְׁבָּות, וְוִינְטְּשָׁוּסְקִי אָוֹן אַנְדָּרָעָג, גָּעָגָן וְוּמָעָן דָּעֵר „פֿאַרוּוּרטָם“ הָאָט אַוְיָגָעָצָט. לְיעָסִין זָאנְט:

„דָּעֵר שְׁרִיבָּר פָּוּן די שְׂרוּתָה הָאָט אַיְמָעָר גְּדָעָנְקָט, אָן מָעָן דָּאָרָף רְיִידָן צַו אֲוֹנוֹזָעָר לְעֹזֶר מִיט אַנְטִירְלָעְכָּר שְׁמִיטָּע, וְוִי עָרָד וְוַאֲקְסָעָנָעָן מְעַנְטָשָׁן צַו עֲרוֹאָקְסָעָנָעָן מְעַנְטָשָׁן, וְוִי צְיוּוּיְזָוְרָטָעָן מְעַנְטָשָׁן, אָן קְרִימְעָנִישָׁן אָיָן אַיָּין זְוִית אַדְעָר צְיוּוּיָּין“. צַו דָּעֵר רְיִידָן אַיך קָעָן אַוְיָיך די פְּאַרְפָּאָסָעָר, קָעָן דָּעֵם מְזָמוֹר, אַיך קָעָן דָּעֵם טָעָקָט, אַיך קָעָן אַוְיָיך די פְּאַרְפָּאָסָעָר, אַיך וּוּיָים וְוִי זְיִי טְרִינְקָעָן שְׁטִילְעָרְהִיָּה וּוּיָין, אָוֹן פְּרָעָדִין עַפְנְטָלָעָך וְוַאֲסָעָר“. צַו דָּעֵר אַזְוִי הָאָבָן עַרְנְטָמָע סָאַצְיַאלִיסְטָן בְּאַטְרָאָכָט דָּעֵם „פֿאַרוּוּרטָם“ נָאָך מִיט יָאָרָן צְוָרִיק, אַיְדָעָר עַס אָיָן גָּעוּוֹן אַקְמוֹנִיסְטִישָׁע בְּאוּוּגָנוֹנָג אָוֹן אָן „מָאָרְגְּזָ-פְּרִוְּיָהָוִיט“. צַו דָּעֵר „פֿאַרוּוּרטָם“-חַבְרָה הָאָט אַזְוִי מְאַנְיְפוּלָרָט, אָן די „צֻוקָּוּנֶפֶט“ אַיָּין אַיבָּעָרְגָּנוּמָעָן גָּעוּוֹרָן פָּוּן די אַרְיוּסְגָּעְבָּר פָּוּן „פֿאַרוּוּרטָם“, פָּוּן דָּעֵר „פֿאַרוּוּרטָם“-אַסְאַסְיָוּשָׁאָן, אָוֹן קִיּוֹן שְׁטִימָע גָּעָנָן „פֿאַרוּוּרטָם“ אָיָן שְׁוִין מָעָר נִיט גָּעהָרָט גָּעוּוֹרָן.

דָּעֵר „פֿאַרוּוּרטָם“ אָוֹן די עַרְשָׁטָע וּוּלְטָ-מְלָחָמָה

וְעוֹן די עַרְשָׁטָע וּוּלְטָ-מְלָחָמָה הָאָט אַוְיָגָעָרָכָן, אָיָן די שְׁטִימָוָנָג אָיָן אַמְעָרִישָׁע גָּעוּוֹן גָּעָנָן מְלָחָמָה. דָּעֵר „פֿאַרוּוּרטָם“ הָאָט גְּדָרְוָקָט אַנְטִירְמְלָחָמָה אַרטִיקָלָעָן. אַ הִיפְשָׁ בִּימְלָ פָּוּן אַטְדָּעָר פְּרָאָקְסְּגָּאָנָגָנָדָע אָיָן גָּעוּוֹן אַיבָּעָרְגָּ�וּאָצָן פְּרָאָדְיִיטְשְׁלָאָנָה. אַבָּעָר אָיָן 1917 הָאָט זִיך דָּעֵר „פֿאַרוּוּרטָם“ אַיבָּעָרְגָּ�וּלִיעָט אָוֹן גָּעוּמָעָן שְׁטִיצָן די אַיְמָפָרְאַילִים-טוּשָׁע מְלָחָמָה.

די סאציאלאיסטיישע פארטהי פון אמעריקע האט אין אפריל, 1917, אויף א קאנזוענשאן אין סענט לואים אנגגענומען אין אנטימלחמה רעזאָר לוציע. דער „פֿאַרוּוּעֶרטַס“ האט דאן געפרט א באָזונונג צוישן די אַיַּד דישע סאציאלאיסטען, אַז זַיְוַן אַוְיפֿאַדרַן די פֿאַרטַי צְרוּקְצְׂצִיעַן אַיר אַנטִימלחמה רעזאָלוציע.

און דא איז דער „פֿאַרוּוּעֶרטַס“ באָזאנגען אַ מײָסַן פֿאַרבַּרְעַכְן געגען זוינע לַיְעַנְעֵר אָוָן געגען אַיְינְעַם פֿוֹן די באָלְבַּסְטַע אָוָן אַידְעַאלְסְטַע סאציאלאיסטיישע אָוָן אַרְבָּעַטְעַדְּפִּירַעַר אָוָן אַמעְרַיקַע, יְדוּשִׁין ווּקְטַאָר דָּעַבָּס.

מייט זַיְוַן ווֹעֵג פֿוֹן פֿאַלְשְׁעוּוֹן אָוָן אַפְּנַאַרְן די מַאֲסַן אַיז דער „פֿאַרְדַּוּעֶרטַס“ גַּעַגְּנַעַן אַזְוִי ווּיְוִיט, אַז עַר האט פֿאַרְשְׁפַּּרְטַּי אַ בְּלָבוֹל, אַז אָוֹךְ דָּעַבָּס אַיז גַּעַוֹאָרַן אַ מְלֻחָּמָה-פְּאַמְּרִיאַט. די גַּעַשְׁכְּתַּע אַיז גַּעַוֹוֹן אַזְוִי: די אַנְהָעַנְגָּעַר פֿוֹן צְרוּקְצִיעַן די אַנטִימלחמה רעזאָלְוצִיעַן האָבָּן גַּעַפְּאַדְּרַעַט אַ סְפַּּעַצְּיַיְלַע קַאַנוּזְׂעַנְשַׁאן פֿוֹן דָּעַר פֿאַרטַי. די, ווּאַסְמַהְמַה גַּעַוֹאָלְטַס פֿאַרְבְַּלְיִיבְּן בַּיְּ דָעַר סְעִינְט לְאוֹאַסְמַ'רְדַּעַר רְזַעְלְאַדְּצִיעַ, זַיְעַנְעַן גַּעַוֹוֹן גַּעַוֹאָן אַזְוִאָן קַאַנוּזְׂעַנְשַׁאן. דָעַבָּס אַיז זַיְוַן זַיְעַנְעַר צִיטַט אַינְטְּרַעְוּזְׂוִיאַרְט גַּעַוֹאָרַן דָוְרַךְ אַ רְעַפְּאַרְטַּעַר פֿוֹן „נַיְוַן אַפְּלִילַי“ (גַּעַוֹוֹזְׂעַנְעַר „אַפְּלִילַי טַוְּרִיאָן“) אָוָן אַיְם גַּעַפְּרַעְמַט זַיְוַן מִינְוָגָן. דָעַבָּס האָט גַּעַזְּגַּט, אַז עַר אַיז פֿאַרְדַּוּעֶרטַס אַזְוִאָלְוצִיעַ. דָעַר רְעַפְּאַרְטַּעַר האָט פְּאַנְאַנְדְּרַעְגַּשְׁקַט די נִיעַם, אַז דָעַבָּס שְׁטִיטַט מִיטַּדְּיַה, וּוּלְכְּבַּעַד ווּלְכְּבַּעַד קַאַנוּזְׂעַנְשַׁאן צְאַר צְרוּקְצִיעַן די אַנטִימלחמה רְעַדְּזִיעַן.

דער „פֿאַרְוּוּעֶרטַס“ האט גַּעַדְוּקַט דָעַט לִיגַּן דָעַט 14 טַנְן מַאי, 1918, אַונְגַּטְעַר אַ „קַעְפְּלִילַי“: „דָעַבָּס עַנְדְּרַעְתַּז זַיְוַן מִינְוָגָן ווּעַגְּנַעַן דָעַר מְלֻחָּמָה“ אָוָן האָט דָעַרְצִיְּלַט, אַז דָעַבָּס, וּוּלְכְּבַּעַד גַּעַשְׁטִיצַּט די אַנטִימלחמה רְעַזְּאַלְּדִיעַ אַזְוִי דָעַר סְעִינְט לְאוֹאַסְמַ'רְדַּעַר קַאַנוּזְׂעַנְשַׁאן, האָט אַיצְּטַט גַּעַרְתַּז דָעַר רְעַדְּלַעַט, אַז עַר ווּלְאַיךְ, אַז די פֿאַרטַי זַלְעַדְרַעַט אַיר שְׁטַעַלְוָגָן.“

די פֿרָאַרְמַלְחָמָה סְאַצְּיַאַלְּיִיסְטַּן האָבָּן אַוְיסְגַּעַנְזַּעַט דָעַט בְּלָאַת ווּעַנְעַן דָעַבָּס זַו פֿאַרטַוּמְלַעַט די מַוחַת פֿוֹן די סְאַצְּיַאַלְּיִיסְטַּיְשַׁע מִוּמְלִילְעַדְרַע. דָעַבָּס אַיז גַּעַוֹאָרַן שְׁטָאַרְק אַזְטְּרִיסְטַּעַט פֿוֹן דָעַר גַּעַשְׁכְּתַּע, אַז עַר האָט אַרְיִינְגַּעַשְׁקַט אַ שְׁאַרְפַּע אַפְּיִיְקְעַנְגַּן אַיז דָעַר פְּרַעְמַע. עַר האָט דָעַדְלַעַט, אַז עַס אַיז אַז אַוְיסְגַּעַנְטְּרַאַכְּטַע גַּעַשְׁכְּתַּע, אַז עַר אַיז גַּעַנְעַן מְלֻחָּמָה וּוּי אַלְעַמְּאַל, אָוָן אַז עַר וְאַז גַּעַוֹאָלְטַט מַעַן זַאַל אַנְגַּעַמְעַן נַאַךְ אַשְׁטָאַרְסְּעַרְעַ אַנטִימלחמה רְעַזְּאַלְּדִיעַ, אַנְשְׁטָאַט זַיְוַן צְרוּקְצִיעַן. דָעַר בְּרִיוֹו אַיז גַּעַדְוּקַט גַּעַוֹוֹעַן אַיז „נַיְוַן יְאַרְקַּאַלְלַי“ דָעַט 4 טַנְן יְוָנִיאָה, 1918. דָעַר בְּרִיוֹו אַיז אַזְוִיךְ גַּעַשְׁקַט גַּעַוֹאָרַן צְוָם „פֿאַרְוּעֶרטַס“, אַבעַר דָעַר „פֿאַרְוּעֶרטַס“ האָט אַים נִיט גַּעַוֹזְׂלַט דָרְקַן.

דָעַר שְׁרִיבְּעַר פֿוֹן די שְׂוֹרוֹת האָט אַ קַּאְפְּגַּעַט פֿוֹן אַטְּ – דָעַט בְּרִיוֹו, אַרוּסְגַּעַנְמוּעַן פֿוֹן אַ נַּאֲרַקְעַר וּוּכְנַטְלַעַבְּעַר צִיטְוָנָג, וְאַוְ אַיז גַּעַוֹוֹן גַּעַדְרַקְט, אָוָן אַים צְגַעַשְׁקַט צַוְּהָר. בּוּרְגִּינִּי, דָמָאַלְס אַ

מייטארכטער פון „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“ און אַ שְׂטִיצָעֶר פון דער סְעִינְט לֹוֹן עַנְפְּטָעֶר, אוֹ קָאַהָאַן דָּעֵרְזָוְבְּטָט אִים נִיט צַוְּדוֹן.

אַנְטָנוֹן בֵּין הַיְנְטוֹגִן טָאגְהַט מִיר אַפְּגַּנְשִׁיקְט דָּעַם בְּרוּוֹן צְרוּיךְ מִיטְדָּעַם שְׁעַנְדְּלָעַכְן בְּלָבְּלָאָוִוָּפְּ דָּעַבְּסְן. דֵּי „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“ נִיט צְוִירִקְנָעְצָוְגִּן דָּעַם שְׁעַנְדְּלָעַכְן בְּלָבְּלָאָוִוָּפְּ דָּעַבְּסְן. דֵּי חֻצְּפָה אֲפִילּוֹ אֵין דֵי לְעַצְּמָעַ יָאָרְן אַיבְּרָצְׁוֹחְזְׁרָן וַיְיַעַר מִיאָסְן בְּלָאָפְּ וְוָעָנְדָן דָּעַבְּסְן.“.

דֵּי דָּעַר פֿאַרְדָּאַט פון דֵי פֿיוּרָעֶר פון דֵי דָּעַר סְאַצְּיָאַלְיסְטִישְׁעֶר פֿאַרְטְּיִי אֵין דָּעַר צִיּוֹת פון דָּעַר עַרְשְׁטָעֶר וּוּלְטְ-מִילְחָמָה, וְוּעַן זַיְהַבְּן, וְוּיְדָר „פֿאַרְטְּסַ“, פֿאַרְלְעָצְטָט דָּעַם מַאְנְדָּאַט פון דָּעַר מִיטְנְגְּלִידְעָרְשָׁאָפְּט אֵין גַּעַשְׁטִיכְט דָּיְלָמְדָּחָמָה; זַיְיַעַר רַעַקְצִיאַנְעָרָעָ שְׁטָעַלְגָּנָגָן צַוְּ אַנְדְּרָעָט פְּרָאַבְּלָעָמָעָן; זַיְיַעַר נִיטְרָכְטָיְ�� שְׁטָעַלְגָּנָגָן צַוְּ אַנְדְּרָעָט דָּעַוְאָלְגָּזְיָעָן, — דָּאָס אַלְיָזָהָט גַּעַפְּרִיטָט דָּעַרְצָוֹן, אֵין דָרָר גַּרְסְטָמְטָעָר טִילְיָהָן פון דָעַר מִיטְנְגְּלִידְעָרְשָׁאָפְּט הַטָּמָט פֿאַרְלָאַזְן דֵי פֿאַרְטְּיִי. זַיְיַעַר שְׁפָאַלְטָוְנָגָנָעָן זַיְיַעַר פֿאַרְגָּעָקְמוֹן אֵין דָעַר סְאַצְּיָאַלְיסְטִישְׁעֶר פֿאַרְטְּיִי: אַיְיָעָן אֵין 1919.

אֵין דָעַר פֿאַרְטְּיִי אֵין נְבָלְיָהָן אַ קְלִינוּנָעָ קְלִינוּנָעָ פֿוֹן פֿאַרְבִּיסְעָנָעָ רְעָדָה אַקְצִיאַנְעָרָעָן. דָעַר „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“, אַנְשָׁטָאַט זַיְקָ צַוְּ רַעַכְעָנָעָן מִיטָּן צָאָרָן פון דָעַר מִיטְנְגְּלִידְעָרְשָׁאָפְּט, הַטָּמָט וּוּיְטָעָר גַּעַשְׁטִיכְט דֵי עַקְסְטְרָמְדְּרָעְכְּטָעָה גַּרְוָעָפְּ אֵין דָעַר סְאַצְּיָאַלְיסְטִישְׁעֶר פֿאַרְטְּיִי.

וְוּעַן דֵי אִידְיִישָׁעָ סְאַצְּיָאַלְיסְטִישְׁעֶר פֿעַדְעָרָצִיעָ הַטָּמָט אֵין יָאָר 1921 מִיטָּט אַ מְעָרְחָיִיט בְּאַשְׁלָאַסְן צַוְּ פֿאַרְלָאַזְן דֵי סְאַצְּיָאַלְיסְטִישְׁעֶר פֿאַרְטְּיִי, הַאָבָּן דֵי „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“ גַּעַנְאָסְן זַיְקָ אַפְּגַּנְשְׁפָּאַלְטָן אַנְשָׁרִינְדְּעָט דָעַם סְאַצְּיָאַלְיסְטִישְׁעָן פֿאַרְבָּאָנָר, וּוּמְעָנָס פֿיְרָעָר הַאָבָּן אַלְיָיָן צְוִונְגָּנָבָּן אַיְוָת זַיְיַעַר לְעַצְּטָעָר קָאָנוּוֹעָנָשָׁאָן, סּוֹפְּ 1946, אֵין אַלְיָזָהָט זַיְהַבְּן גַּעַמְּטָן אֵיזָוּ בְּאַקְעָמָפְּן קָאָמוֹנָיִם. אַנְשָׁטָאַט צַוְּ רַעַכְעָנָעָן זַיְקָ מִיטָּט פֿאַדְעָרָוָן גַּעַנְנָעָן פֿוֹן דָעַר נִיעָר צִיּוֹת אֵין מִיטָּן וְוּילְיָן פֿוֹן דָעַר פֿרָאַגְּרָעָסְיוּוֹעָ אַרְבָּעָטָה, אֵיזָוּ דָעַר „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“, כְּרוּ צַוְּ גַּעַוְוָנָהָן חַן צְוִישָׁן דֵי רַעַקְצִיאַנְעָרָעָן אֵין אַפְּגַּנְשְׁטָאַנְעָנָעָ לְעַלְמָעָנָטָן, גַּעַוְאָרָן נְאָדָר מַעְרָרָעָקְצִיאַנְעָרָעָן.

צְרוּיךְ קְוּמְעַנְדָּגָן פֿוֹן אַיְרָאַפְּעָ אֵין 1921, הַטָּמָט קָאַהָאַן אַוְיְסְגַּעַשְׁלָאַסְן פֿינְגָּשְׁ רַשְ׀יָבְּעָר פֿוֹן „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“, וּוּלְכָבָּעָ זַיְיָנָעָן נִיטָּגְּוָעָן אַיְנְשְׁטִימָיִוָּה מִיטָּט וְיַיְנָעָ פְּאַלְיִיסִים אֵין עַר הַטָּמָט זַיְקָ גַּעַוְוָן אַיְנְשְׁטִימָיִוָּה עַלְמָעָנָטָן אֵין דָעַר אַרְבָּעָטְרָבְּאָזְוּגְּוָגָנָגָן.

דֵי „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“ גַּעַנְאָסְן אֵין דֵי יוֹנָיָאנָס אֵין אַנְדְּרָעָ אִידְיִישָׁעָ אַרְגָּנָזִיאַצְּעָם הַאָבָּן אַגְּגָעָנוֹמָעָן אַפְּאַלִיסִי פֿוֹן בְּאַהֲרָשָׁן אַדְעָר צְעָבְּרָעָכִי יוֹנָיָאנָס אֵין אַרְבָּעָטְרָ-אַרְגָּנָזִיאַצְּעָם, וּוּלְכָבָּעָ לֹאָזָן זַיְקָ גַּיְשָׁתָ פֿיְנָן פֿוֹן דָעַר „פֿאַרְוּעוּרטְסַ“ הַעֲרָשָׁאָפְּט.

דֵי פֿרָאַגְּרָעָסְיוּוֹעָ אַרְבָּעָטָר הַאָבָּן אַבְּעָר נִיט גַּעַלְאָזָט צְעָבְּרָעָכִי זְאַרְגָּנָזִיאַצְּעָם.

אֵן אַיְגָעָנָעָ צִיּוֹנָגָן, לֹוִיט דָעַם נִיסְטָט פֿוֹן דָעַר נִיעָר צִיּוֹת, אֵין גַּעַנְדְּעָט גַּעַוְאָרָן אֵין 1922 — דֵי „פֿרְיוּהִיטָּה“ („מַאְרָגָן-פֿרְיוּהִיטָּה“). אֵין

גראיסער ארכטער-ארדן, דער אידישער פראטערנאלער פאלקס-ארדן
מייט זעכציג טויזנט מיטגילדער, איז אופגעבויט געווארן, נאכדעם ווי
די „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“-לייט האבן געוואָלט דערשטיין די שטימ פון פֿאַרְגָּרְעָד
סיווע מיטגילדער אין ארכטער-דריניג דורך מאכּן זוי פֿאַר „מעמבערים עט
לאָרְדוֹשׁ“. די פֿאַרְגָּרְעָסִיווע עַלְעֲמָנוּטָן האבן אויפגעבויט אַ גְּרוֹיסָע צָאַל
וּוַיְכְּתִּינְגָּעַ קּוֹלְטוֹרְ-אַרְגְּאַנְזָאַצְּיעַם. אַבְּעָדָר דָּס אַיז אַ באָזְוּנְדָּרְעָר עַנְיִן.
וּאַס אַיךְ ווֵיל אַרְוִיסְבְּרָעְגָּעָן אַיז, אָז די פֿאַלְטִיסִי פון „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ אַיז
גְּעוּעַן צוֹ דְּרִיעַן די רָאַד פון פֿרָאנְרָעָם אוֹוֵף צְרוּיס אָזָן צוֹ פֿאַרְפִּירָן
די אִידְיוֹשׁ מַאֲסָן צוֹ דָּעַר רַעַקְצִיעַ אַיז אַמְּוּרִיקָע.

די אַנְטִיסָאָוּטִישָׁע הַעֲצָם אַיז „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“

די אַפְּאַרְעָטָרִישָׁע שְׂטָעָלָגָן פון „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ צוֹ דָּעַר אַיְנְצִינְגָּר אַרְךָ
בעטער-עפּוּבְּלִיק, דָּעַם סָאוּוֹטְן-פֿאַרְבָּאַנד, שְׁטִינְגָּט אַיבָּעָר אַלְעָ נְרָעְנִיצָּן.
דָּעַר „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ אַיז בָּאַלְדָּ פָּוּן אַנְהָוִיב גְּעוּעַן דָּעַר בָּאַלְ-
שְׁעוּוֹוִיסְטִישָׁעַר דָּעְוָאַלְזִיעַ. אַבְּעָדָר נְאַכְּדָעָם וּוּי עַר האָט דָּרְזָעָן, אָז עַר
פֿאַרְלִירָט צִירְקָלְאַצְּיעַ אָזָן אָז די אִידְיוֹשָׁע מַאֲסָן אַיז אַמְּעִירְקָעַ פֿאַרְהָעָר
לְעַבָּן די בָּאַלְשָׁעָוּוֹיְקָעַם, וּוּלְכָעַ האָבָּן דָּאַן, אָזָוּ וּוּי אַיצְּטָמָן,
די אִידְיוֹשָׁע בָּאַפְּאַלְקָעְרָוָן פון פֿאַגְּרָאַמָּעָן אָזָן זַיִן גְּעַבְּנָן גְּלִיכְבָּאַרְעָכָּי
טִינְגָּנָן, האָט דָּעַר „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ אַגְּגָעְנוּמָעָן אוֹוֵף אַ קְוַרְצָעָר צִיְּטָמָן
פֿאַלְטִיסִי, אָז די רְוִישָׁע בָּאַלְשָׁוֹוִיקָעַם זַיִינְגָּן „אַלְרָאַטִּיט“, נְאָר די הִגְעָן
קָאָמוֹנִיסְטָן טָוִינְגָּן נִישָׁם. שְׁפָעָטָר האָט עַר זַיִן וּוּידָעָר אַיבָּעְרָגְעָלְיָעָט אָזָן
אַגְּגָעְהִוִּיבָּן צוֹ פִּירָן אַ וּוּסְטָע, עַקְלָאַפְּטָע, הַעֲצָרִישָׁע פֿרָאַפְּאַנְדָּנָדָע גְּעַבָּן
דָּעַר סָאוּוֹטְן-דָּרְעָפּוּבְּלִיק, אַ קָּמְפָאַנְיָעָן פָּוּן די וּוּילְדָטָע אַנְטִיסָאָוּטִישָׁע
לִיְגָנָם אָזָן פֿאַרְלִיּוֹמְדָוּנָגָן, וּוּלְכָעַ זַיִינְגָּן שְׁטָאָרָס גְּעַפְּלָן די פֿאַשִּׁיסְטִישָׁע
עַלְעֲמָעָן אַיז אַמְּעִירְקָעַ.

דָּעַר „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ האָט זַיִן פֿאַרְאַיְינְגָּט מִיטָּהָוִיסְטָן אָזָן מִיטָּ
אַנְדָּרָעָר פֿרָאַ-פֿאַשִּׁיסְטִישָׁע עַלְעֲמָעָן צוֹ הַעֲצָן גְּעַבָּן דָּעַם סָאוּוֹטְן-פֿאַרְ-
בָּאַנד. הָעָרִי לְאַנְגָּן, רְעַדְאַקְטָר פָּוּן דָּעַר וּוּנְטָאַנְדִּינְגָּר אַוְיְנָאַכָּעָר פָּוּן
„פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ האָט אַיז 1935 גְּעוֹדָרָקָט אַיז די הַוִּירְסְטִ-צִיּוֹתְנוּגָן אַ סְּפִירָע
וּוּלְדָעָה הַעֲצָעָדָקָלָעָן גְּעַבָּן דָּעַם כָּאַוּוֹטְן-פֿאַרְבָּאַנד.

די דָּאַזְוִינָעַ הַעֲצָם האָבָּן אַרְוִיסְגָּעְרוּפָן אַ שְׁטוּרָעָם פָּוּן צָאָרָן אוֹוֵף
דָּעַר אִידְיוֹשָׁר גָּאָס. אָפִילּוּ מִיטְגָּלְיָעָר פָּוּן דָּעַר „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“-אַסְּפָאַסִּי
עִישָׁאָן האָבָּן גַּעַפְּאַרְטָשָׁעָט, אָז לְאַנְגָּן זָאַל אַפְּגָעָזָאָנָט וּוּרָעָן פָּוּן „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“.
נְאָר קָאָחָזָן האָט גַּעַפְּאַרְטָשָׁעָט, אָז אוֹוֵיבָּן מַעַן וּוּט אַפְּזָאָגָן לְאַנְגָּן, וּוּט
עַר אוֹיךְ אַזְוּעָקָנִין, אָזָן הָעָרִי לְאַנְגָּן אַיז גְּעַבְּיָבִין.

דָּעַר „פֿאַרְוּוּעָרֶטֶס“ האָט אוֹיךְ אַיבָּעְרָגְעָרָקָט הַעֲצָעָדָקָלָעָן פָּוּן
פֿרָעָד בַּיִּל אָזָן אַנְדָּרָעָר מַאְטָרִיאָלָן וּאַס זַיִינְגָּן גְּעוּעַן גַּעַרְקָט אַלְמָ אַ
סְּפִירָע אַיז הַוִּירְסְטִ-צִיּוֹתְנוּגָן.
דּוֹשָׁאָן וּוּאַלְטָיָן קָרְעָבָס, וּוּלְכָעַ אַיז פֿאַרְמָשְׁפָט גְּעוּוֹאָרָן אַיז קָאַלְיָי
פֿאַרְנָיָע פָּאַרְמָאָסָן אַהֲלָדְ-אָפָּ אַוּוּץ אַידְיוֹשָׁן גְּרָאַסְפְּרִימָאָן, אָזָן וּוּלְ-

כבר איין געוען באשולדיגט איזן זיין אַ נאָצִיעַ-אנענט, האט געדראָסט זיין. ערדעריע אַטְאָקָעַס אַוּוֹת דעם סָאוּוֹעַטְן-פֿאָרְבָּאָנְד איין „פֿאָרוּוּטָם“. ערד האט אַטְאָדֵיד טְרִיעַס פֿאָרְגָּעַזְעַט אֲפִילּוֹ נְאָכְלָעַם, זוי דער סָאוּוֹעַטְן-פֿאָרְ

(וז פאטאטאטט פון „פֿאָרוּוּרֶטְסַ“ אונטערען “קַעַטֵּלֶבַּן”: “мир האבן
באקוּמוּן בריוו ווועגן לאָנְגַּס אַרטִיכְלָעַן”)

ס קומען איז א ריעט פארם-קאלאפטעווען, לוצ'יאגעט"ל טערסטאטו. **ס** קומען איז א ריעט פארם-קאלאפטעווען, לוצ'יאגעט"ל טערסטאטו.

בדערע פון דעם דעם אקראטישן חרר, האבן איז צויט פון דער מלכמתה
דרער, דעם דעם דעם דעם אקראטישן חרר, האבן איז צויט דובינסקין' באניג'ען און די אנ-
דרער, פון דעם דעם דעם אקראטישן חרר, האבן איז צויט דובינסקין' באניג'ען און די אנ-
דרער, פון דעם דעם דעם אקראטישן חרר, האבן איז צויט דובינסקין' באניג'ען און די אנ-

גההאפט, אzo זoi ווועלן קענען אויכונזין די מלחה מאלט אז מיטל צו שטירצן דעם סָאוּוּעַטְן-פֿאַרְבָּאַנד.

אייז אז ארטיקל פון ס. פֿאַרְטּוֹנוֹגֶעָס איזן „פֿאַרְוּוּעַרטְס“ פון 26טן אויז

נומט, 1941 — צוויי חדים נאכדרעם, ווי היטלער אייז באפאלן דעם סָאוּוּעַטְן-פֿאַרְבָּאַנד אונגעעהלטן אייז פֿאַנְגְּרָאַמִּירְן די איזן אויז הריגענען מייליאנען מענטשן פון דער סָאוּוּעַטְשִׁיעָר באפעעלקערונג אונגעגען פֿאַרְנִיכְטּוֹן זוּירע שטטעט, האט פֿאַרְטּוֹנוֹגֶעָס גַּעֲשֵׁיבָן :

„אייז זאַך איז זיךער, אzo דִּי פֿרְאַגְּבָּעָן ווועגן דעם רַוְישָׁן פֿאַלְיִיד טִישְׁעָן רְעוּשִׁים איז נִימְט נָאָר נִימְט בָּאַשְׁטִימְגַּת גַּוּוֹזָרָן, נָאָר בָּאַדְיִיד טֻעַנד פֿאַרְשְׁאָרְפְּט גַּעֲוָאָרָן, זָאָיְוּ אַזְּ יַעֲגָרָן, וְאַזְּ מִינְיָט, אzo וווען ער ווועט אלְיִין שׂוֹוִינְגָן אונז מאַכְּן אַנְדְּעָרָע שׂוֹוִינְגָן, ווועט די פֿרְאַגְּגָע גַּוְפָּאַפְּרְשְׁוּינְדְּן.“

אייז דעם ארטיקל, ווועלכע זיינט הימט „רוּוּוּלְעָט אָוֹן טְשִׁוְרְטְּשִׁילְסְטָן דָּעַקְלָאַרְצִיעָע“, צעלאַזְט זיךער שְׁרִיבָּעָר מִיט אָז אַטְמָאַקָּע אָוֹת דעם 3טן פֿוֹנְקָט פון דעם אַטְלָאַנְטִיס טְשָׁאָרְטָע. דער „פֿאַרְוּוּעַרטְס“ - שְׁרִיבָּע בער אייז נִימְט צּוּפְרָדִין דְּעָרְמִיט, וְאַז דִּי דָּעַקְלָאַרְצִיעָע זָאנְט, אzo יַעֲדָעָס פְּאַלְקָזָאַל האָבָּן דָּאָס רְעַבְתָּאָז בָּאַשְׁטִימְגַּת זָוִינְגָן. דער „פֿאַרְוּוּעַרטְס“ האָט גַּעֲוָאָלְט נִימְט אַנְדְּעָרָע, נָאָר אז רוּוּוּלְעָט אָוֹן טְשִׁוְרְטָן טְשִׁוְרְטָן זָאָלְזָאַנְד זיךער אָוֹן דִּי אַרְיוֹנִימִישָׁן אונגעַלְעָבָע עֲנִינִים פָּוּנָם סָאוּוּעַטְן פֿאַרְבָּאַנד.

אייז דעם ארטיקל זָאנְט זיךער ווּיטער :
„וּוּי בִּיטְעָר דָּעָר פִּילְ פָּוּנְקָט דָּעָם 8טן פָּוּנְקָט זָאָל נִימְט זָוִינְגָן פָּאַר יַעֲנָעָם דָּעַמְאַקְרָאַטְשָׁן בָּאָוּאָסְטוּזִין, וְאַז מִיט רְזָוּוּוּלְעָטָס לְאַזְּוּנְגָן, „פְּרִיחְיוּת פָּאַר אַלְעָל פֿעַלְקָפָרְעָן“, האָבָּן מִיר פֿאַרְטָן זָיְנָה גְּרָנְטָאָז פָּאַרְלִיְּזָן אַנוּנְעָר האַפְּעָנְגָן אָזְנְזָעָר גַּלְוִיבָן, אzo דער זָוִינְגָן אַיְבָּעָר הַיטְלָעָר זָוִינְגָן ווּטָמְפָאַרְטָעָן פָּאַר דָּעַר דָּעַמְאַקְרָאַטְשָׁן דָּעָם בְּרוּיטָן ווּגְפָן אַלְוּוּלְטָלְעָבָן טְרִיאָוָמָה.“

.... די דִּיְתְּשָׁע דִּיקְתְּאַטְוָר ווּטָמְפָאַרְטָעָן פֿאַרְנִיכְטּוֹעָט ווּרְעָן אָז דִּי רַוְישָׁע דִּיקְתְּאַטְוָר ווּטָמְפָאַרְטָעָן קְרִינְג אַרְיוֹס אָז אַז אַפְּגָנְעָז שְׁוֹאָכְטָן צּוּשְׁמָאַנד, אzo פָּאַר די רַוְישָׁע פָּאַלְקָמְמָאַסְטָן ווּטָמְפָאַרְטָעָן בָּאַדְיִיטְמָעָנד גְּרִינְגָעָר דָּוְרְכְּשָׁלָאַגְּזָן זיךער אָז דָּעָם זיךער ווּגְפָן פֿרִיחְיוּת“. אַט דָּאָס איז גַּעֲוָוָעָן דִּי האַפְּגָנְעָז פָּוּנְקָט „פֿאַרְוּוּעַרטְס“ : אzo אַפְּגָנְעָז שְׁוֹאָכְטָע רְזָלְאָנְד — דָּאָס הַוִּיכְוּט, דִּי סָאוּוּעַטְשִׁיעָר אַרְמָיו זָאָל פָּאַרְלִיְּזָן ווּטָמְפָאַר בְּלוּט, ווּטָמְפָאַר אַזְּוּז אָזְנְזָעָר זָאָל אַזְּמָקְמוּעָן.

ווען סְטָאַלְיָן האָט איז זוּין בָּאַרְמְטָעָר רְדָעָ פָּוּנְקָט 4טן יוּלִי, 1941, אַפְּעַלְיָרְט צוּ דָעָר ווּלְעָט פָּאַר הַיְּלָאָ צוּלִיב אַירָע אַיְגָעָנָה אַינְטְּנָעָרָעָן אָזְנָעָר צּוּלִיב אַירָע אַיְגָעָנָה אַינְטְּנָעָרָעָן דָעַר צּוּלִיב אַירָע אַיְגָעָנָה אַינְטְּנָעָרָעָן גַּעַנְטְּפָעָרְטָמְט מִיט אָז עַדְיָאָרְעָל (יעם 5טן יוּלִי, 1941) אַונְטָעָרָן נָאָמָעָן : „סְטָאַלְיָן דָעַדְעָ“, מִיט אָז אַטְמָאַקָּע אַוְיָה דִּי סָאוּוּעַטְשִׁיעָר פֿרְעָר סְטָאַלְיָן, מַאְלָאַטָּאָוָן, ווּאַרְאָשְׁלָאָוָן, בָּעָרְיאָ אָזְנָעָנָקָא — די פֿינְגָפְרָעָר, ווּטָמְפָאַר זָיְנָה בָּאַשְׁטִימְגַּת גַּעֲוָאָרָן צוּ פֿרְיוּן די מלחה — אzo זoi זָיְנָה נִימְט די רִיכְזָן

טינע מענטשן צו פירן די מלחה. דער "פארווערטס" האט דאן פארה געללאגן, "נייע פרישע בחות", צו הובן די מאראל פון די מסן".
דער פאעת פון "פארווערטס", דוד אינעהארן, האט זיך אין וועלבן גומער צעלאות מיט אן ארטיקל, פול מיט סאדויישטיישער בייזער פרייד וועגן די צורת, וואם "רומלאנד" האט געליטן פון דעם היטלער-איבער פאל. איז דעם ארטיקל, אַ ווארט צו קאמוניסטען" שרייבט ער:
"איצט האט איר זאג און שרעק און צויפל און מורה. אייעען פאנצער זינגען פארהאנגען אין טרויער ווי אונזער. אבער אויער טרויער ער איז ניט אונזער טרויער, און אויער שרעק איז ניט אונזער שרעק. אויב מיר זאגן פאל רומלאנד, איז דאם אונזער האט צי היטלערן און צום נאציזם.

דער אונטערשייד בי אונז צוישן רומלאנד און גאנדייט-אילאנד איז ווי אינזער האט א טיערן פרינט אינגענשפרט בי א טראן איז חפיסה און פלאזים האבן מיר זיך דערוואוסט, איז אויפן ערשותן טראן ניט א צויפיטער טראן, וואס וויל אונזער ליבסטן דערמאדן. דאן בליכט אונז צו פארטיזאנן די תפיסה גען דער תליה, אבער פאראחסט איז בי אונז די תפיסה ווי פריער". אינעהארן ענדיגט זיין ארטיקל מיט א וואנטש, איז דער באפריאונגס-קרוי זאל ניט נאר באפריען די וועלט פון חיט ערין, נאר פון איך אויך", און פערנדיגט מיט א קללה אויף די קאָר מוניטסן.

דער "פארווערטס" האט אויך געהאפט, איז די פאלקס-מאסן איז סאוועטן-פארבאנד וועלן ניט שטיען די סאועטישׁ רענירונג, און איז עס ווועט זיך אינגעבן זינגען גענסן אויפיצאָפּן זיך אויפן זאלט. איז און עריטאָריעל דעם 13טן يول, 1941, שרייבט דער "פאר- ווערטס":

"וואס אַנְבָּלָאנְגֵּט דער שטימונג פון דער באָפֿעלְקָרְוָונְג, איז נאר קיון צויפל ניט, איז די ריויגע מעהרהייט פון רושישן פאלק איז זיער שטארך ערביתעדט גען דעם עפיקס-טרענדן ריעושים.

"די באָוָסְטוּנִינְג עַלְמָעַנְטָן וועלן זיבער מיט אלע זיערע בר' חות פארטיזאנן דאם לאָנֶר גען די נאצישׁ ער-אָבָּרָעָר, אבער צי די דער-שלאָגָנָען און פאָרְבִּיטָעָטָע פּוּרִירִים פון די קָאָלְכָּאָזָן וועלן זיך שלאנֶן גען די נאציז מיט דער זעלבר אַנְטְּשָׁאָסְנִיקִיט און עקשנות, ווי די ענגלענדער, קְמַשֵּׁל, צויפְּלָעָן מיר זיער שטארך".

דער אלטער אַנְטִיסָאָסְטוּנִינְג פֿאָרְשָׁוּעָרָר. אָבְּרָאָמָאָוּוּשָׁתָה אַנְגָּר געוואָלט, איז די לאָנֶע זאל אוֹיסְגָּנוּצָט ווערן צו מאָכָן איז אַבְּרָעָס רעניש איז סאוועטן-פארבאנד. איז און אַרְטִיקָל דעם 14טן يول, 1941, אלץ נאר איז די ערשותן חדשים פון דעם מערדרער-היטלער-אָבְּרָפָּאָל אויפן סאוועטן-פארבאנד שרייבט דער פֿאָרְשָׁוּעָר:

"די סְטָאָלִינִיסְטִישׁׁ פֿרָאָפָּאָנְדִיסְטִיןְ האַלְטָן אַין אַין רעדן וועגן רושישן פֿאָטְרִיאָטִיזָם, וועגן נאצְיָאָנָלָעָר אַיְנוּנִיקִיט, אָבְּרָאָמָאָוּוּשָׁתָה אַזְוִינָעָן ווער טער ווּרְקָן ווי חוֹזֶק אוֹיפָּעָן מַילְיאָנָעָן צָהָרָעָר אַין רומלאָנָד, וואם

זוייער אומישולדינגע זין אדרער ברידער געפינגען זיך אין די קאנצענטראָץ ציעלַאנְגערן פון דער „געַפְעַיאָו“.

„עס איז אoid ניטא קיון אנדער וועג אויף צו פארשטראָקן דעם פראנט, אויף צו פארבעסערן די עקאָנאמויש אַרגאנְזַאָצִיע פון לאָנד, אויף צו הצעערן די מאָרָאָל פון הינטערלאָנד אין רומְלאָנד, ווי צו מאָכן אַ גַּרְנְּטַלְעַכְבָּעָן ווענדונְג אַין דער אַיגְנוּווֹינְגַּסְטָעָר פֿאַלְיִיטָה פון דער סָאָזָוּטָן-דָּרְגָּנְּרָוָן.“

„אויב דאס זאל ניט געטָן ווערן און טאָקָע אַין צִימָט, אויז אַ גְּרוּזָה סער סָפָק, צִי וועט זיך דער רָוְסְיִישָׁעָרָרָפָאנְטָהָלָטָן אַזְוִי לאָנג אַון אַזְוִי שְׂטָאָרָק“.«

אַברָאָמָאָוּוִיטָש אַון דער „פֿאַרְוּוּרֶטָם“ זיינְעָן געוען געוען דעם, אַז די עַלְּאָים, די מַעֲרַבְ-מַלְכָּוֹתָה, זאָלָעַ עַפְעַנְעָן אַ צּוּוֹיָטָן פְּרָאנְט אַון דָּוְרְכְּדָעָם דָּרְגְּנְּטָעָרָן דָּעָם זִיגְזִיגְ אַהֲבָן נַאֲרָגָעָט געוען דעם סָאָוּוּטָן מַאְכָּט, וּעְלְכָּעָר הָאָט גַּעַרְתָּאָן אויף וְזַהֲדֵךְ די גַּרְעַטְעָה לְאָסְטָה פון דער מלְחָמָה.

די פְּאַקְטָן אַהֲבָן באָווּזָן, אַז די סָאָוּוּטִישָׁעָמָסָן, סי די טְרוּפָן, סי די פְּאַרְטְּיוֹאָנָן, אַהֲבָן אַרְיוֹסְטָ�וּזָן אַזְאָה לְיִבְשָׁאָפָט אַון אַיְבָּרְגָּעָנְגָּבָּן קִוְּיטָ צִוְּיִינְרָאָן אַון צִוְּיִיר פְּרָדְרָעָרָן זִוְּיִיר מַלְזָכָה, וּאַסְמָהָט נַיְתָן צִוְּיִינְרָאָן דָּעָר גַּשְׁיכְּטָעָ פָּוּן דָּעָר מַעֲנְשָׁהִיטָּה. אַזְאָן אַלְעַלְעַדְרָעָרָן פָּוּן די פְּאַרְיְּאָיְּנְגְּטָעָ מַלְכָּוֹתָה הָאָט כּוּן באָוֹאוֹנְדָעָרָט דָּעָם קַמְּפְּנִיסְטָה פָּוּן די סָאָוּוּטִישָׁעָמָסָן, זִוְּיִיר לְיִבְשָׁאָפָט צִוְּמָה לְאָנְדָּאָן אַזְאָה זִוְּיִיר דָּעָר סָאָוּוּטִישָׁעָרָן דָּעָרָן, אַזְאָן די בְּרוּלְּיאָנְטָעָנָן מַוְּלִיטְעַדְרָעָשָׁע קַמְּמָאָנְדָּעָ אַונְטָעָרָסָטָהָלְגָּנְגָּבָּן אַנְפְּרוּנָן.

אַנְטוּוּוּשְׁטָעָרָן די סָאָוּוּטִישָׁעָמָסָן, אַהֲבָן די פְּאַרְשְׁוּרָעָרָן גַּעַנְדָּרָן, מעַן לִיְּגָן הַאַפְּעַנְגָּנָן אויף די רָעָקְצִיאָנְגָּנָרָעָ כּוּחוֹת פָּוּן אַנְדְּרָעָרָן דָּעָרָן. באָנְזָן, אַיְינְדָּרָן פָּוּן די זְוִילְגָּן פָּוּן „פֿאַרְוּוּרֶטָם“, הָאָט אַיְזָן „פְּרִינְדָּה“, אַרְגָּאָן פָּוּן אַרְבְּעָטְעַדְרִיךְָן, פָּוּן חְוֹדְשָׁ יָאָנוֹאָר, 1942, גַּשְׁרִיבָּן : „דָּעָר לְעַצְמָעָר שָׁאָם אַזְאָה נַאֲרָגָעָן גַּעַנְגָּבָּן גַּעַוְּאָרָן. דָּעָר שָׁאָם וְזַהֲדֵךְ קְוּמָעָן פָּוּן אַמְּעָרִיקָּעָ אַזְאָה דָּעָם שָׁאָם וְזַהֲדֵךְ דָּעָר סְטָאַלְיִידְרָעָזִים צְעָשָׁאָסָן וְזַהֲדֵךְ“. (זַהֲדֵךְ פְּאַטְמָאָטָט אַזְוִי זַהֲדֵךְ 25)

די „פֿאַרְוּוּרֶטָם“ יְסִיטִישָׁע סָאָוּוּטִיחָאָסְטָר זִיינְעָן גַּעַוְּוָעָן פָּאָר אַיְנָה טָרְעָסְרָטָט צִוְּשְׁטִוְּצָן די סָאָוּוּטִיחָאָסְטָר זִיינְעָן גַּעַכְעַנְדָּרָן זִוְּיִיר דָּעָרָן מִיטָּ, וּאַסְמָהָט אַזְוִי אַיר פְּלָאָזָן קְזָעָן צְאָרוּזָם אַדְרָעָרָסָם. אַזְוִי אַזְאָה אַרְגְּנוּמָנָטָן פָּוּן אַמְּטָאָבָּאָוּרָעָרָן אַזְאָה דָּעָר טְוִוָּתָן פָּוּן באַלְשְׁעוּזָוִיזָם וְוּאַלְטָט נַיְתָן גַּעַרְבָּאָכָט פָּאָר די סָאָגְּנִיאַלְיִיסְטָן די רָעְוָלְטָאָטָן, וּאַסְמָהָט זִוְּיִיר דָּעָרָן, הָאָט דָּעָר „פֿאַרְוּוּרֶטָם“ שְׁרִיבָּרָס. אַיְוֹאָנְאָוּוּיטָשָׁע גַּעַנְטְּפָעָרָט אַזְאָה „פֿאַרְוּוּרֶטָם“ פָּוּן 20 טָן גַּעַוְּמָבָּרָעָר, 1932, מִיטָּ די פְּאַלְגָּנְדָּעָ וְוּרְטָעָר :

„לְאָמִיר נַיְתָן מַוְּרָא הָאָבָּן מַאְרָן טְוִוָּתָן פָּוּן דָּעָר באַלְשְׁעוּזְׁמִישָׁעָר טִירָאָנִי. לְאָמִיר מַוְּרָא מַוְּרָא הָאָבָּן פָּאָר אַיר לְעַבְנָן...“

ווען גענעראָל טוֹכַאַטְשָׁוּסְקִי אָזֶן דַּי אַנְדָּרָעָרָפֶר מִיטַּאַיְם
זַיְינָעַן גַּעֲפָנָעַן גַּוּאוֹאַן שָׁוְלְדִּיגַּ אֵין אַפְּרָשָׁוּעָרָונָגַּ אַרְנוֹנָטָרָצָוֹוָאַרְפָּן
די סָאוּעַטְןְּדָעַנְּרוּנְגַּ, הָאָט דַּעַר "פָּרָעוֹרָטָמָ" צָוֹזָמָעַן מִיטַּאַנְדָּרָעָרָפֶר
קָאנְטָרְדָּרְעָוֹאַלְצִיאַנְדָּרָן גַּעַמְאַכְּטָן גַּוּאוֹאַלְדָּן, אָזֶן דַּי סָאוּעַטְןְּדָעַנְּרוּנְגַּ הָאָט

פאטאטסטעט פון א טויל פון אן ארטילר פון ג. באניין און הוושוורנאל „פרויינד“,
פון יאנוגן 1942

דא פראורטילט „אומשולדריגע מענטשנין“. שפערת' האט דער „פארט'ס“ אליין צוינגעבען, אז טocabאטשעוסקי און גאנמארני זיינען געווען אונפרירער פון א פארשוערונג געגען סטאלאַג'ען. אין און און ארטיקל אין „פארטווערטס“ פון גטן דעצעמבער, 1938, אין דער סעריע, „טוויט נומער איינס אדרער נומער צוויי“, זאנט זיך: „איין טאלאָפֿאַרגענְקּומָעַן אַ מִילְּיטְּרִישׁ פֿאַרְשְׁוּעָרָונְגַּן, אַדרְעַרְ צֵי הָאָט סְטָאַלְיַן דָּאָס אָוִיךְ אָוִיסְגֶּמְדָּאָכְטַּן?“
„עס אַיְזָן אַבְּסָפְּלָטָן נִיטְנוּטָן צֵוֹ פֿאַרְלִיקְעָנְעָן דָּעַם אַמְּתָה, אַז אַ מִילְּיטְּרִישׁ פֿאַרְשְׁוּעָרָונְגַּן, וְאַסְ הָאָט זַיךְ עֲרֵשְׁתָּן אַנְגָּהָזָהָיבָן אוַיסְפְּקָן, אַיְזָן גְּעוּוֹן. דַּי אַונְפְּרִירְעַרְ צְעַלְאָזָן זַיךְ מִיטְ אַסְ כָּרָה, אַז מַעְןָהָט סְטָאַלְיַן, אַז אָז „די מִילְּיטְּרִישׁ פֿאַרְשְׁוּעָרָונְגַּן הָאָט גַּעהָט פָּאָרְ זַיךְ אַ גִּינְסְטִיגְן בָּאָרוֹן, אַז אָז נִיטְ אָוִיסְגֶּמְדָּאָכְטַּן דַּי מַעְגְּלָעָכְטִי, אַז מַעְןָהָט זַיךְ נִיטְ גַּעֲכָפְּט בָּאַצְּיִיטְמָן, וְאַלְטָלָט מַעְןָ אַז אַשְׁיָּוּנָם פְּרִימְאָרְגְּן אַדרְעַר אָפְּשָׁר אַז אַ פֿינְצְטָעָרְעַר נַאֲכָת אָרוּסְגָּעָוֹו אָרְפָּן סְטָאַלְיַן, פָּוֹן קְרַעְמָל אַ טּוֹטָן.“

“די מיליטערישע פארשוווערער זייןען געווען זיינר און זיינר פארזיך טיג, אבער קלאנגען האבן זיך דאך דערטראנן צו סטאלינ'ס אויערדן”.
אייז דאך קלאה, אייז אויסער די באשטעטינונגען, וואס זייןען געפער מען פון פארשוווערנע קוואלן ווען דער שולד פון די פארשוווער, האט דער „פארווערטס“ אליאן צונגענבען ווען זיינר פארברעכעריש פלאנער. אבער דאס האט ניט אפנעתעלט דעם „פארווערטס“ און די אנדרע העצער מיט חדשים שפערטער צו קלאנג אוייף דעם אומשלידין טוכא-טשעומס, וועמען די באַלעשוועייםום האבן הינגעיבטער.

וויי דער „פארווערטס“ האט געשטערט דער היילך פאר דעם סאוועטן-פארבאנד

אין דער צייט, וואס א גויסע צאל פראמיינענטע אמעריקאנער, צוישן זוי רענירונס-באָאַטמֶע, האבן זיך פארנומען מיט גוינדן דעם „ראשייען זואר רעליאָף“, כדי צו געבן מעדיצנייש און אנדער הילך דער סָאוּוּטְשָׁעֵר אַרְמִי אָזֶן בְּאָפְּעָלְקָרְנוֹגָג, אייז דער „פארווערטס“ אַרְמִי מיט אַטְאָקָעָם אָזֶן אַנְגָּרוֹפָן דעם „ראשייען רעליאָף“, אַקְּמוֹנִיסְטִישָׁר רעקטט אָזֶן גַּעֲשִׁיבָּן, אָזֶן מַעַן דָּאָרָךְ נִיטְ קִיְּוִ הִילָּך.

הילך ראנאָפַח האט גַּעֲשִׁיבָּן אָזֶן „פארווערטס“ פון 13טן נַאֲוּמְבָּר, 1941, אָז די אַמְתָּע הַילָּך, אָזֶן וועלכער רָוְסָאָנְדָן נִוְוִוִּינְגָן זיך, די מיליאָטערישע הַילָּך, באָקוּמָט זַי פון רָוְוּוּעָלְטַן אָזֶן טְשִׁוְרְטְּשִׁילְּן... וְ, וְאָסְ אַנְבָּאָלָאָגָנָט אַנְדָּרָעָסָאָרְטָן הַילָּך... אָזֶן דָּאָ אַ רְעֵדְ קְרָאָסְ אָזֶן אַוְוַיְך דעם אָזֶן נִוְוִוִּינְגָן קִיְּוִן בָּאָזְוּנְדָּרָעָ אַקְּמִיטָעָם אָזֶן בָּאָזְוּנְדָּרָעָ אַרְגָּנָאָנִי זָאַצְיָעָם“. אָזֶן בָּאָנְיָין האט גַּעֲשִׁיבָּן אָזֶן „פארווערטס“ פון 10טן יולִי, 1942, אָז מַעַן האט די פָּאָרְשְׁמִיעָר פָּוּנְמָ אַרְבָּעְמָעָרְקָאָמִיטָעָם גַּעֲזָאָט אָזֶן וְוְאַשְׁיְנְגָּטָאָן, אָזֶן מַעַן דָּאָרָךְ נִיטְ קִיְּוִ מַעְדִּיצְנִיְשָׁעָ הַילָּך סָאוּוּטְשָׁעֵר אַרְמִי, וְוְיָלְ “דָּרְעֵ לְעָנְדְּ לִים אִיז גַּעַנְגָּן” אָזֶן דָּאָס האט דָעַר צעשטערער גַּעֲשִׁיבָּן נַאֲך דָעַם, וְוי עַס אִיז פָּאָרְגָּנְקָוּמָן אַ מַאְסְ-מִיטְיָהָן פון „ראשייען רעליאָף“ אִין מַעְדִּיסָּן סְקוּוּרְ גַּאֲרָדָן (22טן יוני, 1942), וְאוֹ דָעַר שְׁלִיחָה פון פְּרָוּזְדָּעָטָן רָוּוּוּלְטַט, הָעָרִי-הָאָפְּקִינָס, פָּאָרְוּוּאָלְטָרָעָ פָּוּנְלְעָמָדָן קִיְּוִן סָאוּוּטְשָׁעֵר אַרְבָּגָאנְד.

אָזֶן די „פארווערטס“-לייט אָזֶן יַעֲדָר לְאַנְדָּס-מַאְנָשָׁאָפָט אַדָּעָר אַנְדָּעָר אַרְגָּנָאַנְיוֹאָצְיָעָ, וְאוֹ זַיְהָ אָבָּן נַאֲך גַּעֲקָעָנָט קוּמָעָן צָוָם וְאָרָט, האבן גַּעַנְגָּט נִיט צַוְּ דָעָלָאָזֶן, אָזֶן מַעַן זָאָל שְׁטִיכָן דָעַם „ראשייען זואר רעליאָף“.

זיך צִינִישׁ אַוְסְגָּנְלָאָכָט פָּוּנְ דִּי סָאוּוּטְשָׁעֵ אַיְדָן וְעַן די וְוְילְנָעָרְ רְבָּנִים האָבָּן אַרְגָּנְלָאָזָט אַ רְוָף צַוְּ די אַיְדָן פָּוּנְ דָעַר וְוְעַלְטַט, וְאַרְנָעָנְדִיגָּ, אָז הַיְּטָלָעָר וְוְילְ אַוְמְבָּרְעָנָגָעָן דָאָס גַּנְצָאָע אִידְישָׁעָ פָּאָלָק, דָעְצִיְּלָנְדִיגָּ וְעַן די מַעְדָּעָרִיְּעָן, וְאָס עַר האט אַפְּנָעָטָאָזֶן, האָבָּן

זוי אפעלירט, אז מען זאל העלבן פארזיכערן דעם נצחון פון דער סַאָוועַט
טישער ארמיי. „געדרענקט — האט זיך גענדיגנט דער רוף — „אז דער
נצחון פון דער רזיטעד ארמיי אין אויך דער נצחון פון אונגערא אידיש
פאַלְקַן.“

די „פארווערטס“-לייט האבן דאן אין אַרטיקֵל אין „פארווערטס“
פון 8 טן נאוועמבער, 1941, אַויסגעלאכט זיך פון רוף.
די סַאָוועטישע אידין האבן אין אַרוֹף צו די אידין פון דער וועלט
געאנט: „בלזמן דער פֿאַשּׂוּם עַקְוִיסְטִירֶט, אין די גאנצע וועלט אין
געפָּר.“

„אונגערא דוף טראגט זיך צו אַיך צוֹזָאמען מיט דער שטימע פון
דעם אומשוויזינג-פֿאַרגָּאנְסָעָנָעָם בלוט פון מיליאגען אידין. אַונגערא וואָרט
טראגט זיך צו אַיך ווֹי אַשְׁאַלְדוֹף צו ווֹיעַרְשְׁטָאָנד אָוֹן נַקְמָה“.
דער דוף אַיז גַּעֲוֹן אַונטערגענְשָׁרְבִּין דורך אַזְּלָכְּבָּעַ פֿערזעַנְלָעַכְּקִיטִּין,
וֹי אַילְאָ ערְעַנְבּוֹרָג, דוד בערגעלסָקָן, ש. האַלְקִינְטָן, ש. מִיכָּאָעָלָם, קְלָאָרָא
יאָנגָן, סְעַרְגָּעִי אַיזְּעַנְשְׁתִּין, פֿראָפְּעָסָאָר קָאַפְּיעָצָן, אָוֹן אַנדְרָעַ פֿרָאָמָּי
גענטע פֿינְגָּרָן פון סַאָוועַטְן-פֿאַרבָּאנְד.

אַבעָּר פֿאַרגָּאנְסָן אַדְיָיש בְּלוֹט אַפְּעָלִירֶט נִיט צָוָם „פארווערטס“.
ער האט גענטפְּרָט מיט אַמִּיאָסָע/ער אַטְאָקָע אַוְיָה די שְׁרִיבָּרָר פּוֹנָם רוף.
אַידְיָיש שְׁרִיבָּרָר אָוֹן ווִיסְנְשָׁאָפְּטָלָר פּוֹנָם סַאָוועַטְן-פֿאַרבָּאנְד האָבָן
אין אַרְדְּיאַדְּעָ אַפְּעָלִירֶט צו די אַמְּעָרְקָאָנָעָר אָידָן אָוֹן גַּעַאנְט:
„דער גּוֹרֵל פּוֹנָם רָוְסְלָאָנְד אַיז אַיְצָט דער גּוֹרֵל פּוֹנָם דער גַּאנְצָעָר
מענטשְׁהִיט“. זוי חָבָן גַּעֲרָופָן צו הַילָּה. די אַידְיָיש וּוּלְטָהָאָט גענטע
פערט מיט דערמוֹטְנוֹגָן אָוֹן הַיּוֹתָךְ.

עם זַיְנָעָן אַפְּנְשִׁיקָּט גַּוְאָוָרָן עַנְטָפָּרָם פּוֹנָם חַיִּים וּוֹיְצָמָאָן, מ. מ.
אָוְסִישָׁן, „בָּאָאָרְד אָוֹן דּוֹשָׁאָיש דְּעַפְּיוֹטִים“ אַין עַנְגָּלָנְד, אָוֹן אַזְּוִינָע
בָּאַרְיִמְטָע אַמְּעָרְקָאָנָר פֿערזעַנְלָעַכְּקִיטִּין, וֹיְ פְּרָאָפְּ. אַלְבָּעָרָט אַיזְּנְשִׁתִּין,
דָּר. פֿרָאָנִץ בָּאָזָן, דָּר. חַיִּים וּשְׁיטָלָאָוָסָקִי, שְׁלוּמָם אָשׁ, דָּר. אַיזְּוֹרָאָר הַלְּדָר,
לְעָזָן קָאָבָּרִין אָוֹן פִּיל אַנְדָּרָעָר. דער „פארווערטס“ אַיז אַבעָּר דאן אַרְוִיסְמִיט
אַ צִּינְיָישָׁר אַפְּלָאָכְּרָעָיִט פּוֹנָם דעם ווּירְגָּשְׁרִיִּי פּוֹנָם די סַאָוועַטְן-עַקְוִיסְטִירֶט.
דער „פארווערטס“ האט אַלְסָם עַנְטָפָּר גַּעַשְׁרִיבָן אָוֹן אַן דָּרְטִּיטָּרְיָעָל דעם
27 טן אַוְיָגָסְטָן, 1941:

„בְּלִיּוֹן פֿאַרְאָכְּטוֹנָג האט דער אַוְיָרָוֹף פּוֹנָם די מַאְסְקָוָעָר שְׁרִיבָּר
געַנְדָּרָפָט אַרְוִיסְרָוָפָן, אָוֹן סְאַיז גּוֹט, וּוּסָם די גַּוְרָעָפָט האט באָלְדָא אָוֹךְ
צַוְּנִישָׁקָט אַיר פֿאַטְאָגְּרָאָפָעָ, אָז מְזָאָל קַעַנְעָן זַעַן וּוּרָאָזְזָעָר“.
אָוֹן דער „פארווערטס“ צַעְלָאָזָט זיך מִיט אַ דְּאַיְזָעָנְשָׁרִיִּי, אָז די
אונְטָרְגָּעָשְׁרִיבָּנָעָ אַוְיָף דעם רֹופָן זַיְנָעָן, „קָאָמְנוֹנִיסְטִּישָׁע הַוּאָ-שְׁרִיבָּר“.
מִיט דְּרִי טָעַג שְׁפָעָטָר, דעם 80 טן אַוְיָגָסְטָן, אָוֹן אַין „פארווערטס“ דער
שִׁינְעָן נָאָך אָז אַרטִּיקֵל פּוֹנָם בָּ. שְׁעַפְּנָרָר, אַונְטָרָן „קָעָפְּלָ“: „די אַידְיָיש
שְׁרִיבָּר פּוֹנָם סַאָוועַטְן-זָוָלָאָנְד אָוֹן זַיְעָר אַוְיָרָוֹף צו די אָידָן פּוֹנָם דער
וּוּלְטָ“. שְׁעַפְּנָרָר לְאָכָט זיך אָוֹסָם פּוֹנָם די וּוּרְטָרָר אָוֹן רֹופָן:
„הָעָרָט די קָאָנָגָנָעָן פּוֹנָם האָמָל, הָעָרָט די קָלוֹתָה פּוֹנָם אַידְיָיש אָוֹן

רומישע פרויען, וואם זיינען דער מאָרדעט געווארן אין בערדיטשעו. איר קענט ניט פֿאַרְמָאַכְּן אַיִּיעֶרֶע אָוִינֵן אָוִיִּיעֶרֶן". שעהנער ציטוֹרט אַטְדְּיִ רִינְדִּינְגָּו וּוּרְטָעָר אָוָן זָאנְטָן: „מְאַקְעָ דָּרָרָה, וְאָסָם מִיר הָאָבָּן דַּי גָּאנְצָעָ צִיּוֹת גַּעֲהָלָתָן אָפָּן אָנוּזָעָרָ אַוִּיעֶרֶן אָוִינֵן, רַופְּטָ בַּיְּ אָנוּ אָרוּסִים אָזָאָ עַקְלְגַּעֲפִילָ אַיִּיעֶרֶן מָסָרָ, אַיִּיעֶרֶן אַפְּילָ".

דאָס אִיז גַּעֲשִׁיבָן גַּעֲשִׁיבָן שָׂוֹאָרֶץ אֹוָף וּוּוִים אִין „פֿאַרְוּעָרְטָם“ פָּוָן אוּבְּנְדָרְמָאַנְטָן דָּאָטוּמָ. זָאלָן זַיִּידָן אִין דָּרָר וּוּעָלָטָ, זָאלָ דָּרָר שָׁאָרִית הַפְּלוּיָה וּוּיסָן, אָז אִין דָּרָר צִיּוֹת, וּוּעָן מַעַן הָאָטָן זַיִּידָן גַּעַד בְּרָעָנְטָן אִין דַּי מַיאַדְאָנְעָקָם אָזָן אַשְׁוּעָנְעִיטִישִׁיםָ, אָזָן זַיִּידָן וּוּיְגַעְשִׁירִיעָן זַיִּינְעָן גַּעֲשִׁיקָט גַּעֲשִׁיבָן צַו דַּי אִידָּן פָּוָן דָּרָר זָוָעָלָטָ דָּרָר זַיִּידָן שְׁרוּיָה בָּעָרָ, וּוּסְנְשָׁאָפְטָלָעָר אִיןָ רְבָנִיםָ, וּוּלְכָעָה הָאָבָּן אַפְּעָלִירָטָ צַו דָּרָר וּוּעָלָטָ, הָאָטָן זַיִּיךְ גַּעֲפָנְעָן אָ צִיּוֹנָג אִיןָ אַמְּרִיקָעָ, אָ צִיּוֹנָג מִיטָּ אַיִּידִישָׁ אָוֹתָוּתָ, וּוּאָסָם הָאָטָן גַּעֲזָאָנְטָן, אָזָ דָּרָר אַפְּלָיְהָ רַופְּטָ אָרוּסִים עַקְלָ אָן פָּאַרְאָכְטָוּנָג.

צַוְּיוֹ שְׁלוֹחִים פָּוָן סָאוּעָטִישָׁן אַיִּדְנָטוּם, מִיכְאָלָס אָן פָּעָפָרָ, זַיִּינְעָן אִין 1943 נַעֲקָוּמָן קִיּוֹן אַמְּרִיקָעָ אֹוָף דָּרָר אַיִּינְלָאָדוֹנָן פָּוָן דָּעָם אַמְּרִיקָאָנָעָר אִידָּישָׁן קָאָנְגָּרָעָם, אָזָן אִין קְבָּלְתִּפְנִים הָאָבָּן זַיִּיךְ בָּאָמִירִי לִיגְטָ בְּמַעַט אַלְעָ אַיִּידִישָׁ אַרְגָּאָנוּזִיאִיםָ, מִיטָּ דָּרָר אַוִּיסְנָאָמָעָ פָּוָן יְעָנָעָן, וּוּלְכָעָה וּוּרְעָן אַיִּגְגָּאָנָצָן קָאָנְטָרָאָלִירָטָ פָּוָן „פֿאַרְוּעָרְטָם“. דַּי אַיִּידִישָׁ אָמָסָן פָּוָן אַמְּרִיקָעָהָבָן אַוִּיפְּגָעָנָמָעָן דַּי צַוְּיוֹ שְׁלוֹחִים מִיטָּן גַּרְעָסְטָן עַנְטוּרָ זַיִּזְמָ, אֹוָף דַּי גַּרְעָסְטָעָ מִיטִּינְגָּעָן. זַיִּבְּאָרְאָן-פּוּפְּצִיגָּ טּוּיְוָנָט אִידָּן זַיִּינְעָן נַעֲקָוּמָעָן אִין פָּאָלָא גְּרָאָנְדָּסָ, נַיְוָן יָאָרָקָ, צַוְּ בָּאָנְרִיסָן זַיִּיךְ. דָּרָר „פֿאַרְאָרָן“ וּוּרְטָמָס “הָאָטָן פְּאָרְשָׁוּיָגָן דַּי גּוּוּיָעָ מִיטִּינְגָּעָן. שְׁפָעָטָעָר אִיזָּ עָרָאָרָסָ מִיטָּ אָז אַטְאָקָעָ אֹוָף דַּי אַזְּוִינָעָ מִיטִּינְגָּעָן. קָהָאָן הָאָטָן גַּעֲזָאָנְטָן, אָזָ עָרָ וּוּלְ חַלְילָה נִיטָּ שְׁטָעָרָן דָּרָר הַיְּלָפְּסָ-אָרְכָּבָעָטָ, נַאָרָ עַס גַּעֲפָלָן אִים נִיטָּ דַּי דָּעַלְגָּאָטָן.

דָּרָר אַנְטִיסָאָוּעָטִישָׁר הָאָטָן פָּוָן דַּי „פֿאַרְוּעָרְטָם“-לִיּוֹת אִיז אֹוָיָ גְּרוּסִיםָ, אָז דַּי צִיּוֹנָג אָזָן גַּעֲנָגָנָעָן אֹוָיָ וּוּיָטָ, זַיִּיךְ צַוְּ שְׁרִיבָןָן, אָז דַּי אִידָּן וּוּלְן בָּעָסְרָ זַיִּיךְ בַּיְּ דַי נָאָצִיםָ, אַיִּידִעָרָ בַּיְּ דַי סָאוּוּטָן. אַטְדְּיִ גַּעֲשִׁיבָטָם הָאָבָּן אֹוָיָ פְּאָרְשָׁפְּרִיטָ דַּי גַּלְוִיבָנָסָ-גַּעֲנָאָסָן פָּוָן „פֿאַרְוּעָרְטָם“ אִין אַיִּירָאָפָעָ.

דָּרָר רְעוּלְמָאָט אִיז גַּעֲוָעָן, אָז אָסְרָ אִידָּן, וּוּלְכָעָה הָאָבָּן זַיִּיךְ גַּעֲקָעָנְטָ רְאַטְעָוָעָן דָּוָרָן אַנְטָלְוִיפָּן אֹוָיָ דָּרָר סָאוּעָטִישָׁר זַיִּטָּ גַּרְעָנִיָּ, הָאָבָּן עַס נִיטָּ גַּעֲטָאָן, אָזָן זַיִּינְעָן נַאֲכָדָעָם אַוְמַגְעָבָרָאָכָטָ גַּעֲוָאָרָן דָּוָרָן דַּי נָאָצִיםָ.

אָ נַרְוִיסָן סְקָאָנְדָאָל הָאָטָן דָּרָר „פֿאַרְוּעָרְטָם“ פְּאָרְאָרְזָאָכָט מִיטָּ אָ ברִיוּוֹ פָּוָן פּוּפְּצִיגָּ נְאָוּיְדוּוּאָרָעָרָ לְאָנְדָסְלִיטָ, וּוּלְכָעָה הָאָבָּן זַיִּיךְ גַּעֲרָאָטָעָ וּוּטָמָס פָּוָן דַי נָאָצִיםָ. דָּרָר בַּרְיוּוֹ אָזָן גַּעֲוָעָן גַּעֲרִיבָן צֻמָּס „פֿאַרְוּעָרְטָם“, אָזָן הָאָטָן זַיִּיךְ גַּעֲלִיְוָעָטָן וּוּ פָאָלָגָטָן:

„זו דער רעדאכציגע פון „פֿאַרְוּוּעֶרטְּסָם“: — לִבְעַ בְּרוּדְעַר! איך האָב צו אייך אַ גְּרוּסָע בִּיטָּע. אַיך, אַיְינָעָר אַ קְּרָבָן פָּוּן דֵּי מַוְּלִיאָנוּן אַירְדִּישׁע קְרָבָנָהּ פָּוּן וַיְעַלְתָּ-אָונְטַעֲצִינְדָּעָר הַיטְּלָעָר, וְאָסָם עַר הָאָט צִוְּגָעָנוּמָעָן פָּוּן אָנוֹן אלְזָ, וְאָסָם מִיר הָאָבָן פַּאֲרָמָאנָט אָנוֹן נַאֲכָהָר פָּוּן דֵּי הַיְמָעָן פַּאֲרִיאָגָט, נַאֲקָעָט אָנוֹן בָּאָרוּעָם, שְׁרִיב צו אייך.

„מִיר הָאָבָן צו פַּאֲרָדָאנָעָן דָּעַם סָאוּעַטְּסַפְּאַרְבָּאָנָה, אֲנָסָה וְאַלְטָן שְׂוִין אַ סְּךָ פָּוּן אָנוֹן גְּעוּעָן אֹוְיָה יַעֲנָעָר וְעוּלָטָה. אַיך בֵּין דָּא מִיט אַ גְּרוּפָע פָּוּן 50 מַאְזָן אַיְן נַאֲוָאַסְּבָּרְסְּקָרָר דַּעְפּוּבְּלִיכָּה, גַּאֲרָאָרָד סֻעְמָעָרָאָוָו. מַעַן הָאָט אָנוֹן דָּא אַחֲעָר גַּשְׁיָקָט אֹוְיָה אַרְבָּעָטָם. מִיר זַיְנָעָן דָּא אַנְגָּעָקָומָעָן דָּעַם 7טָן מַאְזָעָץ (מעַעַי) אַיְן אֲוֹנָטָם. מַעַן הָאָט אָנוֹן דָּא זַיְעָר גּוֹט אַיְפְּגָעָנוּמָעָן. דֵּי סָאוּעַטְּיָשָׁע מַעַנְטָשָׁן זַיְיָ וְזַיְנָעָן זַיְעָר קְוַלְטוּרָעָלָעָן זַיְעָר גּוֹטָעָן מַעַנְטָשָׁן. זַיְיָ וְזַיְנָעָן אֹוְיָה אֲוֹנָעָר גּוֹלָה. מִיר זַיְנָעָן פָּוּן דָּעַר הַיָּמָן בֵּי 6 בֵּי 7 טְוִיזָּטָם קְיַלְאָמָעָטָר. מִיר זַיְנָעָן שְׂוִין קְרָאָנָק פָּוּן אַיְבְּעָרְלָעָרָן. מִיר וְוִיסָּם נִוְתָּם, וְאָסָם סְ'אַיזָּ מִיט אֲוֹנוּזָעָר נַאֲגָעָטָה.

„לִבְעַ בְּרוּדְעַר, רַאֲטָעוּת אָרוּסָם פָּוּן הַיְתְּלָעָרָס גַּיהְנוּם אֲוֹנוּזָעָר טָاطָעָם אָזָן מַאְמָעָם אָזָן בְּרוּדְעַר אָזָן שְׁוּעָסָטָר. אַירְ זַאְלָט וּוִיסָּם, אָזָן דֵּי דִּיטִּישָׁן אַיְן פּוֹלִין בָּאַהֲנָדָלָעָן דֵּי אַירְן עַרְגָּעָר וְויְחִוּתָה.

„לִבְעַ בְּרוּדְעַר, אַיך בֵּין פָּוּן נַאֲוּדוּוֹאָר, לְעַבָּן וְוַאֲרָשָׁע. אַיך הָאָב צַוְּיוֹי פְּעַטְעָרָם אַיְן בְּרוּקְלַיְן אָזָן קְאַוְיָנָעָן אַיְן נַיְ אַירְקָ אָזָן קְאַזְוָן אַיְן רַאֲטָשָׁסָטָר. דֵּי פְּעַטְעָרָם אַיְן בְּרוּקְלַיְן חַיְסָן הָרָשָׁן אַיְן הַיְמָאָן קְרָאָסָם. דָּעַר קְאַזְוָן אַיְן רַאֲטָשָׁסָטָר הַיִּסְטָם אַבְרָהָם אַיְן זַיְעָרָוּוֹטָשָׁן. דָּעַר אַיְזָן אַשְׁנִירָעָר. אָזָן צַוְּיוֹי קְאַזְיָנָעָן הָאָב אַיך קְאַרְדָּאַקְוּוֹטָשָׁן. אַירְ זַיְיָ אַשְׁנִירָעָר. אָזָן יַעֲקָבָן יַאֲדָאָנָסָקִי. זַיְיָ שְׁטָמָעָן פָּוּן וְוַאֲרָשָׁע. בָּעַט אַיך, אַירְ זַאְלָט דָּרָךְ אַיְיָר גַּעֲרָטָר צִוְּתָמָג אַוְיְפָוּכוֹן זַיְעָר אַדְרָעָם.

„אַיְינְצִוְּתִינְגָּ נְגִימָס אַיך מַיְנָעָן נַאֲוּדוּוֹאָרָרָעָר לְאַנְדְּסָלִיטָם אַיְן אַמְּעָרְקָעָ, אַיך בָּעַטָּ, אָזָן זַיְיָ וְוּלְעָן לְיַיְעָנָעָן דָּעַם „פֿאַרְוּוּרְטָסָם“, זַאְלָן זַיְיָ הַלְּפָנָן אַוְיְפְּרִיכְטָן דֵּי אַדְרָעָסָן פָּוּן לְאָהָ פִּינְגָּ לְיַיְזָעָרָס צַוְּיוֹי זַיְן. זַיְיָ שְׁטָמָעָן פָּוּן נַאֲוּדוֹוֹאָר.

מִיט אַכְטָוָנָגָן,

שְׁמוֹאָל אַלְ, קוּרְלָעְנְדָעָר,
מַאְיד קוּרְלָעְנְדָעָר.”

צְוָזָמָעָן דָּעָרְמִיט אַיְן אַוְיָר גְּעוּעָן בִּיגְעַלְיוּינָט אַ בְּרוּוּלָ אֹוְיָה אַפְּטָ צְוָגָעָבָן דֵּי אַנְקָלָס. הָאָט דָּעַר „פֿאַרְוּוּרְטָסָם“ אַנְשָׁטָטָט צוֹ דְּרוּקָן דָּסָם בְּרוּוּלָ, גַּעֲדָרוּקָט דָּעַם 181טָן מַאיָּ, 1940, אָזָן אַרְטִיכָּל אַוְנָטָעָר אַ קְעָפָל: „דֵּי פֿאַרְצְּזָוּוּיְפְּלָטָעָ לְאָגָעָ פָּוּן דֵּי אַיְדָן אַיְן סָאוּעַטְּ-פּוֹלִין“, פָּוּן אַיְינָעָם שָׁ. מַעְרָעָסְטָאָוָסָקִי. דָּעַר אַרְטִיכָּל דָּעָרְצִילָט, אָזָן אַיְדָן לְוִוְּפָן

נְצָרָקִים צו דַי נְצָרָקִים אָנוּ אָזְמָעָן צָאַלְתָּ נְרוֹעָס גַּעֲלַטְעָר פָּאָר אַרְיָבָעָר
שְׁמָנוֹגָעָן זִיד צְוָרִיקָס צו דַי נְצָרָקִים.

ידי גישיכטע האט אַרְוִיסָנְדֶּרְפּוֹן אֲשֶׁרְוָעַם פּוֹן פֿרָאַטְּעַסְטּ צְוִישָׁן
ידי גָּאוֹווֹידָוָאַרְדָּרְ לְאַנְדְּסָלִיטִים, בָּאוֹזְנוּדָרְסִם נְאַכְּדָרְם וּוּי דֵי חִינְגָּעַ נְאַוּוּיִ
דוֹרְוָאַרְדָּרְ לְאַנְדְּסָלִיטִים הָאָבָן אָוִסְנָעְפּוֹנָעַן, אָזּוּ זַיְעַרְדָּרְ אַלְאַנְדְּסָמָן,
אַבְּוֹנְדִּיסְטִּיטִים, וּוּלְכָרְדָּרְ האָט אַפְּעַלְיָרְטִים צָוּ זַיְיָ פְּאַרְ חִילָּךְ אַנְצְּזָפִירִן מִיטּ
בָּאוֹנְדִּיסְטִּיטִים, בָּוֹנְדִּיסְטִּיטִשְׁעַ טָעַטְיָקִיטִים" אַיְן דָּעַר סָאוּוּטִישָׁעַר לְיִטְעַ, הָאָט גַּעַ
פְּרוֹאוֹסִטִּם באַשְׁטָעִיגָּן דָּעַם לְיִגְעַן, אָזּוּ אַיְדָן לְוִיפּוֹן פּוֹן סָאוּוּטִין-פֿאַרְבָּאנְד
צָוּ דֵי נָצִים. דָּעַר בָּוֹנְדִּיסְטִּם הָאָבָן אִבְּעַרְגָּעָנָעַן, אָזּוּ אַגְּעוּסָעַר
שְׁרָאֵלִ קִרְשָׁטִין, וּוּלְכָרְדָּרְ אַיזּוּ גָּעוּוֹן גָּוֹת בָּאַקְאָנְטִים צָוּ דֵי הִינְעַלְאַנְדְּ
לִיְּטִים אָזּוּן הָאָט דָּא בְּרוֹדָרְה, אָזּוּ אַוְרְ פּוֹן יְעַנְעַן, וּוּלְכָרְדָּרְ זְיוּנָעַן "אַנְטְּ
אַפְּן" פּוֹן סָאוּוּטִין-פֿאַרְבָּאנְד.

די גישובטע האט זיך ארכויניגעוויזן צו זיין "פארעווערטס"- "בונד" בלאה. קורשטיינ'ס ברודער אין אכמערליך האט גאר געךאנן אָ ברויז פון זיין ברודער ישראל, וואו ער שרייבט אים, או ער געפינט זיך קאיין זלאטאואסט, סאּוועט-פאּרבאנד, צוֹזַאמְעָן מיט זיין פרוי און קינדרער, או ער ווערט גוט באָהאנדליך און הוייבט אָן צו גיין אויף חורסטן זיך ערנען שרייבן און לֵיעַנְעַן רוסיש.

דעם "פארווערטס" האט, ווי עס וויזט אום, שטארק פאַרדראָסן,
ואָס די סָאוּוֹטְנָדָעָנוֹרגָג האט גָּערָאַטְעוּוּט אִידָּן פָּוּן די נָצָץִים, אָנוּ
וַיַּמַּת גָּלְאָזֶן די "פארווערטס"-אַגְּנָעָטָן זָוי צוֹרִיךְ פָּאַרְנָאָרָן צָו נִין
נוֹרִיךְ צָו די נָצִיעַשׁ מְעַרְדָּה. שְׂרֵיבֶּט דָּעָר "פארווערטס" פָּוּן פָּעָבְרוֹאָר
,8, 1941, די "שְׂרָעְקָלְעָכָבָן נְיֻם" אַין אַסְפָּעַצְיָעָלָעָר קָעִיבָּל פָּוּן זִין
אַרְאָרָעָמְפָּאַנְדָּנָעָט, אָז "סָאוּוֹטְ-בָּאַמְּטָעָה אַין גָּאלְצִיעַ לָאָזָן נִימָּט
גָּערָאַטְעוּוּטָעָה" אִידָּן אָמְקָדָרָן זִיךְ אַין נָצִיעַ-טָעָרִיטָאָרִיעַ" (וע
אַתְּאַסְטָמָט אָוִוָּה זִימָט (31)

ערתאטעוועט אונ זיינען אנטלאפּן צו סקאוואטען-פארבאנד.

פָּאַרְוּעֶרְטָס" שטייצט קאנטר-דיעוֹאַלְזִיכְיאָנְעָרוֹ

דער "פארווערטס" האט געשטיץט פארשוווערונגנען גענэн סאוועטן צראַבְּאנֶר אָן אָונְטְּרִישְׂיָר פֿוֹן וּוּמְעָן דָּאָס אַיז גַּעֲקוּמָן. אין 1923 האט אַ קָּאָטוּיְלִישָׂר גַּלְגָּלִית מִיטָּן נָאָמָעָן בּוֹטְשָׁקְעָוִיטִישׁ, ואַיְנוּנְדִּינְג אֵין סָאוּוֹטְן-פֿאָרְבָּאנֶן, אַרְגָּזָנִיזְרָט אַ בּוֹנְטָן אֵין דַּי אַינְדָּר שְׁעָרָעָן פֿוֹן דער דָּאָמָּאלְסְׂדוּגָר פָּאָרְגָּרְבָּונְג אֵין פּוֹלִין.

ההינגריכטערן. נו, האט זיך עם דער „פֿאָדווערטס“ צעיאכמערט אונז אציאכמערט וווענו דעתם „מאָרטירער“ בוטשקעניטש!

פאוֹזָעַרטֶם . פַּעֲבָרְזָאָר 7 , 1941

**סְאוֹעָם כְּעַמְטָע אֵז גַּלְצִיעַ
לְאַזְעַן נִימַּת "גַּרְאַמְטָעַוּעַטְעַ" אִידְעַן;
אַומְקַעַרְזָן זִיד אֵז נַאֲצִי טַעַרְימַטָּאַרְיעַ**

עד מיטאָריעל ווען דעם עניין. ער שרייבט דארטן: "פֿאַרוּעוֹתָם" אַפְּגַּעַדְרוֹקֶט אָן דעם קָטָן אַפְּרִיל, 1923, האָט דער "פֿאַרוּעוֹתָם" אַפְּגַּעַדְרוֹקֶט אָן גַּלְתָּה, אָוֹן נִיטְקֵיָן פֿרָאַסְטָרָר גַּלְתָּה. מִיר האָבָן אַרוֹזָאָכָן צָו דַעֲקָעָן, אָז ער אִיז גַּעֲוָעָן אַ שׁוֹנָא פּוֹן אַידָן, אַ פֿוֹינְטָן פּוֹן סַאַצְיָאלָלוּם, אַ גַּעֲנָעָר פּוֹן פִּילָעָן גַּעֲדָעָר זָאָכָן, וּוֹאָסְ זִינְעָן נָעָנָט אָוֹן טַיְעָר סַאַצְיָאלִיסְטָן..."

“אָוֹן דָּאַךְ”, — זאנט דער „פֿאַרְוּעַרטֶּס”, — “קָעֵן מַעֲן
זַיְד נִיט פֿאַרְשְׁטָעָלְן קִיּוֹן אַיִינְצִין דַּעֲנַקְעַנְדְּרִין סַאַצְיָאלִיסְטֶן, וּוָאַס
הָאָט נִיט אַ צִימְטָר גַּעֲטָמָן, וּוָעַן עַר הָאָט אַיבְּרַעְנְגָלְעָזָן דַּי גַּרוֹדִי
זָאַמְּעַן נִיעַם וּוָעַן בּוֹטְשְׁקָעוּוֹיְטֶשׁ עַם דַּעֲרָמָאַרְדוֹנְגֶן”.

דער „פארווערטס“ פירט אױס, אז „אָפַילַּי ווּן בוטשקעוויטש
וואָלט באַלאָנט צו אַפְּארְטִי, וואָס אַיז נְרוּיטַ אַרְיוֹנְטֶרְצָאָוָאָרְפָּן די^ט
סְכָמָאָוּטָן-דָּרְגִּירְוָונְג, וואָלט גְּעוּוֹן אַפְּאַרְבְּרָעֵן אַים צו אַרְעַסְטִּירְן“. פָּאָהָאָזָן „אַיְיָן“ הָאָת אַנְגַּנְשָׁרְבִּין אַז אַרְטִּימְלָל, אַין וּוּלְכָן עַר הָאָט
גְּנוּזָאנְט: דִּיזָעָר קָאַטְוּוֹלִישָׂעָר גְּלָח אַיז גַּשְׁטָאָרְבָּן מִיט אַמְּאַרְטִּירְעָרְטָן^ט.

כמעט אלע אומפֿאַרטִיַּאַישׁ קָרְעַסְפָּאַנדְעַנְטָן האַבָּן באַראַכְעַטְמָן
די שטראָפָג נונג דעם פּוֹלוּישָׂן גֶּלח-שְׁפָאָן, אַבעָר דער קָרְעַסְפָּאַנדְעַנְטָן "פֿאַרוּעַטָּם"
הָאָט אַיבְּרָעָנְדְּרוֹקָט אַ קָּרְעַסְפָּאַנדְעַנְטָן פּוֹן אָן אַנטִיסְעַמִּיט, קָעַפְטָן
בְּמַעְלָאָלָא פּוֹן, נוֹו יָאָרָק הָעֲרָאָלָד, וּוֹלְבָעָר הָאָט גַּעַשְׁרַבָּן, אָנוֹ דֵי
"אַיְדִישׁ קָמְיסָאָרָן" וּוֹלְן פֿאַרְקָאָפָן דֵי הָעֲרָשָׁפָט אָנוֹ זַיְעַרְעַ העַט
אָנוֹ רְהַאֲוָב אָנוֹי הָאַלְוָנוֹ אָנוֹ אַיְזָב.

נו, וכן מען הפלט, און איינער מעג זיין א שונא פון אידן, א
וועיסטער רעאכץאנדר און ער קאן דורך זיין א מאטרירער, פאר וועמען
מען דארך זיך אונגעטען, אכפי ער איזו געגען סאוועטן-פֿאַרְבָּאנֶד, איזו
שווין היון הידיש ניט, וואס דער "פארוועטס" האט נאכדרען געשטעט
אַלְעָלְרָיִי סַבְּאַטְאַזְשְׁנִיקָעַס אָוֹן פֿאַרְשְׁוּעָרָעַר גַּעֲגָעַן דָּרָעַר סַאוּעָטָן-
לְוָנוּרָנוּ

אַבָּעֵר דִי גַּשְׁיכְּטָע מִיטָּן פֶּאנְגָּרָאַסְ-גַּנְעָרָאַל דָּעֲנִיקְוִין הָאָט שָׁוֹן
אַיְבָּרְגָּעַטְרָאָפָּן אַלְעָגָרְנָצִין. דָּעֲנִיקְוִין, וּוּעָכָר אַיְזָגָעָן פָּאַרְגָּאַנְטָן
וּוּאַרְתָּלְעָךְ פָּאָר צַעְנְדְּלִיגָּנְדָּר טַוִּיזְנְטָר דָּרְמָאַרְדָּעָטָה אַוּן פָּאַגְּרָאַמְּרָטָע
אַוְרָן, אַוּן וּוּאָס דָּעָר "פָּאַרְוּעָרְטָם" אַלְיָוּן הָאָט אַנְ 1919 בָּאַרְכִּיבָּעָט
וּוּעָגָן זַוְּנָעָ מַעְרְדָּרְיוּעָן, אַיְזָסְוּף 1945 נַעֲקָמוּן קִיּוֹן אַמְּעָרִיקָעָן אַנְצָוּ
פִּירָן מִיט אַנְטִיסְאָוּטְעִישׁ הַעֲצָעוּיְיָעָן. עָר אַיְזָסְוּבָּל גַּעֲוָוָאָרוֹן אַמְּחוֹתָן
אַיְזָן דָּעָר צִיְּתוֹנָג, "פָּאַרְוּעָרְטָם", וּוּאָס דָּרוֹקָט וִיךְ מִיט אַיְדִּישׁ אַוְתָוּתָן
דָּעָר "פָּאַרְוּעָרְטָם" הָאָט דָּעָם 9 טָן פָּעָרְבּוֹאָר, 1946, אַפְּנָעָדוֹרָקָט
אַגְּרָוּוֹ פָּנָס בְּלוֹטִינָן מַאֲסָן-מַעְרְדָּעָר דָּעֲנִיקְוִין, וּוּאוֹ עָר זּוֹכָּט וִיךְ
כְּלִימָרְשָׁט צַו פָּאַרְעָנְפָּעָרָן פָּאָר זַיְינָע פָּאַגְּרָאַמְּעָן אַוְיָה אַיְזָן.
דָּעָר "פָּאַרְוּעָרְטָם" הָאָט דָּעְרָלְעָרטָן, אַז עָר הָאָט אַפְּנָעָדוֹרָקָט
עֲנִיקִינְסָם בְּרוּוֹ אַיְזָנָמָעָן פָּוּן "זְרִיעָה פְּרָעָסָה" (פָּאַטְאָסְטָטָם וִוִיטָם 33)
אַיְזָן אַז אַרְטִיקָּל אַיְזָן "פָּאַרְוּעָרְטָם". פָּוּן 18 טָן יָאָנוֹאָר, 1946, הָאָט
דִי צִיְּתוֹנָג גַּעֲוָוָתָן רִינְצָוָאָשָׁן דָּעָם פָּאַגְּרָאַמְּשָׁטִישָׁק.

דרע „פֿאַרְוּעָרטַס“ שְׁרוֹבִיט :
„אֲבָעֵד דָא שְׁטוּלַט זַיְדַה פְּרָצָגַע : הָאָט דַעֲנִיקַיְן אַרְגָּאַז
נְיוֹזֶרֶט דַי דָאַזְוָגַע פְּאַגְּרוֹמָעַן ? נְיִינַן, מוֹזַיְן דַעַר עַנְטָפָעַר . אָנוֹ
דָאָךְ טְרָאָגַט דַעַר דַי פְּאַרְגָּאַטְוּוֹאַטְלָעְקִיְיט . . .
„וּוֹי זַיְכָעֵר אַיךְ בֵּין אַיזְן דַעַם, אָזוֹ גַעֲנָרָאַל דַעֲנִיקַיְן הָאָט
דַי פְּאַגְּרוֹמָעַן נִימַט אַרְגָּאַנְיּוֹת, אַזְוִי זַיְכָעֵר בֵּין אַיךְ, אָזוֹ עַר הָאָט
זַיְיַי גַעֲדוֹלָדָעַטְמַן . . . וּוֹי אַזְוִי אַיזְן דַאַס צַו דַעֲרָקְלָעַר ?
„דַי, וּוֹאָס הַאֲבָן דַעֲמָאַלְס גַעֲלָעַבְטַמְן אַיזְן אַוקְרָאַינַע, וּוּלְעַן
דַאַס זַיְיַעַר גַרְינִיג פְאַרְשָׁטִיַין . רַאֲכָבוּעַן אָנוֹ גַזְלָעַנְעַן הָאָט דַעְנִיְיַי
סִין גַעֲמוֹזַט לְאַזְן זַיְיַן אַרְמַיִי, וּוּלְיַי גַעֲלַט אַוִיְק אַוִיסְצָהָאַלְטַן זַיְיַן
אַרְמַיִי הָאָט עַר נִימַט גַעֲהָאַט, אָנוֹ גַעֲמַעַן בֵּין דַי פְוִיעָרִים אָנוֹ גַעֲלַט
הָאָט מַעַן מַוְרַא גַעֲהָאַט פְאַר אַוִיפְשָׁטָאנְדַן ; אַיזְן גַעֲוַעַן דַעַר
אַוִינְזָוְגָעַר וּוֹגַן : דַעֲרַלוֹיְבַן דַעַר אַרְמַיִי צַו גַעֲמַעַן דַאַס, וּוֹאָס לִינְגַט
אַמְגָרִינְגַסְטַן .

“אנו ועומדים אינונטום איז נאך איזוי הפקר ווי אידיש?...”
את איזוי החט דער “פארווערטס” זיך בעמיט רינציגוואוועשן
דענינקן ען און איים גענבען א פריעס פלאטפארמע זיך אליען צו פאָר

צונטאגן פֿעֶבְּרוֹנְיאַר 3 1946 אַרְדוֹ עֲרֵטָמִים

פָּזֶן פַּאֲלֵק צֻוֹם פַּאֲלֵק

פָּנִים דַּעַר זְהֻדָּה קָדְמִיעַ: דַּעַם בְּרוּתָה
עֲגַנְעָרֶל זְבִינְיָה דְּרוֹקְשָׁן מִיר אַיְבָּזֶן
סְמִין, צָו פְּרִירָה בְּרוּטָה, אַין דַּעַר
עַשְׂמָדָה, וְאַבְּגָנָה וְאַדְּבָנָה
דַּעַלְתָּן אַיְן זְוִי בְּרוּתָה, וְנוֹלָעָן מִיר דָּא

ענטפערן. וווען עס קומט צו פאנוראמעטען-שיילעס אונז רעדקסציאנערן איי
ביבי דעם „פָּרוּעוֹנְטָבָטָם“ אלעמאָל דאס האָרְנוּ ווַיַּהֲיֵה. אֶרְבָּאָ, פְּרוֹאוֹוֹת

אין נאמען פון „פרוייר פרעסע“ אפלויסקענען אין „פארווערטס“ די ליננס, וואס ער דראקט וועגן טאוועטנ-פארבאנד, אדרער וועגן די היגע קאמוניסטן און פראודעסיווע עי'עמענטן! איר קענט אפלויס פאָר א באָצָלְטָן אַנְגָּנֵס גַּרְנִיט אַרְיָנְגָּבָן אין „פארווערטס“ וועגן אֹזָא עֲנֵי אָב. קאָהָאָן האָט אֹוֶיף דער קָאָנוּעָנְשָׁאָן פָּוָן וַיְיָן סָאָצִיאָלִיסְטִישָׁן פָּאָרְבָּאָנְד, דעם 1טָן דַּעֲצָמְבָּעָר, 1946, נְעָזָנְט, אָז קָאָפְּטִיאָלִיזְטִישָׁן דער קָלְעָנְעָרְעָר שָׂוָּנָא. אַטְדִּי לְנֵיָעָה האָט דער „פארווערטס“ אַנְגָּהָאָלְטָן די גָּנְצָע צִיְּטָה. די אַפְּגָנְפָּרְעָסְעָנָא אַלְרָאִינְגִּיקָּעָם אָזָן די רַעַּאַקְצִיאָגְּנָעָרָע יְוִיְּנִיאָזְבִּירָאָקְרָאָטָן אָוְנְטָעָר דעם אַיְנְפָּלָּס פָּוָן „פארווערטס“ האָבָן אלְעָמָאָל גַּעֲוָכָּת אַפְּצָוּשָׁוָאָכָּן דעם קָאָמָּפָּה פָּוָן די אִידְישָׁע מָאָסָן גַּעַנְן דעם הוֹיפְּטָן קָאָמָּפָּה גַּעַנְן קָאָמְנוּזָמָּן אָזָן גַּעַנְן וַיְיָן פָּרָאָגְּרָסְיָוָעָ אָרְבָּאָטָר.

די ווַיְלָדָע שְׁנָאָה צָוָם סָאָוּעָטָן-פארְבָּאָנְד אָזָן בַּיְיָן „פארְדָּוּרְעָטָס“-גַּעַנְאָסָן אָזָוִי גַּרְוִים, אָז אָב. קאָהָאָן האָט זִיךְ דָּעְלָוִיבָּט צָוָם שְׁרִיבָּן אִין דער „נוֹיָ אַרְקָטָאִיפָּס“ (דעם 7טָן יוֹלִי, 1940), אָז אָוָן טָעָרָן צָאָרָיוֹס אָזָן גַּעַוּזָן בעַסְעָר, וַיְיָ אִיצְטָן, אָוְנְטָעָר בָּאַלְשָׁוּזָוָם. „רוֹסְלָאָנְד אִיצְטָן אָזָן עַרְגָּנָר וַיְיָ רַוְסְלָאָנְד פָּוָן די צָאָרָן“, האָט ער דער קָלְעָרָעָר.

קָאָהָאָן אָזָן גַּעַוּזָן בָּאַנְיִסְטָעָרָט פָּאָר דעם מִינְכָּעָן-אַפְּמָאָה, וְאָסָה האָט אַרְיָנְגָּהָעָלְעָפָט די ווּלְטָט אִין דער צָוִוִּיטָר וּוּלְטָט-מְלָחָמָה. וַיְיָ בָּאָקָאָנְט, האָט טְשָׁעָמְבָּעָרְלָעָיָן דָּאָזָן נָאָכְנָעָבָן הַיְתָלָעָרִיָּאָלִיאָז, וְאָסָה עַד האָט גַּעַוּזָאָלָט, אָזָן האָט אַגְּנָאָרָירָט דעם סָאָוּעָטָן-פארְבָּאָנְד. קָאָהָאָן האָט זִיךְ צָעָלָזָוָט מִיטָּהָוִיָּהָזָאָגָּנָעָנָעָן פָּאָר טְשָׁעָמְבָּעָרָה לעַיְנָעָן אַלְסָם „אָמְלָאָךְ פָּוָן שְׁלָוָם“.

„טְשָׁעָמְבָּעָרְלָעָיָן האָט זִיךְ גַּעַמָּאָכָּת אָזָן גַּעַמָּאָכָּת, וְאָסָה ווּלְכָבָר מִיּוֹדָט אָוִיסָמָלָחָמָה אָזָן אַיְרָאָפָעָ, אַלְסָם דער מָאָז, ווּלְכָבָר רַאֲטָעוּת די ווּלְטָט פָּוָן אָגְרוֹטָן אָוּמְגָלִיס“, האָט גַּעַרְבִּין קָאָהָאָן אָזָן „פארווערטס“ פָּוָן 29טָן מַאי, 1938.

אָזָן שְׁפָעָטָעָר, דעם 15טָן יוֹנִי, דעם זְעַלְבָּן יָאָר, האָט קָאָהָאָן גַּעַרְבִּין מִטְּחַפְּעָלָות אֹוֶיף וַיְיָן „דוֹעָזָן“ שְׁפָרָאָךְ: „וַיְיָן נִימְטָ דִּיזְעָרָטָה טְשָׁעָמְבָּעָרְלָעָן, ווּאָלָט הַיְתָלָעָר זִיךְ שְׁוִין אַרְיָנְגָּהָעָפָט אָזָן טְשָׁעָמְבָּעָרְלָעָן, סְלָאָוָאָסְעָן.“

הוֹטָלָעָר וּוּעָט אֹוֶיףָהָעָרָן פָּאָרְפָּאָלָגָן די אִידָּן, האָט גַּעַוְאָגָט דַּעָר „פארווערטס“

וַיְיָן הַיְתָלָעָר האָט גַּעַנוּמָעָן קָרִינוֹן די מאָכָט אָזָן דִּיזְטָלָאָנד, האָט דער הַיְתָלָעָר „פארווערטס“ נָאָכְנָעָטָאָנָצָט זְיַינָעָה דִּיזְטִישָׁע גַּעַנְאָסָן אָזָן גַּעַרְבִּין, אָז „עַמְּ אִיזְטָ נִימְטָ גַּעַפְּעָלָעָךְ“. וַיְיָן הַיְנְדָעָנְבָּוָרָג האָט באָז שְׁמִימָט הַיְתָלָעָר אַלְסָם קָאָנְצָלָעָר, הוֹאָט דער „פארווערטס“ אָזָן אָז עַדְיָ טָאָרִיעָל, דעם 3טָן מַעַרְץ, 1938, גַּעַרְבִּין:

„אלע וויסן דאר, איזה הינדענבורג איז ניט געוויארן קיין נאציז, ער האט באשטייט היטלערן אלס קאנצלאער דערפֿאָר, וויל היטלער פֿאָרטְרַעַט די גּוּרְמַטְעַ פֿאָרטְיִ אַין לאָנד. ער האט אַים אֶבעֶר ניט גּוּגֶעֶן קֵיָן מַאֲכָתָה. אַיז גּוֹנְגְטַיָּל: הינדענבורג האט אַיז דעם היטלער-קָאָבִינְעַט אַרְיִינְגְּזַעַצְט אַ מאָרִידְטַעַט מִינִיסִי טָארָן, ווּלְכָעַ זַיְנְעַן טָאָקָע אָוֵיךְ רַעַאַכְּצִיאָנָרָן, אֶבעֶר אַיז דער זַעַלְכָעָר צִוְּיָוָת בִּיטְעָר גּוּגֶעֶן פּוֹן הַיטְלָעָרְסְּ פֿרְאָנְרָאָם.

„דָּעָרוֹוִיל האט נאָךְ הינדענבורג די קָאנְסְטִיטְוּצִיעַ ניט גּעַד ברָאָכָן, אַיזה היטלער אַיז נאָךְ דָּעָרוֹוִיל ניט קֵיָן דִּיקְטָאָטָר, נאָךְ אַ קָּאנְסְטִיטְוּצִיאָנָלָעָר קָאנְצְלָעָר.“

אט אַיזוֹ האט מעַן גּוּזְכָט צוֹ פֿאָרוּוֹן דעם עַולְמָן אַיז שְׁלָאָה פּוֹן זְכָרְקִיָּט, אַיז „עַס אַיז ניט גּוּפְּעָרְלָעָךְ“. ווּעַן עַס האט זְיַד אַרְוִוִּסְטָה גּוּווֹזִין, אַיז נאָךְ האט די הינדענבורג-דרְנוֹרְגְּ ניט אַפְּגָעָה אַלְטָן הַיטְלָעָרְן פּוֹן מַאֲכָתָה, נאָךְ אַיז זַיְהַ אַט אַים גּוּהָלָפְּן קְרִינְגְּן די פּוֹלְעָמָכָט, אַיזה הַיטְלָעָר אַיז גּוּוֹוָאָרָן דער פּוּלְשְׁטַעְדִּינְגָעָר דִּיקְטָאָטָר, אַיז עַס בִּים „פֿאָרוּוּרְטָם“ ווּידָעָר גּוּוֹוָן אַבָּאוֹזִין, אַיז גּוֹט פָּאָר אַיזָּן.“

איַז אַיז דִּיקְטָאָרְיָעָל „דָּרָר הַיטְלָעָרְזִיגְּ אַיז דִּיקְטָאָלָאנְד“ אַיז „פָּאָרְזָוּרְטָם“ פּוֹן גְּטָן מַעְרַץ, 1938, זָאנְטָן וִירָן:

„די הַיטְלָעָרְפָּאָן-פָּאָפָּעָן רַעַנְיוֹרְגָּן האט אַיצְט אַ מְעָרְהִוִּית אַיז דעם דִּיקְטָאָן רַיְכְּסָטָאָג אַיז אַ מְעָרְהִוִּית אַיז דעם פְּרִיסְיָהן רַיְכְּסָטָאָג.“

„וּוֹאָס פָּאָר אַ וּוּרְקוֹנְגָּן קָאָן דָּאָס האָבָּן אָוִוָּף דער ווּיְטָרָר דִּינְגָעָר פָּאָלִישִׁי פּוֹן דָּרָר רַעַנְיוֹרְגָּן אַיז אָוִוָּף דעם ווּיְטָרָרְדִּינְגָן שִׁיקְזָאָל פּוֹן דִּיקְטָאָלָאנְד?“

„אָוְנוֹ שִׁוְּינְט — דָּרְשָׁנְט — דָּרָר, פֿאָרוּוּרְטָם“ — „אַיז דָּרָר עַדְשָׁטָר רַעַוְלְטָאָט פּוֹן דעם דָּזִוְינְגָן זִיג ווּעַט זַיְן אַסְוּפָה צַוְּ דַי אַידְיוֹאָטִישׁ סְטְרָאָשְׂוֹנְקָעָם אַוּוּקְצּוּשְׂטָעָלָן אַוּסְעָר גּוּוֹעַץ, פָּאָרְזָבָאָטָן די קָאָמוֹנִיסְטִישׁ פֿאָרטְיִ מִיטְ אַירְעָ קָנְגָעָפָן 5 מִילְיאָן נָאָכָּיָה פָּאָלְגָעָר. אַיזָּוִי לְאָנְגָן ווּיְהִי הַיטְלָעָרְפָּאָן-פָּאָפָּעָן רַעַנְיוֹרְגָּן האט נִיט גּוּהָטָמָה קֵיָן מַאְיָרְוּתָה אַיז פְּרִיסְיָהן לְאָנְדָטָאָג, האט זַיְהַ גּוּמְוֹזָת אָוָם אַנְצּוּהָאַלְטָן אַיר מַאֲכָתָה טְרָאָכָטָן ווּעַן תִּירוֹצִים, פָּאָרְזָבָאָטָן צַוְּ פָּאָרְבָּאָטָן די קָאָמוֹנִיסְטִישׁ פֿאָרטְיִ אַיז פָּאָרְרוֹאָס צַוְּ בָּאָזְיוּתִינְגָן פּוֹן פָּאָרְלָאָמְעָנְטָן די קָאָמוֹנִיסְטִישׁ דַעְפְּטָאָטָן. אַיז דעם האט זַי נִיט גּוּקָאָנטָן קְרִינְגָן קֵיָן מַאְיָרְוּתָה אַיז רַיְכְּסָטָאָג. אַיצְט אֶבעֶר, ווּעַן זַיְהַ אַט דָּרָטָה אַ מְעָרְהִוִּית, קָאָן זַי ווּרְן אַ גּוּזְצְלָעָכָּבָעָ פָּאָרְלָאָמְעָנְטָאָרְיָשׁ רַעַנְיוֹרְגָּן, אָפִילְוָן ווּעַן אלְעָ קָאָמוֹנִיסָּטָן אַיז סְאַצְיָאַלְיִיסְטָן זַיְנְעַן דָּאָרָט אַיז שְׁטִימָעָן גּוֹנְגָן אַיר.

„צּוֹלִיב דָּרָר זַעַלְכָעָר אַרְזָוָאָר אַיז מַעְנְלָעָן, אַיז די הַיטְלָעָרְפָּאָן-פָּאָפָּעָן רַעַנְיוֹרְגָּן זַאָל אַיצְט אַוְיפְּגָעָבָן אַ בָּאָזָן.

דייטנדן טיל פון איר כוילגאנישער און טערלאַריסטישער
טאָקטייך" (אונטערגעשטעראָן פון מיר — ס. ד. 5.).

דער עריטאָריעל מאכט דעם אויספֿר, אָז "די היטלער-ערנונג
זועט אִין דער נאענטער צוקונט זיך פֿרוֹאָוּן האָלָּטָן אֵין די רָאָמָּעָן
פֿון גְּעוֹזָן אָזֶן בּוֹרוֹשׁוֹאָזֶר אַרְדָּעָנוֹגָן", אָזֶן זָאנְטָן פֿאָרָאָוִיסָּם, אָזֶן
קָעָן בְּאַלְדָּר דֻּרְוֹוָאָטָן, אָז "די סָאָצִיאָלִיסְטִישָׁע אָזֶן קָאָמוֹנִיסְטִישָׁע צַיְּרָן
טוֹנְגָּעָן זָאלְן וּוּידְרָאָדְרָשְׁיוֹנָן".

אטָ אָזֶוּי האָטָט דער "פֿאָרוֹוּרְטָם" פֿאָרוֹיכְבָּרְטָם אוֹוָה הִיטְלָעָרְסָ
נאָמָּנוֹת, אָז עַס קוּמָּעָן גָּאָר יְשָׂוָּעָות אוֹוָה אִידָּן.

וּוְעַן הִיטְלָעָר אִיז גְּעוֹזָן קָאָנְצָלָעָר, האָטָט דער "פֿאָרוֹוּרְטָם"
קָאָרוּסְפּֿאָנְדָּעָנָט, יַעֲקֹב לְעַשְׂצִינְסָקִי, וּוּלְכָרָעָר אִיז בְּאוֹוָאָסְטָמִיט זָוִינָעָ
הִעְצָרְיָעָן גָּעָן סָאָזְעָטָן-פֿאָרָאָבָּאָן, פֿאָרוֹיכְבָּרְטָם אִין אָ ברְיוֹו פֿון בּוּלְיָן
דַּעַם 16 מָטָן פֿעַבְרוֹאָר, 1933, אָז הִיטְלָעָר וּוּטָאָיצָט וּוּעָן סְטָאָטָעָשָׁנָעָן.

לְעַשְׂצִינְסָקִי שְׁרִיוּבָט וּוּגָן אָז אַרְטִיכָּל, וּוּאָס אָזֶן גְּעוֹזָן גְּעַדְרוּקָט
אִין "אַנְגְּרִיךְ", וּוּאָוּ גְּעַבְּלָס האָטָט: גְּעוֹזָן, אָז לְעַשְׂצִינְסָקִי האָטָט עַס אַוְיסְגָּעָד
טִוְיסְטָט אָז דָּאָס מִינְגָּט אָ בְּאָפְּלָעָל אַפְּצָוּשְׁטָעָלָן פֿאָנְגְּרָאָמָּעָן אָזֶן עַר פֿירְט
אוֹוִים: "אָזֶן אִיז הִיטְלָעָר שְׁוֹין דְּרָיוֹ טָעָג קָאָנְצָלָעָר, אָזֶן דְּרָוְוִוְילָוּ וּוּעָרְטָ
דַּעַר דָּאָזְגָּעָר טַיְּלָ פֿון פֿרְאָגָרָאָטָם אַפְּגָּנָהָיִם, גָּאָר מָעָר, אָזֶן די הוּוּפְטָ
צִיְּטָוָנָגָן פֿון דַּעַר הִיטְלָעָר-פֿאָרָאָטָי, האָטָט מַעַן מִיט אַמְּאָלָא אַפְּגָּנָשְׁטָעָלָט
די אַנְטִיסְעָמִיטִישָׁע אַנְטִאָצִיעָן, אַבְּעָר טָאָקָעָ אַינְגָּאָנָצָן אַפְּגָּנָשְׁטָעָלָט...".

דָּאָס פֿעַן זָוִינָן אָ שְׁטִיקָל טְרִיסְטָמָט — אַסְיָּוּן, אָז גְּעוֹזָן מַקּוֹמָט צַוְּ דַּעַר
מַאָכָט, מַזְוָן זָוְדָר עַכְעַנָּעָן מִיט דַּעַר וּוּלְטָ, מַעַן מַזְוָן וּוּרָן סְטָאָט
טָעַטְשָׁנָעָן".

וּוְ אָזֶוּי הִיטְלָעָר אִיז גְּעוֹזָן, "סְטָאָטָעָשָׁנָעָן", דָּאָרְפָּן מִיר אָוּזְעָרָ
לְיְוָנָנָר נִיט דְּרָצִיְּלָן. די מַאָסְפָּן-קְבָּרִים פֿון די 6 מִילְיאָן אִידָּן אָזֶן פֿון
די מִילְיאָן אָנְדָּעָעָ קְרָבָּנוֹת זָיְנָעָן טְרוּוּיְגָן בְּאַזְוּיְזָן פֿון הִיטְלָעָרְסָ
פֿירְוָנָג, נָו, קָעָן מַעַן זָאנְגָן, האָטָט דַּעַר "פֿאָרוֹוּרְטָם" אָ טָעוֹת גְּעוֹהָאָט. די
צְרָה אִיז אַבְּעָר, אָז עַס אִיז נִיט קִיְּזָן, "טָעוֹת", גָּאָר פְּאָלִיסָן, וּוּאָס דַּעַר
"פֿאָרוֹוּרְטָם" האָלָּט אָז בְּזָהָיְנְטָגָן טָאָגָן, אָזֶן וּוּאָס דַּעַר "פֿאָרוֹוּרְטָם"
אוֹזֶן זָיְנָעָ סָאָצִיאָל-דְּעָמָקָרָאָטָן וּוּנְדָרָאָן בְּזָאָיצָט.

איָן זָעַלְבָּן יָאָר פֿון הִיטְלָעָר מַעַשִּׁים, הָאָבָּן זָיְנָעָ הִיגְעָן נַאֲכָפָלְגָּעָר, די נָוּ
יַאֲרָקָעָר נָאָצִים, דְּוּרְכָנָעָפְּרִיטָט אָ צִימְטָגָן אִין דַּעַר אַרְמָאָרִי, אִין מָאָנָהָעָטָן.
די קָאָמוֹנִיסְטִישָׁע פֿאָרָטִי מִיט רָאָבָרָטָט מַאָינְאָר אִין דַּעַר שְׁפִּיְּזָן, דַּעַר
אַיְדִּישָׁעָר כְּלַ-טּוֹעָר סְעִמְיוֹעָל אַינְטָעָרְמִיעָר אָזֶן אַנְדָּעָר זָיְנָעָן אַוְיְפָגָנָעָ
טְרָאָטָן פֿאָר דַּעַם דָּאָמְלָסְדָּרָן מַעְיָאָר אָבְּרָיוֹעָן מִיט אַפְּרָלָאָגָן, אָז עַר
זָאָל נִיט דְּעַרְלוֹוִיבָּן די נָאָצִים צַוְּהָאָלָּטָן דַּעַם מִיטָּינָגָן. אַבְּעָר דַּעַר רְדָעָ
בְּעִיטָּעָר מָאָרִים עַרְנָסָט, דַּעַר אַיְצָטְגָּעָר לְבִילְיָגָן פֿון דַּעַר סָאָצִיאָל-דְּעָ
מַאָקָרָאָטִישָׁע אַזְוָיְגָרְפָּעָנָעָר לְיִבְּרָאָל פֿאָרָטִי, אִיז אַוְיְפָגָנָעָטָן
מִיט אָפְּאָדָעָרָגָן, אָזֶן נָאָצִים זָאָל נִיט פֿאָרָבָאָטָן וּוּרָן צַוְּהָאָלָּטָן דַּעַם

מייטינג. דער „נוו לידער“, ארגאנן פון די סאציאל-דעם אקראטן אונ אעטספֿיקינְד פון „פארווערטס“, האט אין און עדיטאָריעֶל דעם 28טן אַפְּטַבְּעָר, 1933, אַטְאָסִירֶט דעם מעיאָר אַברְיָעֶן פֿאָרְבָּאָטֶן דעם נאָצִיזִימִיטִינְג. דער סָאָצִיאָל-דעם אַקְרָאָטִישֶׁעֶר „נוו לידער“ האט גַּעֲרֵיבָן, אַז סָאָצִיאָל-סְטוּישֶׁעֶר מעיאָר וְאַלְטֶן אֹזֶא מִיטְינְג נִיט פֿאָרְבָּאָטֶן.

דער „פארווערטס“ האט די גַּנְגָּעָץ צִוְּיָה גַּעֲהָלָתֶן אַין אַיְן מִינְיָה מִזְוִין די גַּעֲפָרְבָּן פֿאָשִׂיז אַזְן אַנְטִיסֻםְפִּיטִּיזָם אַין אַמְּעָרִיךְעָן. ב. שָׁבָה האט גַּעֲרֵיבָן אַיְן „פארווערטס“ פון 6טן אַפְּרִיל, 1941, אַז „דער סְטָאָלְנִיזָם אַיְן פֿאָרְבָּאָטֶן דַּעַמְּאָקְרָאָטִיעֶן נַאֲדָא אַמְּרָעָגָעָה גַּעֲפָרְלָעָכְבָּר פִּינְיָה וְדַעַר הַטְּלָעָרִים.“

ווען אַמְּעָרִיךְאָנְעָר אַרְבָּעָטָר האָבָּן דַּרְכְּנָעָפְּרִידָט אַ דַּעַמְּאָנְסְטָרָאָצִיעָה גַּעַנְגָּן דַעַר נַאֲצִירִישָׁוֹךְ „ברַעֲמָעָן“ אַזְן אַרְאָפְּנָרוּסְן די נַאֲצִירִפְּאָן, אַיְן דַעַר „פארווערטס“ אַרוֹיסְמִיט אַזְן עדְיטָאָרִיעֶל דעם 8טן אַוְגְּוּסְט, 1935,

אַזְן האָט פֿאָרְדָּאָטָט די אַרְבָּעָטָר פֿאָר אֹזֶא טָמָאָט.

ווען דַעַר „אַיְדִישָׁעָר אַרְבָּעָטָר אַזְן פֿאָלְקְסִּיקְאָמִיטָעָט וְגַעַנְגָּן פֿאָרְשָׁוּזָם אַזְן פֿאָנְגָּרָאָמָעָן אַיְן דַיְיטְשָׁלָאָנְדָר“, האָט פֿרָאָקְלָאָמִירָט אַזְן דַעַר-נָעָפְּרִידָט אַזְן אַנְטִיפְּאָשִׁיסְטִישָׁן טָאגְנְגָעָט דעם 24טן יְוִנִּי, 1933, האָט דַעַר „פארווערטס“ אַזְן אַזְן עדְיטָאָרִיעֶל דעם 18טן יְוִנִּי, גַּעֲוֹוָאָרָטָן, אַזְן מעָן וְאַל נִיט נִין צָו דַעַר דַעַמְּאָנְסְטָרָאָצִיעָה. ווען אַזְרָפְּ אַזְן אַנְטִיסֻםְפִּיטִּיזָם, וְאַל נִין 1987 פֿאָר אַזְעַלְטָקְאָנְגְּנָרָעָס גַּעַנְגָּן אַזְן אַנְטִיסֻםְפִּיטִּיזָם, וְהַאָט דַעַר „פארווערטס“ אַפְּגָנְדָּרָדָקְט אַזְן עדְיטָאָרִיעֶל דעם 24טן יְוִנִּי, 1937, גַּעַנְגָּן אֹזֶא קָאָנְגָּרָעָס. דער „פארווערטס“ האָט גַּעֲרֵיבָן:

„מיַרְהַאָבָּן בְּאַקְוּמוּעַ צָוְנָעַשְׂקָט פֿוּן פֿאָרְיוֹזָן אַזְן אוּפְּרוֹפְּ צָו אַלְעָה פֿרָאָנְגָּרָעָסְיוּוּעָ אַרְגָּאָנְיָאָצִיעָס צָו בְּאַטְיִילְיָגָן זִיךְ אַיְן דַעַר וְוּלְטָקְאָנְגָּרָעָס גַּעַנְגָּן רָאָסְנָהָאָטָס אַזְן אַנְטִיסֻםְפִּיטִּיזָם, וְוָאָס וְוָעַט אַפְּגָנְהָאָלָטָן וְוָעָרָן אַזְן פֿאָרְיוֹזָן קָוְמָעָנְדָן סְעָפְּטָמְעָבָר.“

„פֿוּן וְוָעָמָעָן דַעַר דַיְזָ�עָר אַיְנָטָעָנְגָּצִיאָנְגָּאָלָעָר קָאָמִיטָעָט בְּאַשְׁטִוִּיטָן, וְוִיְּסָן מִירְנִיט, נַאֲדָר דַעַר פֿרְזְוּיְדָעָט אַזְן בְּעַרְנָאָרְדָן לְעַקְאָשָׁ“. פֿאָרְיוֹזָן מִירְנִיט, וְויַיְאָוָאָסְטָן, אַזְן אַזְן בְּאַזְוָאָסְטָן, וְעַלְיִ-צְיוּנוֹנִיסְטָן אַבְּעָר לְעַקְאָשָׁ, בְּעַרְנָאָרְדָן פֿוּלְיִ-צְיוּנוֹנִיסְטָן אַבְּעָר פֿאָרְיוֹזָן „פארווערטס“ אַיְן עַרְטָה. בְּעַרְנָאָרְדָן לְעַקְאָשָׁ אַזְן טָאָקָעָן נִיט קִיְּזָן קָאָמְנוֹנִיסְטָן, וְזָאָטָן עַר, אַבְּעָר עַר חַבְּרָעָט זִיךְ מִיט קָאָמְנוֹנִיסְטָן, אַזְן דַעַר „פארווערטס“ וְוָאָרָנְטָן גַּעַנְגָּן דַעַר פָּאָנְגָּרָעָס.

דַעַר „פארווערטס“ כְּשֶׁרֶת אַנְטִיסֻםְפִּיטָן

אוֹנְטָעָר אַ צְעַפְּלָי „אַנְטִיסֻםְפִּיטָן אַלְסָן אַ בְּלִבְּוֹלְיָה“, נַעַמְתָּן זִיךְ דַעַר מַעְנְעָדוֹשִׁינְגָן עַדְיטָאָר פֿוּן „פארווערטס“, הַלְּלָי רַאֲגָאָה, אַיְן „פארווערטס“ פֿוּן 28טן דַעַצְעָמְבָּר, 1944, צָו פֿאָרְטִּירְדִּיגָן דַיְיָ וְוּוִיסְטָע רַעְאָקְצִיאָנְעָרָן וְוִיְּלָאָם רַעְנָאָלָעָה הַוּוִירָסְטָן, קְלָעָיר הַאָפְּמָאָן, אַזְן אַנְדָּרָעָן. רַאֲגָאָה שְׁרִיבְּטָן:

„אַיְן פֿאָרְבָּיְגָרְוָן מִיט דַעַר וְוִיְיָ אַיְיךְ וְוִידָעָר דַעַרְמָאָנְגָעָן דַיְשִׁיעָם פֿוּן וְוִיְלָאָם רַעְנָאָלָעָה הַוּוִירָסְטָן, דַעַר אַרְוִיסְגָּעָבָר פֿוּן דַיְשְׁעָעָן הַוּוִירָסְטָן צִיְּרָה תּוֹנְגָעָן אַיְן גַּאנְצָן לְאָנְדָה. גַּעַנְגָּן אַיְם וְוּוָרָט שְׁוִין פִּילְעָאָרְן אַגְּנָגְפִּירְט אַ

העצץ-קאמפאניע, או ער איז אן אנטיסעמיט. דער קאמפאנין וווערט גע-פירות פון קאומוניסטן. זוי ואלטן וועלן פאָרניכטן הוייסטן דערפֿאַר, וואָס ער איז זיינער ער אָונְזִיךְ דערפֿאַר, וואָס ער איז אָונְגִּנְעֵר פון דעם סָאוּוּטֶן-פָּאָרְבָּאָנד".

ראגנץ אַז דָּס נִיט פֿאַרטְרָאנֵן, באַטְשׁ אַלְעָז זַיְינָעַן באַקָּאנַט מִיט
די פֿאַקטָּן, אָז הַוּרְסֶט אַיז גַּעֲפָרָן קִיּוֹן נַאֲצִירְדִּוְשְׁלָאָנְד וִיךְ דָּאָרְטָ פָּאָר
טַאֲגָרָאָפְּרִיטָ מִיט דַּי נַאֲצִישׁ הַעֲנָקָעָרָם אָזְן גַּעֲפִירָט פֿרָאָפְּאָגָאנְדָע פָּאָר
וַיִּדְיְ גַּאנְצָ צִיּוֹת, לְוַיְנְדִּזְגּוֹן וַיְעַרְבּוּטָם. אַיז, "פֿאַרוּעוּרטָס" אַלְיוֹן אַיז
דעַם 21 טָן נָאוּמָעָבָר, 1944, דָּעַרְצִילָט גַּעֲוָוָאָרָן, וַיִּאוֹזְוִי דַּי הַוּרְסֶטָּ
צִיּוֹתְנוֹגָעָן פֿאַרשְׁפְּרִיטָן אַנְטִיסְמָעִימִישׁ עַפְּרָאָפְּאָגָאנְדָע. דָּס, "קָעֶפְּלָ" אַיז
בָּעָרָן אַרְטִיקָל אַיז גַּעֲוָעָן: "הַעֲצָע אַוִּיפּ אַירְישׁוּ פֿלִיבְכְּלִינְגָע אָזְן אִימְנִידָ
רָאָגָנָט אַיז הַוּרְסֶטֶצְיּוֹתְנוֹגָעָן". אַיז דָּעַם אַרְטִיקָל וּוְעָרָן גַּעֲבָרָצְטָ אַנטְנִיּוֹ
עַמִּיתְיִשְׁעָ אַוִּיסְצָוָן פּוֹן וּוּסְטְּמָבוֹרָק פֿעַנְגָּלָעָר אָזְן אַנְדָּעָר. אַבָּעָר דָּעַר פָּאָר
וּוְאַלְטְּנוֹנְסְּ-דְּרָאָקְטָאָר פּוֹן, "פֿאַרוּעוּרטָס" שְׁרִיבְטָ, אַיז, "עַס אַיז נָאָךְ נִיטָּאָ
אָז עַנְגְּלִישׁ צִיּוֹנָג אַיז אַמְּעָרְקָע, וּוָאָס שְׁרִיבְטָ אַזְוִי אָפְּטָ אָזְן שְׁטָאָרָק
פָּאָר אַירְן וּדי הַוּרְסֶטֶצְיּוֹתְנוֹגָעָן". ("פֿאַרוּעוּרטָס" פּוֹן 282 טָן דַּעְעַמְּבָרָע,
(1944).

ראנגן איז אויד געטומען צו היילך דעם באואסטען רעדאקטציינער און געוועזענעם קאנגרעטסמאן, האAMILטאן פיש. פיש האט גענטצט אנטרי סעמעיטיש פראפאגנדע אין זיין וואל-קאמפאניע און ער איז און בא- שולדיגט געוען איז געבן זיין רעכט פון פריער פאסט-טרוינו-געיעס פאָר אַרְוִוּדֶטֶם" פון 4 מֵתָן סְעֻפְטוּמְבָּר, 1941, גענשביבן: "די אַטְאָשׁ אַזְוֹוֹפָה קָאנְגְּרָעָטְסָמָּאָן פִּיש אַזְוֹוֹנָן אָזְוֹלָה גַּעֲגָנָן אִים אָזְוֹנָן גַּעֲגָנָן אַירְזָן". דער רעדאָרד פון וויליאָם בּוֹלְסִי, זַיְהַ עַצְמָיו צו מלחהה גען- סָאוּוּטְן-פָּאָרָבָּאָנְד אַזְוֹ גּוֹט באָקָאנְטָן. אַמְבָּאָסָדָאָר ווּוְילְיאָם דָּאָד האָט אַזְוֹ זַיְן טָאגְּ-בָּרוֹד דָּרְקְלָעָרט, אַזְוֹ גּוֹלִיט אַזְוֹ גַּעֲנוֹגָט צו פָּאַשְׂוִים, אַזְוֹ בּוּלִיט האָט גַּעֲרָאוּוט אַינְטָרִיגָּעָס צו ברעכָן דעם בּוֹנְד צוּוִישָׁן פרָנְקָה- רִיךְ אַזְוֹ סָאוּוּטְן-פָּאָרָבָּאָנְד אַזְוֹ צִימָוּטָן דער מלחהה. אַבער הַלְּ רָאָנָה שְׁרִיבְּט: "בוּלִיט אַזְוֹ אַ לְּיַבְּרָאָלְעִי מַעֲטָשׁ, אַזְוֹ עַרְלָעָכָר מַעֲטָשׁ, אַזְוֹ אַוְּפָרִיבְּטִינְגָּר. מַעֲטָשׁ" ("פָּאַרְוּוּרְמָס", אַקְסָטָאָבָּר 29, 1943). אַפְּלוֹ גענָן דעם אַנְטִיסָּעָמִיט דּוּשָׁעָרָאָלְדָּק. סְמִיט ווּלְ נִיטָּהָן, אַזְוֹ מַעַן זָלָאָן-פְּרִין אַקְמָאָף.

"איך האב זיך קיינמאָל ניט געשראָקן פֿאָר די פֿאַשִׁימְטִישׁע אָוֹן אַנטִיסּעֲמִיטִישׁע גְּרוּפָן אָזֶן אַםְּעָרִיקָע", — שְׂרִיבְּטַ רְאַנְגָּאָפָּ אַין "פֿאָרְוּעַרְטְּסָם" פּוֹן 30 נְאוּעַמְבָּעַר, 1944. בְּבֵיאַי עַדְרָע גַּעַלְעַנְהָיִיט, וּוּאַס אַיך האָב גָּאָר גַּעַחַט, האָב אַיך אַנְגָּנוּיוֹזָן אַוּוֹפְּ דָּעַם פְּאַקְּטָן, אָז די באָוּעַגְּנוּן-געַן וּוּעַרְן גַּפְּרִיטָן פּוֹן אָוּסְׁוּאוֹרְפָּן, פְּעִיכָּרָטָן אָזֶן האַלְכָּבָע מְשֻׁגְּנִים. "ליַּיעַרְעַ", זָאנְטַ רְאַנְגָּאָפָּ, "ווּוִיס אַיך, אָז אָסְׁך אַידָּן זַיְעַנְעַן גַּעַנוֹגִט יְיִירַ צִוְּחוֹעַרְן בַּעֲסָר צָו די שׁוֹאַרְצָע נְבוֹיאִים, צָו די וּוּאַס שְׁרַעַקְן זַיְ מִיטָּדָעַם אַנְקָמוּעַן פּוֹן פְּאַשְׁיוֹזָן אָזֶן אַנְטִיסּעֲמִיטְזָם, אָזֶן וּוּאַס צְעַבְּלָאָזָן יַעֲזָן

אומיגיניסטינן אינציגידענט איזן אן אנטיסעמיטישע פארשוווערונגנ". ראנגעפ זאנט אויך אפּן אין זיון ארטיקל אין "פארווערטס" פֿון 7טן מעצע, 1940, או קאמפּ נען קאָמוניסטן איז בּי אַים די הויפטִיאָד. ער שרייבט:

"ווען מיר ריידן וועגן באַקעטפּן די שונאים פֿון די עלאליס און פרײַינט פֿון הַיטֶּלְאוֹרֶן אַין אָונְזָעֵר לאָנד, מִינְעָן מִיר פֿרְיעָר פֿון אַלְץָן די קאָמוניסטן. אָפּילו די נאָצִים אָוּן דִּירְעַטָּע אָגָעַנְטָן פֿון דָּעַר הַיטֶּלְאוֹרֶן דָּעַרְנוֹגָג זַיְנָעָן נִימָאָז גַּעֲפָאָר אַין דָּעַר הַינְזִיכְט וּוּ די קאָמוניסטן".

פֿון זַיְנָעָן אַיְגָעַנְעָן וּוּרְטָעָר קָאָן מַעַן וּזְעָן, אַז אַידְזָן קָעַנְעָן גָּאָר נִיטָּהָרָעָטָן פֿון "פארווערטס", אַז עָר וְאָל אַוְיְפָעָמָעָן אַקָּמָהָגָעָן אַנְטִי-סֻמְפּוּזִים. די דִּיסְקְּרִימִינָּאָצִים נִעְנָעָן אַידְזָן בּיְ קָרִינְגָּן באַשְׁעָפְטִי-יְגָוָג אַזְנָבָעָן דִּי קָאָלְעָדוֹשָׁעָם, אָוּן די שְׁעַנְדְּלָעָבָע אַטְאָקָעָם, וּוּאָס זַיְנָעָן פֿאָרגְּנָעָקָרָה מַעַן אַין פֿאָרְשִׂיְדָעָנָה שְׁטָעָט אַין אַמְּרָעָקָעָה נִעְנָעָן אַיְדִּישָׁע רַעְלְיוֹנָעָז שָׁוֹלָן, זַיְנָעָן בּיְם "פארווערטס" נִימָאָז קִין גְּרוּסָעָר אָוְמָלִיקָה.

דָּעַר קָמָהָגָעָן אַז אַנְטִי-סֻמְפּוּזִים אַז אַנְטִי-סֻמְפּוּזִים מַאֲכָעְיוּקָה, הָאָט נְשָׁרְבָּן דָּעַר "פארווערטס"-מִיטָּאָרְבָּעָטָר 5. פֿאָגְּנָעָלָמָן, אַז אַהָט גָּלְאָזָט אַיְבָּעָדָרָוקָן זַיְנָא אַרְטִיקָל אַז דָּעַם קָאָגְּלִינִינִיסְטִישָׁן בְּלָעָטָל פֿון ברָוקְלִין, "דָּהֵי טָאָבָלָעָט", פֿון 11טן מעצע, אַז יָנָעָם בְּלָעָטָל הָיִסְטָמָעָת אַרְטִיקָל: "רָעַד פְּלָאָטָסִין בּיְ דָּזְשָׁוָאִישׁ דָּעַילָּה". דָּעַר קָמָהָגָעָן גָּעָגָעָן אַנְטִי-סֻמְפּוּזִים אַז, הָיִסְטָמָעָת עַמְּ, "אַ קָּמָנוּסְטִישָׁע פֿאָרְשִׁוּוּרְוָרָנָג". (וז פְּאַטְאָסְטָאָט אַוְיָף זַיְטָה 40)

אַכְּבָּעָר דָּעַר "פארווערטס" הָאָט נִימָאָז גָּאָר גַּעַטְמָעָרְטָה יְעַדְןָעָטָן קָמָהָגָעָן אַנְטִי-סֻמְפּוּזִים, נִימָאָז גַּעַטְמָעָרְטָה אַוְיָךְ דִּירְעָקָט אַזְיְיטָוָנָג, וּוּאָס דָּרְוקָט אַפְּטָט אַנְטִי-סֻמְפּוּזִים פֿאָפָּגָאָנָגָנָדָע — דָּאָס קָעְסְטִיקִינְד פֿון "פארווערטס", "דָּהֵי נִיְוָוְלְדִּיעָרָה".

איַן "ניְוָ לְּיִדְעָר" פֿון 27טן אַקְטָבָעָר, 1945, אַז דָּא אַז אַרְטִיקָל פֿון אַיְינָעָם פֿון די רַעְאָטָקָטָרָן, וּוּלְיָאָס טְשַׁעְבָּרְלָעָין, וּוּלְכָעָר אַטְאָא קִרְטָה דָּעַם פְּרָאָצָעָם גָּעָגָן די נִאָצִים אַז נְרָעָנְבָּרָגָן אַזְנִיכְטָה דָּעַם עַנְגָּלִישָׁן מַאיָּאָר וּוּנוֹאָהָר, וּוּאָס הָאָט גָּעָזָגָט, אַז "נִאָז אַלְעָמָעָן הָאָבָּן די נִאָצִים נִימָאָז שְׁאָרְנוּנִיכְעָט דָּעַם אַפְּפָאָלָה, פֿון דָּעַר גַּעַטָּה". דָּאָס הָאָט זַיְטָה גַּעַטְמָעָט וְגָעָגָעָן די מִילְּאָאָנָעָן אַידְזָן, וּוּאָס זַיְנָעָן אַוְיָף אַזְאָז שְׁוּרְקָלָעָכָבָן אָוְפָּן אַוְמָגְּבָּרָאָכָט גַּעַוּוֹאָרָן דָּוּרָקָד די נִאָצִים.

דָּעַר מִיטְרָעְדָּאָקְטָאָר פֿון "ניְוָ לְּיִדְעָר" פֿאָדָעָרְטָה אַוְיָךְ אַז אַרְטִיקָל נְמָעָר דְּחָמָנוֹת. פָּאָר די יְתִישְׁוּשָׁע מְעַרְדָּעָר אַז שְׁלָאָגָטָהָר אַז רִיְּ פָּוּנְקָטָן, וּוּאָס וּוּאָלְטָן אַיְנָגָאָנָצָן צְוִינִישָׁת גַּעַמְאָכָט דָּעַם פְּרָאָצָעָם גָּעָגָן די נִאָצִים.

די אַרְטִיקָלָעָן הָאָבָּן אַרְוִיסָּגָרוֹפָּן אַגְּרוֹיסָן פְּרָאָטָעָט אַוְיָךְ דָּעַר אַיְדִּישָׁע גָּאָס. אָפּילו אַז אַיְדִּישָׁע סָאַצְיָאָלִיסְטִישָׁע בְּרַעְמְשָׁעָם זַיְנָעָן אַנְגָּעָנוּמָעָן גַּעַוּאָרָן פְּרָאָטָעָטְדָּרְעָלְוָאָלְוָאָצָעָם קָעָגָן דָּעַם "ניְוָלְדִּיעָר", אַכְּבָּעָר דָּעַר "פארווערטס" הָאָט זַיְטָה אַפְּגָנָעָזָג אַז דָּרְוקָן זַיְיָ.

אפיו אין "וועקער", ארגאנ פון אידישן סאציאלייסטישן פאר
באנד, איז געדראקט געוווען אין אַרטיקל אונטערן קעלל "אַ ווּוֹיטָאנָג אָוּן
פון "פֿאָרְדוּלְעָסְטָה עַמִּיתִישׁן 'טַאָבְּלָעַט"

THE TABLET, MARCH 11.

RED PLOT IS SEEN BY JEWISH DAILY

Finds Anti-Semitism Is Fostered by Professionals

By L. VOGELMAN

(Translation of an article in the Jewish daily "Forward" of Feb. 22, 1944)

In recent times there has been popularized the campaign against anti-Semitism. We must make

which he him:
a church publi-
tinually for :
Catholic Churc
ies in the Un.
Roman Pope.
same Leslie &
American Jew
cause it work:
National Confe
and Jeys which
Semitism. T
Christians and
President Roos
kie, Governor
Smith and oth
This does not
he wants "to se
lics." Coincid
Leslie has long
helping the Co
many America
organizations,

באלויינונג", וואו דער טשעטבערלען זוערט אטאקירט.
ה. שעטליצקי האט געשריבן אין "וועקער" פון 15 טן נאועם-
בער, 1945 :

"איך בין זיכער, או זוען דער ארטיקל פון זויליאם הענרי
טשעטבערלען, ואס איז געוווען געדראקט אין "נוו ליאדר" פון
דען 27 אקטאכער זוען דעם פאָרטַיִינְדִּינְג נירענבערגער

פראצ'עס, וואלט דערשינען איז א רעדאכץיאנער ער צייטונג מיט אנטיסעמיטישע טענדענען, וו, למשל, אין „דעילַ נוֹס“, וואלט ער ארויסנערופן א שטודעם איז א סך פראגראמעסיווע און דעם-א- קראטישע קרייזן, באזונדרעם בי אידן... וויל דער ארטיקל האט געפונען פלאץ איז א צייטונג, וואס פראטערנדייט צו זיין סאצ'י אלייסטייש, דארף דאס אונז, סאצ'יאלייסטן, מער וויי טאן. מיר דארפן זיך פולן באלייזט אונז געקרענקט, און עס איז דער חוב פון ערלעכע סאצ'יאלייסטן צו שטעהפלען אים מיט דער גאנצער קראפט".

אבער מער ווי אט-דער קראפעץ איז ניט געהרט געווארן. דער „פארווערטס“ שטיצט דעם „ניו לידער“. דער רעדאקטאָר פון „פאר- ווערטס“, אב. קאהאן, האט אויסגעפרט, איז מען זאל אפואנן דעם רעדאקטאָר פון „ניו יארק קאל“, דיעויזיד קאָרְפַּנְּעָר, פֿאָר נִיט אַטְּאָ קירן געונג דעם סאָוועט-פֿאָרְבָּאָןָה. אבער וועגן טשעמערבּלְעִין ען האט קאהאן אזווי ניט געהאנדלט. דער „ניו לידער“ ווערט פֿאָרְטִּיְּרִיגְּטּ פֿוֹן „פארווערטס“ און געשטייצט מײַם די געלטער, וואס די „פאר- ווערטס“ בּֿיוֹרָאָקְּרָאָטָן שְׁלַׂעַפְּן אֶרְזִים פֿוֹן אִידְיּוּשָׁאָרְבָּעָטָר.

און דער „ניו לידער“ האט ווירדעָר געבעטן רחמים פֿאָר די נאצ'יזש מערדער. איז ניט „ניו לידער“ פֿוֹן 97ן ווֹני פֿון יְעַנְּעֵם יְאָרָה האט יודושין לאַיאָנס געבעטן, איז מען זאל האבן איזניען און ניט באַשְׁמָרָאָפְּן די נאצ'יזש פֿאָרְבָּעָטָר. לאַיאָנס האט געшибּוֹן :
„וואס מען דארף איז ניט צו יְעַפְּרָאָמְרִין יְיִשְׁלָאָמָּה, נאָר די גאנצע מענטשייחוּט. אַיצְט איז ניט די צִיטְטָה פֿאָר נִקְמָה, נאָר פֿאָר רְחַמּוֹת; ניט אוֹוָה פֿאָרְדָּאָמָּעָן אַנְדָּרָע, נאָר צו פֿאָרְשָׁן אַיְוּנָעָם גַּעֲוִיסָן.“

דער הויפט-רעדאקטאָר פון „ניו לידער“, לִיסְטָאָן אָוק, האט, קומענדיין פֿוֹן אַבָּזָוך אַנְזָוִילַן, פֿאָרְטִּיְּרִיגְּטּ דּוֹרָך דּעָר רְאָדִיאָוָן אַיז זְוִין צִיטְוֹנָג דֻּעָם אַנְטִיסְעָמִיטִיזָן פֿוֹילִישָׁן נְלָח הַלְּאָנָּד, וועלכּעָר האט נאָר דֻּעָם קְעַלְצָעָר פֿאָנָּרָאָט אַוּוֹף אַידָּן זיך אַפְּגָ�וֹעָאנָט צַו פֿרָאָטָעָס טְרָוָן געונג די מְעַרְדָּעָר, דְּעַלְלָעָרָנָרָג, אַיז שְׁוֹלְדוֹגָן אַיז. די שְׁחוֹתָות אַיז. דער פֿאָקָט, וואס עַס ווַיְיַעַנְעַן דָּא, „צּוֹפִילַ אַידָּן“ אַיז דער פֿוֹילִישָׁעָר רְגַנְּרוֹנָג. דער רעדאקטאָר פון „ניו לידער“ האט גַּעֲזָאנָט, אַיז ער אַיז אַיְנְשְׁטִימִינָג מִיט אִים.

דער „פארווערטס“ האט געקענט גאנץ גַּעַבְּגַּעַן די אַנְטִיזְעָמִיטִיזָן פֿרָאָפְּגָּאנָאנָדָע אַיז די רְחַמּוֹת-אַפְּילָס פֿאָר די נאצִים אַיז דֻּעָם „ניו לידער“. דער „ניו לידער“ אַיז דָּאָך אַקְעַסְטִּיךְינְדּ בַּיִּי אַצְּאָל אַיְדִּישָׁע וּנְגַיְּאָנָּס אַיז אַרְבָּעָטְרִירִינָג, וואס ווערְן קָאנְטְּרָאָלִוִּיטּ פֿוֹן די „פארווערטס“ גַּעַנְאָסָן. מָאָ זְאָלָן די, וועמָעָן עַס טּוֹת וויי דָס הָאָרֶץ, וואס אַזְׁוַלְכָּעָ אַרְטִּיקְלָעָן ווערְן גַּעַדְרָקָט אַיז זְיוּעָר צִיטְוֹנָג, אֶרְזִים לְאַזְּן אַזְׁפִּיל, אַיז מען זְאָל נִיט גַּעַבְּנָן קִין גַּעַלְטָ צָוָם, „ניו לידער“ בַּיִּז

ער וועט אויפערען צו זיין אַ מלייע-יושר פֿאָר די נאצִים. אֲבעָר דאס ווערט ניט געטאָן. דער "פֿאָרווערטס" האלט אין שטיען דעם "נוו לֵידער".

פֿעְגָּלָעָר אַיּוֹ אַ לִיבְעָרָאָל בַּיְ רַאנְאָפֶן

דער נאמען פֿעְגָּלָעָר אַיּוֹ גַּעוּאוֹרָן אַ וַיְדַּזְׂוָאָרָט האָט אַיּוֹ אַמְּעָרִיקָנָעָר זְשֻׁרְגָּאַלְזִים. גַּעֲמָכְט פֿאָר אַ שְׁאַנְדְּרִיוֹאָרָט האָט עַס דער קָלוֹמְנוּיסְט וּוּסְטְּבָרָוָק פֿעְגָּלָעָר, אַ שְׁרִיבָעָר אַיּוֹ דַּי הַוּרְסְּטְּצִיּוֹנְגָּעָן. פֿעְגָּלָעָר האָט זֶיךְ טְרוּוּעָרִיגּ בְּאַרְמָט גַּעֲמָכְט מִיט זַיְנָע וּוּלְדָעּ אַטְאָקָעָם אוּפְּ רְזוּוּעָלָטָן, אַפְּיָלוּ נַאֲךְ זַיְנָע, אַוְּסָמ אַיּוֹ פֿרְאָנְגָּרָעָס סִיוּוֹ אַיּוֹ אַמְּעָרִיקָעָ. פֿעְגָּלָעָר בְּאַנְזָצְט יַיְךְ מִיט אַנְטִיסְמָעִיטִים. ער האָט אַפְּנָן פֿאָרְטִּידִינְט דַּעַם נַאֲצִי דָּגְנָלָאָס טְשָׁעְנְדָלָעָר, וּוּלְכָעָר אַיּוֹ פֿאָרָה-מִשְׁפָּט גַּעוּאוֹרָן אַלְסָם הַיְתָלָעָר/סָ פֿרְאָפְּאָגְּאָנְדָרָסְט. פֿעְגָּלָעָר האָט גַּעַד שְׁרִיבָן, אַזְּ פְּרִירְדָּנָן רַאֲסְנָהָס אַיּוֹ נִיט אַוְּמָאַמְּרִיקִיאָנִישׁ. זַיְנָע עַקְסָטְרָעְדָּעָקְצִיּוֹנָרָעּ פֿרְאָפְּאָגְּאָנְדָרָעּ אַיּוֹ גַּעֲוָעָן אַפְּיָלוּ צַוְּפִילְ פֿאָר דַּעַר, "וּוְאַיְלָד טְעַלְעָגָרָם", וּוְאַז עַר האָט פֿרִירָעָר גַּעֲרָבָעָט אַזְּ אַפְּגָנָה זַגְּנָט גַּעוּאוֹרָן צּוּלִיבְ דַּי פֿוּלְ פֿרְאָטָעָסְטָן פָּוּן דַּי לִיעְנָעָר.

דער "דעְלִיְוִי וּוּאַרְקָעָר" האָט אַזְּ אַזְּ עַדְיִתְאָרָעָל אַוְּפְּ גַּעַפְּדָעָרָט דַּי צִיּוֹנָן, "וּוְאַיְלָד טְעַלְעָגָרָם" אַפְּצָוֹזָאנָן פֿעְגָּלָעָרָן, נַו, אַיּוֹ רַאֲגָאָה, דער פֿאָרוֹאַלְטָוָנָסְדָּרָעָדָקָטָאָד פָּוּן "פֿאָרוּוּרָטָס", גַּעוּאוֹרָן אַזְּ אַוְּפְּגָנְעָקָטָבָרָעּ, אַוְּנָטָעָר אַקְעָלְ פֿאָמְנוּיסְטִישָׁן מְסָרוּם" קָאָכָט זַיְךְ רַאֲגָאָה אַזְּ "פֿאָרוּוּרָטָס" פָּוּן 14 טָן אַקְטָאָבָעָר, 1987, אַוְּפְּ דַּעַם "דעְלִיְוִי וּוּאַרְקָעָר", הַלְמָאִיד עַר פֿאָדָרָעָט אַזְּאָזְ וּוּי. אַפְּצָוֹזָאנָט דַּעַם שְׁרִיבָעָר פֿעְגָּלָעָר,

"פֿעְגָּלָעָר, — שְׁרִיבָטְ רַאֲגָאָה, — פֿאָרְטָרָעָט דַּעַם קָאַנְסָטָרָה וּוְאַטְיוֹן שְׁטָאַנְדְּפָוָנָקָט. ער אַזְּ לִיבְעָרָאָל אַזְּ זַיְנָע אַרְוִיסְטָהָעָט טְנוּגָעָן גַּעַגְעָן דִּקְטָאָטוֹר. ער אַזְּ אֲבעָר אַוְּיךְ אַגְּנָעָר פָּוּן דַּי קָאַמְנוּיסְטָן".

רַאֲגָאָה נִיט צָו, אַזְּ פֿעְגָּלָעָר קָרִיטִיקָרָט אַפְּטָרָוּוּלָטָס "נוּ דִיל" אַזְּ אַיִם, פֿעְגָּלָעָרַין, גַּעַפְּלָעָן נִיט דַּי מַעַטָּאָרָן אַזְּ פֿיְרָעָשָׁאָפְּטָ פָּוּן דַּעַם סִיאָרָה. אֲבעָר, זַגְּנָט עַר, דַּי "וּוְאַיְלָד טְעַלְעָגָרָם" גַּלְוִיבָט אַזְּ דַּעַר פָּאַלְוִיסִיְ פָּוּן גַּעַבְן דַּעַם לְעוֹזְרָ פֿאָרְשִׁידָעָנָעּ שְׁטָאַנְדְּפָוָנָקָט. אַזְּ אַזְּ דַּאֲגָאָה צְעַלְאָזָט זַיְךְ מִיט אַ רְחָמוֹתִ-גְּנָפְיָל צָו פֿעְגָּלָעָרַין, אַזְּ מַעַן וּוְלִ אַוְּעַקְנָעָמָעָן פָּוּן פֿעְגָּלָעָרַין דַּי מַעַנְלָעָקְיִיטָ צָו מַאֲכָן אַ לְעָבָן. אַזְּ אַזְּ דַּאֲגָאָה רַופְט אַזְּ דַּי שְׁרִיבָעָר פָּוּן "דעְלִיְוִי וּוּאַרְקָעָר" מְסָרוּם, וּוּמְעָן מַעַן דַּאֲרָפְּ פֿאָרָאָכָטָן.

רַאֲגָאָה האָט נַאֲרָנִיט פֿרְאָנוּסְטִירָט, וּוּעַן אַב. קָאַחָזָן האָט גַּעַד צְוֹאַונָּעָן אַפְּצָוֹזָאנָן אַ רְעַדְאָקָטָאָר פָּוּן "נוּוּ יָאָרָק קָאָל", דַּעַיְוּידְ קָרָאָסְטָנָה, פֿאָר זַיְנָע סִימְפָּטִישָׁן צָוּם סָאוּוּעָטָן-פֿרְאָבָאָנָה, אֲבעָר עַר קָאָכָט זַיְךְ, וּוּעַן מַעַן זַגְּנָט אַ שְׁלָעָכְט וּוּאָרָט גַּעַגְעָן אַזְּאָזְ פֿרְאָ-פְּאָשִׁיטִישָׁן שְׁרִיּוּ בָּרָר וּוּי פֿעְגָּלָעָר.

אגב אורה, האט דער "ליבעראל" פונגלאעד ערשת ניט לאנג אפנעדינט ראנאפאס פרוינט, דעוויד דובינסקי, מיט אין אטאקע. פונגלאעד אט גשריבן, איז דובינסקי רעדט מיט אפרעם-שפראכגן אקצענט און איז "דער אמעריקאנער ניסט איז אים פרעם". בי פונגלאעד איז איפילו דובינסקי ראדיוקאָל. אט פאר דעם פונגלאעד איז אט זיך עס ראנאָפ איינגעשטעלט איז אים אַנְגַּוּרֶפּן לִיְבָּרָאַל, אַזְוִי ווי ער האט זיך אַינְגַּשְׁטָעֵלט פאר האַמְּילָטָן פִּישַׁ, פאר קליער האַפְּמָאַן, דעם פָּאַלִּיסְמָאַן דריין און אנדרע פון זייר גלייכן.

"פארווערטס" פֿאַרְטִּיוֹדִינְגְּטַן עַקְסְּטְּרֻעְמַעְ דַּעְאַקְצִיעַ אַיְזַן אַמְּעַרְיךָעַ

ווי זוית דעם "פארווערטס" גיט איזן לאַבְּן צו פֿאַרְטִּיוֹדִינְגְּטַן די עַקְסְּטְּרֻעְמַעְ דַּעְאַקְצִיעַ, קאן דינען דער פָּאַלְגְּנְדְּנְגַּעַר פָּאַקְטַן. די "סְיוּוֹילְ יְבוּרְתִּים יְנוּאַזְן", אַז אַרְגְּאַנְיְזָצִיעַ. וואָס גיט זיך אָפְ מיט פֿאַרְטִּיוֹדִינְגְּטַן פְּרִיעָא רַעֲדָע אַז אַמְּעַרְיךָעַ, אַז וועמען קִינְעָרְ קָאַן נִיט באַשְׁוּלְדִּינְגַּן אַזְוּן סִימְפָּאַטְּיָעָם צו קָאַמְּנוּזָם, האט איזן 1947 אַרְוִיסְגַּעַלְאַזְן אַבְּיכָל, וואָו עַס ווערט אַנְגְּעוּזָוִין, אַז מִיט דֵי צְיוּוֹלְעַ פֿרִיהְיָהִיטַן אַזְן אַמְּעַרְיךָעַ חָאַלְטַן עַס זַיְעַר שְׁלַעַכְתַּן, אַז עַס וועַרְן גַּעַמְאַכְתַּן גַּעַזְעַצְּן, וואָס רַוִּיבָן אַזְוּעַךְ די פֿרִיהְיָהִיטַן פָּוּן בִּירְגָּרָעָ, אַז לִינְטְּשְׁעָרְיָעָן, רַאֲסְזְּחָאַסְ, אַיְסְעָמִיטִיּוֹם אַז דִּסְקְּרִימְינְגְּצִיעַס פֿאַרְשְׁטָאַרְקַן זיך.

נוּ, וואָלְטַ מַעַן גַּעַקְעַנְטַ דַּעְרָוָאַרְטַן פָּוּן אַזְרְבָּעְתְּרַ-צִּיּוֹנָהָן, פָּוּן אַסְּצִיאַלְיִיסְטִישָׁר צִיּוֹנָהָן, אַז זַיְעַר וָאַלְ רַוְּפָן דֵי מַאְסָן צָוָם קָאַמְּפַגְּנָה גַּעַנְגַּן דַּעְרַ זַיְעַגְנָעַר דַּעְאַקְצִיעַ. אַבְּעַר דַּעְרַ "פארווערטס" זַוְּכָת גַּאֲרַ רַעַכְטְּפָרְדַּטְגָּן, פֿאַרְטִּיוֹדִינְגְּטַן די דַּעְאַקְצִיעַ. אַזְן "פארווערטס" פָּוּן 9 טָן סְעַפְטָמְדַּיְבָּר, 1947, הוּבָטַן אַז בַּ, מִיְּמָאַן מִיט אַהֲרָהָה, אַז "מִיר זַיְעַנְעַן דָּא נִיט צָו גַּעַבְנָה בַּאֲרַעַבְטִינוֹנָה פָּאַר דַּעְרַ דַּעְאַקְצִיעַ", אַזְן בָּאַלְדַּן זַוְּנָטַר :

"אַבְּעַר עַס וואָלְטַ גַּעַוְעַן צְוָנְאָאוּוּ צְוָעָרְוָאַרְטַן, אַז אַז אַזְיִיט פָּוּן אַיְנְרָעְלָבָעַ אַזְן אַוְּסְעַרְלָעְבָּעַ רַיְסְעָרְיָעָן זַיְעַר דָּאַס פָּאַלְקַ זַיְעַן גַּרְיוֹת צְוָמָאַכְן פְּרָאַגְּרָעְסְיָוּעַ עַקְסְּפָרְעִימָעָנָה, אַזְן זַיְעַר לְאַזְן אַוְּזַיְעַ נִיְּעַ וְעַגְנָן. נִיכְעַר פִּירְטַן עַס צָוָם פֿאַרְלָאַנְגַּן זַיְעַר אַזְמַעְטַן אלְטָן."

אַפְּיַלְוַ דַּעְרַ פִּינְצְּטָרְעָר גַּעַוְעַ, דַּעְרַ אַזְוּרְגְּנְעָרְפָּעָנָעָר "לְאַיְאַלְטָרִי גַּעַזְעַזְ", וואָס ווערט באַטְרָאַכְטַן פָּוּן אַלְעַ בְּאַרְנְרָעְסְיָוּעַ מַעַנְטָשָׁן אַלְסָאַס, אַז "מַכְשְׁפָּהָרְגָּעָעָגָן", גַּעַפְּינְט אַוְּיךָ אַזְיִינְגָּרְבָּגָן אַזְן "פארווערטס". בַּ, מִיְּמָאַן שְׁרִיבְתַּן : "אַפְּיַלְוַ אַזְן דַּעְרַ פָּאַלְ קָאַן מַעַן נִיט רַיְיָן גַּעַנְגַּן דַּעְרַ מִיט באַקְצִינְעָרָה.. וְעַן מַעַן צִיְּגָתָן אַזְן קָאַמְּנוּסְטָן האַבְּן זַיְעַר אַרְיְינְגְּעַשְׁמָוֹנְלָט אַזְן וּוּכְתִּיגְעַן רַעַנְיָוְנְגָס אַמְּטָמָן". צַוְּאַמְּטָעַן מִיט הַוּרְסְטַן, פָּוּנְגָלְעָרָן, רַעַנְקִינְעָן אַזְן אַנְדָּרָעָר דַּעְאַקְצִיעַן, שְׁטִימְט אַזְן דַּעְרַ "פארווערטס", אַזְן "די קָאַמְּנוּסְטִישָׁעַ צָרָה אַזְן גַּעַוְוָאַרְן די גַּרְוִוָּעָסָעָנָה נִפְּאַר פָּאַר דַּעְרַ אַמְּעַרְיךָעַ לְיְבוּרְאַלְזָם, אַפְּשָׁר נַאֲךָ מַעַר

געפערלעך ווי דער אינגעבוירענער אַמּוֹרִיקָןֶר קָאנְסְּעָרוֹאַטְּזָם". און אַנְשְׁטָאָט צו שְׂמֵץָן די "סְיוּוֹל לִיבָּרְטִים יְנוּאָן" אַין דֻּעַם פָּאָל, פָּאָלֶט נָאָר דֻּעַר "פָּאָרוּוּרְטָם" אַרְוִיף מִיט אַן אַטָּקָע אַוְיף אַטְּדָעָר אַרְגָּאָנוּזָאַצְּעָן.

גענָאָסָע בָּאָנִין, דֻּעַר אַלְטָעָר, "צְשִׁיסְׁמָעָר", "פָּאָרְבָּעְסָעָרְטָם" עַם אַיִן אַבָּאָרְכִּינְגְּנוּן אַיִן "וּוְעָקָרָה" פָּוּן טַמְּנָה סְעַפְּטָעַמְּבָעָה, 1947. דֻּעַר עַלְאָזָט זִיךְ מִיט דֻּעַר וּוּאוּילְ-בָּאָקָאנְטָעָר, קָאנְקִינְזְּשָׁפְּרָאָך, אַז די קָאנְמוֹנִיסְׁטִישָׁע פָּאָרְטִי אַיִן אַ "פָּאָרְטִי פָּוּן פָּאָטְּעַנְצְּיָאָנְגָּלָע שְׁפִּיאָנָעָן", אַון דֻּעַר זָאנְטָן, אַז "מעַן קָעָן דָּאָךְ פְּסִיכָּאָגְּנָשׁ פָּאָרְשְׁטִי אִין, וּוּאָס זַיְנָעָן פָּאָרְדָּעָם לְאִיאָלְטִי גַּעֲזָעָן". עַר גִּיטְּצָה, אַז אַזְּמַשְׁתְּרִיְּגָעָן וּוּעָלְן לְיִידָן, אַכְּבָר די קָאנְמוֹנִיסְׁטָן זַיְנָעָן אַיִן דֻּעַר שָׁוְלִידָג, גִּיטְּחִילָה די רַעֲנִירָוּנָה. אַט אַזְּוּוּ טַעַנְהָאָט בָּאָנִין.

וּוּעַן די טָאָמָסְדָּרָעָקָין אַוְמָאַמּוֹרִיקָןֶר קָאָפְּטָעָה האָט סְוָף 1947 אַנְגָּעָהוּבָן אַמְּכַשְּׁפָּהָגָעָנָג אַוְיף די פָּרָאָגְּרָעָסְיָוָע מְוֹאָרְשִׁירְרִיְּדָה בָּעָר אַוְן אַלְטִיאָרָן פָּוּן הַלְּיָוָאָד אַוְן אַלְסָם רַעֲזָוְלָטָטָם פָּוּן אַטְּדָעָם טָעָרָאָר זַיְנָעָן אַ צָּאָל שְׁרִיבָּעָר אַוְן אַקְטִיאָרָן אַפְּנָעָגָט גַּעַוָּאָרָן פָּוּן זַיְעָרָע שְׁטָמָלָעָם, האָט דֻּעַר, "נוּ לִידָּעָר" זִיךְ נִיט גַּעַקְעָנָט אַפְּלוּבָן פָּוּן דֻּעַר אַרְכָּבָעָט פָּוּן דֻּעַר דָּאָזְגָּעָר מְכַשְּׁפָּהָגָעָנָג קָאָמִיטָעָה. די צִיטְוָנָג האָט נָאָר קָרְטִיקָרָט די קָאָמִיטָעָה, אַז וּ פָאָרְפָּאָלָגָטָם נִיט גַּעַגְוָן די קָאָמְנוֹנִיסְטָן. דֻּעַר "פָּאָרוּוּרְטָם" אַיִן אַיִן אַז עַדְיִטְאָרְיעָל דֻּעַם 29 טַנְּגָעָן נָאָזְעָמָבָעָר, 1947, אַרְוִיס מִיט אַ הסְּכָמָה אַוְיף דֻּעַר אַנְטִיסְעָמִיטִישָׁרָד אַוְן פָּרָאָדְפָּאָשִׁיסְטִישָׁרָד אַקְצִיעָה פָּוּן דֻּעַר קָאָמִיטָעָה. דֻּעַר "פָּאָרוּרְטָם" האָט גַּעַשְׁרִיבָן, אַז "די עַטְּלָעָבָעָ קָאָמְנוֹנִיסְטָן, וּוּאָס וּוּלְעָן אִיצְטָעָנָד נִעְדָּשׁ שְׁלָאָגָן וּוּרָן, הַאָבָן פָּאָרְדִּינְטָדָם שְׁטָעָקָן". אַגְּבָן, די עַרְשָׁטָעָ צְוּוּיָּאָפְּגָעָנָג צָה וּוּעָן זַיְנָעָן דֻּעַר קָאָמִיטָעָה, וּוּאָס הַאָבָן פָּרָאָרְדוּזִירָט די בָּאָרְיִמְטָעָ מְוֹאָוָי גַּעַגְוָן אַנְטִיסְעָמִיטָעָה, "קָרָאָסְפָּאָיָרָה", די רַעֲזִישָׁסָאָרָן אַנְדְּרִיאָן סְקָאָט אַז עַדְוָאָרְדָּ דְּמִיטְרִיךְ.

דֻּעַר "פָּאָרוּרְטָם" אַז סְקָאָ אַז וּוּאַגְּעָטִי

איִין 1920 האָט זִיךְ אַז אַמּוֹרִיקָן עַגְּנָהוּבָן די בָּאָרְיִמְטָה גַּעַוְוָרָעָנָעָ לְעִיָּסָ פָּוּן סְקָאָ אַז וּוּאַגְּעָטִי. צְוּוּיָּ אַיְתָאָלִילְעָנִינִישָׁ רַאֲדִידִי, קָאָלָן, נִיְאָלָא סְקָאָ, אַ שִּׁקְּדָאָרְבָּעָטָר, אַז בָּאָרְטָאָלִילְמָאָ וּוּאַגְּעָטִי, אַ פָּעָדְלָעָר, זַיְנָעָן אַרְעָסְטִירָט גַּעַוָּאָרָן אַיִן מָאָסְפָּאָטְשָׁוּעָט אַוְיף אַ "פָּרָעִים-דָּאָפָּ" קָלָאָגָעָ פָּוּן מָאָרָד. אַלְעָ פָּרָאָגְּרָעָסְיָוָע מְעַנְתָּשָׁן הַאָבָן בָּאָלָד גַּעַזְוָן, אַז דָּאָס אַיִן אַ מְוֹאָסְעָר "פָּרָעִים-דָּאָפָּ", אַז די צְוּוּיָּ רַאֲדִיקָּאָלָן זַיְנָעָן אַרְעָסְטִירָט גַּעַוָּאָרָן אַיִן דִּינְרָ צִוְּתָ, וּוּעָן זַיְנָעָן גַּעַוָּוָן פָּאָרְגָּרְנוּן מִיט אַיְוָאָרְדָּעָנָעָן אַ פָּרָאָטָעָסְטָ-מִיטָיָנָג גַּעַגְוָן דֻּעַם, וּוּאָס דֻּעַר יְסָטִיעִידָעָפָּאָרְטָמָעָנָט האָט פָּרְפִּינְיָנָט זַיְעָרָן אַ חְבָּר, גַּעַטְרִיבָּן אַיִם צָוּוּבָסְטָמָאָרָד.

אַ גְּרוּסָע קָאָמִיטָעָ האָט זִיךְ גַּעַגְוָרְנִיעָט אַז בָּאָסְטָאָן מִיטְ פָּרָאָר

מינענטע מענטשן איז דער שפיז צו פארטיזידיגן די ארכטיטרטע. נייעט און ארטיקלען זייןגען עניין געשיקט געווארן צום „פארווערטס“, אבער דער „פארווערטס“ האט דערפֿן גאנזישט געדראקט. דער „פארווערטס“ האט אַנגעההויבּן דורך נייעס וועגן סאָקָאָן און וואָנוועטי ערשות, ווען האט זיך אַנגעההויבּן זיינט פֿראָצְעָס און עס איז שווין געווארן אַ „סֻעַּנְסָצִיעַ“, ואָס מען האט ניט געקנט פֿאַרְשְׂוֹוְוִינְגַּן. דער „פארווערטס“ האט אַפְּלוֹ שְׁפַּעֲמֶרֶת פֿרְעַטְּעַנְדְּרַט, אַז עַר שטיט פֿאָר דער פֿאַרְטִּיזְרְגְּוָנְגָן פָּן די צוּוִי אָוּשְׁוָלְדִּיגָּעָן קְרָבְּנוֹת, אַכְּבָּר אֵין דער זעלכער צוּיָּת האט עַר גַּהְאַלְטָן אֵין אַיִּין באַשְׁימָפָּן אָוּן אוּסְּטָרְאָכְּטָן אַלְעָרְלִי בְּלָכְּבָּוּים גַּעַנְעַן, וְעַלְכָּעַ האָבָּן אַנְגָּעָפִירָט די רְוּסִיָּע פֿרְאַטְּעַסְּטְּבָּאוּנְגָּוּן גַּעַנְעַן זיינָע. אַרְעָסְט אָוּן מַאְבִּילְיוֹרָט די מאָסְן צו פֿאָדרָן זיינָע בְּאַפְּרִיאָוָן.

און ווען די „גָּרְעָנְטִינְקִיטָּה“ פָּן מאָסְטְּשָׁוּעָט האט דָּרוֹכְּבָּן געפֿוּרט דעם ברוטאָלָן מאָדר אוּסְּפָּה די צוּוִי רָאִידְקָאָלָן, דעם 22טָן אַוְנוֹסְטָן, 1927, אָוּן די אַנְצָעָזָו וְעַלְתָּא אָז גַּעַזְעַן אָוּפְּגַּעַשְׁטוּרָעָט גַּעַנְעַן דעם דָּאוֹיְגָן „גַּעַזְעַלְעָכָּן“ מָאָרָה, האט הָלָל רָאִנָּאָפָּ גַּעַפְּנוֹנָעָן פֿאָר נוּיטִיגָּה צוּ פֿאַרְטִּיזְרְגְּוָנְגָן די אָמְרְעִידְקָאָנְעָר „גָּרְעָנְטִינְקִיטָּה“ אָוּן שענְדָן די גַּעַמְעָן פָּן די צוּוִי מַאְרְטִירָה. רָאִנָּאָפָּ האט גַּעַרְבִּין אָוּן דעם „פארווערטס“ פָּן 25טָן אַוְנוֹסְטָן, 1927:

„עַס אָז אַכְּבָּר אַ שְׁרָקְלָעָכָּע אָוּמְרָעָכָּט צוּ פֿאָרְדָּאָמָעָן גַּאנְזָי אָמְרְעִיקָּע, די גָּרְעָנְטִינְקִיטָּה פָּן אָמְרְעִיקָּע, די צַיוּוִילְיוֹצִיעָן צַוְּלִיבָּד. דעם, וְאָס אָז פֿאָרגְּאָקְעָמָעָן אָזְנָאָמְשָׁוּעָטָם. פֿאָר דער עַפְּנְטְּלָעְכִּים זיינָען די צוּוִי מענטשָׁן גַּעַמְשָׁפֶט גַּעַוְאָרָן אַלְסָם אַיְנְפְּאָכָּע פֿאָרְבָּרְעָכָּר, אַלְסָם רְוִיבְּעָר אָוּן „הָאָלְדָּד אַפְּנְיִקְעָם“. פֿאָר דער וְעַלְתָּא האָבָּן זַיְמִיט זַיְמִיט נִיט פֿאָרְגַּעַשְׁטָאָלָט די אַרְבְּעַטְּעַרְבָּאָוּנָגָן.“

דער „פארווערטס“ אָוּן די נְגַעַרְפְּרָגָע

מיַה, אַידָּן, האָבָּן אַ גַּרְזִיסְן אַינְטְּרָעָט אָוּן דעם קָאָמָף פָּן די גַּעַנְעָרָס גַּעַנְעָן לְגַנְטְּשָׁעְרִיָּעָן אָז גַּעַנְעָן דִּיסְקְּרִימְ�וָנָאָצָעָם. די בעטְמָע אַידְשִׁיעָפָּרְשִׁטְיִיעָר אַגְּוִינְטִירָן, אָז די אַידָּן זָאָלָן, צַוְּלִיבָּד זַיְעָרָע אַיְגְּעָנָע אַינְטְּרָעָסָן, הָעַלְפָּן די גַּעַנְעָרָס אָז גַּעַרְקָאָמָף.

אין „פארווערטס“ ווערָן גַּעַרְקָאָט אַרְטִּיקְלָעָן גַּעַנְעָרָס אַז גַּעַנְעָן עַוְלָות גַּעַנְעָרָס, אַכְּבָּר וְעַזְעַט צוּ פֿרְאָקְטִישָׁעָר אַרְכְּבָּעָט אָז דער „פארווערטס“, „נִיטָּא אָז דער הַיּוֹם“. דער „פארווערטס“ האט די אַנְצָעָזָו צִיטָט פָּן דער בָּרְיִמְטָעָר סְקָאָטְסְבָּאָרְאִיקְעָים, וְעַלְתָּא 9 נְגַעַרְפְּרָגָע זַיְמִינָע גַּעַנְעָן גַּעַנְעָלָאָגָט אַוְסָה אַפְּרָעִים-אַפְּפָלָגָע, גַּעַשְׁטָעָט דער פֿאַרְטִּיזְרְגְּוָנָגָן אָז גַּעַהְאַלְטָן אֵין העַזְנִין גַּעַנְעָן דעם פֿאַרְטִּיזְרְגְּוָנָגָן-אַקְּמִיטָעָט. אַזְוִי אָז עַס אַוְיךָ גַּעַוְעָן מִיט אַסְּךְ אַנְדְּרָעָ פָּאָלָן, וְאָוּנוּ גַּעַנְעָרָס האָבָּן גַּעַרְאָפְּט פֿאַרְטִּיזְרְגִּינְט וְוּרָן

אלס קרבנות פון פארשווערונגנון געגען זי. אבער די ערנטע, כמעט אומגלובלעכע, זאָר איז, וואָס דער "פארווערטס" איז צונעטמאָנען צו אַ לִינְטְשֵׁהָעֶצְעָרִי געגען נעמאנטן איז ניו יַאֲךָ, וואָס זיינע הוירסט-לבּוֹינְג צִיטְוָנְגָן הָאָבָן אַנְגְּעָפְּרוּת, אָוּן ער האָט נאָךְ צונעליגט אָז אַיְוָן קְנִיטֵּל.

דאָס אַיְזָן געוווען אַיְזָן יַאֲךָ 1943. די הוירסט-צִיטְוָנְגָן, די "דָּעֵלִי נְיוֹס" אָוּן אַנדְרָע פָּאַשִּׂיסְטִישׁ עַלְמָעַנְטָן הָאָבָן פְּרִיעָר גַּעַחַעַט וְעוֹגָן הָאַרְלָעָם אָוּן נַאֲכָרָעָם וְעוֹגָן דָּעַם גַּעַנְרִיךְוּאַרְטָאָל פִּון בָּרוּקְלִין,

די הוויפֿטְ-הָעֶצְעָר זיינען גַּעַלְטְּנוּיְצִינְגָּעָן לְעַנְדְּאָרְדָּם, וּוּלְכָבָּעָן זַיְךְ דָּעַרְטָאָכְטָן דָּעַרְצָוּן, אָז זַיְךְ קָאָנְעָן פָּאַרְגְּרָעְסָעָרָן זַיְוַעַרְעָן פְּרָאָרְפִּיטְן, וְעוֹגָן זַיְךְ וּוּלְכְּן אַרְוִיסְטְּרִיְּוִיןְן די נַעַגְעָרָס פִּוןְסְּ קְוֹאָרְטָאָל. זַיְךְ זַיְינְגָן אַרְוִיסְגָּעָסְקָוּמָן מִיטָּסְ "סְעַנְסָצְיָאָנְעָלָעָן" גַּעַשְׁכִּיבָּעָם וְעוֹגָן "פָּאָרְבָּעָנְסָ", וְואָס וּוּרְזָן כְּלוּמְרָשְׁמָטָן בָּאַגְּזָנְגָּעָן אָז יַעַנְעָם קְוֹאָרְטָאָל. גַּעַזְעַלְשָׁפְּטָלְעָבָּעָן אַרְגָּאָנוֹיָצְעָיָם אַיְן בָּרוּקְלִין, אַוְיךְ אַסְּךְ פִּירָעָר פִּון סְיַדְאִידְּ-אַוְנִיאָנָס, אִידְיָוָשְׁ קְאַנְגְּרָעָן-עִישָׁאָנָס, רָבָּנִים אָזְן בָּלְלְ-טוּרְעָרָה הָאָבָן שָׁאָרָה פָּאַרְדָּאָמָטָן די גַּעַפְּרָעָלְעָבָּעָן כָּעַנְסָאָצְעָיָם אָזְן זַיְךְ גַּעַשְׁטָעְמָפְּלָט אָלָס אַפְּרָזָזְקָן צַו פָּאַרְאָרוֹזָאָקָן פָּאַגְּרָאָמָעָן אוּפְּ פִּון נַעַגְעָרָס אָזְן אַרְוִיסְפּוֹן רָאָסְ-מְלֻחָּמוֹת.

דָּעַר פָּאַלְיִזְּרִיקָאָמִישָׁאָנָעָר וְאַלְעַלְמָטָאָיָן הָאָט אַרְיָנְגָּעָשִׁיקָט פָּאַלְיִזְּרִיךְ צַו אַוְנְטָרוֹזָן די "פָּאַרְבָּעָנְסָ", אָזְן זַיְךְ הָאָבָן נַעַבְּרָאָכְטָן אַבָּאָרְכְּטָן, אָז די גַּעַשְׁכִּיבָּעָם זַיְינְגָן לִינְגָן אָזְן גַּעַמְיָנָן, גַּעַפְּרָעָלְעָבָּעָן הָעֶצְעָם. פָּאַרְשְׂוִידָעָנָעָן אַרְגָּאָנוֹיָצְעָיָם פִּון בָּרוּקְלִין, וְוִיסְעָ אָזְן גַּעַנְעָרָשָׁע, הָאָבָן דָּוְרָכָנְעָפְּרָטָט מָאָסְ-מִתְּנִינְגָן, וְואָס הָאָבָן אוּפְּ דָּעַם שְׁטָאָרְקָסְטָן אוּפְּנָפְּרָאָמָטָן די הָעֶצְעָרָיוּן גַּעַגְעָרָס.

אָכְבָּר דָּעַר "פָּאַרְוּוּרְטָס", די "סְאַפְּצָאַלְיִסְטִישָׁעָן" אִידְיָוָשְׁ צִיטְוָנָג, אַיְזָן צּוֹנְעַשְׁטָאָנְגָן צַו די רָאָסְ-הָעֶצְעָר. אַיְזָן "פָּאַרְוּוּרְטָס" פִּון 13 טָן דָּעַצְעַמְבָּהָר, 1943, אַיְזָן גַּעַוְוָן אַפְּנַעַדְרוֹקָט אָז אַרְטִיקְלָן פִּון כְּלוּמְרָשְׁפָּטָן אַזְמְפָאָרְטִיָּאִישָׁן אַוְיסְפָּאָרְשָׁוָנְגָן-הָפָּאָרְטָעָר, אָזְן דָּעַר "רַעַפְּטָעָר" הָוִיבָּט אָזְן זַיְן גַּעַשְׁכִּיבָּעָם מִיטָּדָי וְעַרְטָרָר: "אָזְן די לְעַצְמָעָט פָּאָרְ וְאָכְנָן וּוּרְטָר פִּילְגְּרִידְעָט וְעוֹגָן קְלִיְּזְדָּאָרְלָעָם אָזְן בָּרוּקְלִין" די צִיטְוָנְגָן בָּרְעַנְגָּן וְעוֹגָן קְלִיְּזְ-הָאָרְלָעָם נַאֲרָנְגָּרְוִיסְעָ בָּאָרִיכְטָן.

"דָּאָרָט אַיְזָן גַּעַוְוָרָן אַגְּשָׁטָן פִּון פָּאַרְבָּעָכָר אָזְן פָּאַרְבָּעָנְסָן. מָאָרְדָּן זַיְינְגָן דָּאָרָט אַזְמְפָאָרְטִיָּאִישָׁן וְיִוְסְעָ מַעַנְשָׁן מָוָרָא זַיְךְ צַו בָּאוּוּיוֹן אַיְן

דוּ נְאָסָן. עַמְּ אַיְזָן אַגְּשָׁטָן פָּאָרְ זַיְוַעַרְעָלְגָּדְעָנְסָן".

דאָס זַיְינְגָן די "פָּאַקְּטָן", וְואָס דָּעַר "פָּאַרְוּוּרְטָס" נִוְט אַיְבָּעָר, וְוִי דָּעַר רַעַפְּטָעָר אוּפְּ "אַשְּׁפָּאַצְיָר אַיְבָּעָרְ קְוֹאָרְטָאָל" אָזְן ער גַּעַפְּינְט אַיְזָן, אָזְן אַינְפָּאָרְמָאָטָר, וּוּלְכָבָר גִּיט אִים "די רִיכְמָנָג אַינְפָּאָרְ מְאָצִיעָם":

"זעם", — האט ער צו מיר גענזנט, — אז איר זאלט מיט קוינעם פון די שוואָרטצע זיך ניט פֿאַרטשעפֿען. טרעד זיך אָפּ דעם וועג, ווען זיך קומען אַיד אַנטקעגן. קוקט ניט אַוועַך זיך. ענט- בערט זיך ניט, ווען זיך רידין צו אַיד. זיך גיעינע הײַת אַרוֹט מיט אַרוֹפֿאנְגעריסגענע געזער. זיך זוכן צו פֿראָוואָצְרִין אַ ווּוַסֵּן, אָנוּ אַ מענטשנְסָקען שפֿילט בי זיך קוין דאָל ניט. צוישַׁן יאָנוּ אַ ניְין קאנט אַיר דערווויל קרייזן מיט אַ מעסער אַין זוּט. דאס קאָנוּ אַפְּלוּ פֿאַסְרִין אַין מִיטָּן טָאגּ".

את אוז ואילדע פאנארטמאכען פירט עם א אידישע צייטונג. ניט אומזיסט רופט מען זי, "די אירישע הויסט-צייטונג". צי דער רעדפארטער האט טאכע געטרא芬 אוז פאראטס-טאן אידן, איז ניט וויבטיג. וויבטיג איז, וואס דער, "פארווערטס" גיט איבער נאר די דראזונע אינפארטמאכיע. דער, "פארווערטס"-רעדפארטער לאזט שפטער זויניע לינטערידיאינפארטמארכ צעלאלז ניעו ווילע העצם גענען דרי נגערט. אנטאט צו דער ציילן ערצעס וועגן דיסקרימינאציעס גענען גענערט, רעדצ'ילט דער, "פארווערטס"-יעדפארטער אין נאמען פון זויניע אינפארטמארכ: "מען האט זוי צעלאלז, האט ער זיך באקלאנט פאראט, — מען צאצקעט זיך מיט זוי. אין דעם זייןען שלידן געוויסע פאלטישנס".

דערנָאָך גִּיט אַזְעָמָס אֲסֵרָה הַעֲצָם פָּוּם זַלְבָּן מַיִן, וּוֹאָס דִּי
סַלְוִיךְ-קַסְלַעַנְיָקָעָם אַיְן דַּעַר סָאוֹת אָוָן דִּי שַׁקְלָאָפָן-הַאֲלָטָעָר פִּירָן
גַּעַגְּנָן דִּי אָוְנְטַעְדְּרִיקְסָטָע נַעֲגָרָם.

זוי זיינען "פוייל", זאנט ער. "פרובירט זוי געבן ארכבעט צו פאייר-דינען 60 סענט א שעה. זוי וועלן זיך דאך אויסלאלבן. זוי זיינען שיין געוואוינט צו גראסערע פארדרוינטען".

אין אין ארטיקל, דעם 18טן אויגומט, 1943, קומט דער "פאר-
ווערטס" מיט און "עזה", ווי איזו צו ליזון די פראבלעום פון ראסן-
האָס אין האָלעום. די "סַצְיָאלִיסְטִישׁעַ" צִיטּוֹנָגּ הָאָט קִין אַנדְרָע
לייעוננו גוט וו:

“עם וואלט בכל געוען ווינשנסווערט, או אלערליי סארטן
אידיע שטאָרקייבערס און פראָפֿעסאנַאלן זאלן זיך אַרײַסְפּֿלִיבּוּן

פון האRELעM, וויל קיין סך נחת פונגען זי ניט דערווארטן".
וועגן אנטיפרין פראנגעאנדע געגן ראנז'האָס און פאר פרוינטשאפט
צווישן גענערס און אידן, ווי עט מוען פראנגרעסיווע ארגאניזאציעס,
— וועגן דעם, זעם אויס, וויל דער "פארווערטס" ניט וויסן.

"פארווערטס" שטיצט רעקצייע אומעטום

ביום "פארווערטס" זיינגען די גראטשאָפֿארברעכער דער סאּוועטן-
פארבאָנד און די קאמוניסטן. פאר רעקצייאָנערן און אַפְּילוֹ פֿאָר
אָפְּעָנָע פֿאָשִׁיסְטָן קָאָן מען גַּעֲפִינְגָּן אַיְן "פארווערטס" אַ מלְיָיוּשָׂר.
דער "פארווערטס" האָט פֿאָשִׁיסְטָן די באָפְּרִיאָנוֹגָן פָּונֶעָנְגִּישָׂן
אנטיסעמִיט אָון פֿאָשִׁיסְטָן לאָרד מְאֹזְלָן. ווען מען האָט גַּעֲמְשֵׁפְּט דעם
פראנצ'יזּוּשָׂן פֿאָרְעָטָר, פֿוּעָר פֿיְשָׂעִי, פֿאָר זַיְן פֿאָרְרָאָט צָוָם פֿרָאָנִ
צְווִישָׂן פֿאָלָק אָון פֿאָר זַיְן מִיטָּאָרְבָּעְטְּשָׁאָפְּט מִיטָּהָט די נַאֲצִים אַלְמָן
איינערן-טְּנוּיסְטָר בְּיַי דער פֿעַטְּעַזְּדָעָנוֹגָן, האָט דער "פארווערטס"
געפּונְגָּן פֿאָר גַּוִּיטָג צַוְּרִיבְּן אַוְּ דָּוִיטָרְרִיעָל (10טָן מְעָרָץ, 1944)
צַו גַּעֲפִינְגָּן אַ זְכוֹת. פֿוּשָׂעִי האָט גַּעֲהָאָלָטָן, אַז דער קְרִיג אַיְן פֿאָר-
לָאָרָן; מַזְהָאָה מַעַן דָּעַרְבָּעָר גַּעֲפִינְגָּן עַפְּעָטָם אַ מְאָדוֹם אוֹפְּפָזָאָז
מענְלָעָבָן מִיטָּן זְגָעָר: אַ פֿאָלָק קָעָן דָּאָךְ נִיט שְׁטָרָכָן!

„פֿוּשָׂעִי אַיְן גַּעֲוָעָן אַיְינְגָּר פָּוָן די „פֿעַטְּעַזְּדָעָנוֹגָן“, וְאָסָן האָבָּן
גַּעֲהָאָפְּט צַו „מְאָנוּוּרָן“ אַזְהָרְוִילְעָד זַוְּכָן אַ מְטוּלוּעָג: נִט אַיְינִ
צְוִירָהן זַיךְ מִיטָּן דִּיטְּשָׂהן וְגָעָר, גַּעַנְגָּן וְעוֹלָכָן עַמְּ אַזְהָרְ קִין כּוֹחַ
צַו קְעַמְּפָן, אַיְן רָאָטָעָוָן דִּי אַוְמָאָפְּהָעָנִינִיקָּט פָּוָן פֿרָאָנְקָרִיךְ וְוּוִיט
עַמְּ לְאֹזֶט זַיךְ.“

פֿוּשָׂעִי אַיְן גַּעֲוָעָן באַשְׁוֹלְדִינְגָּן אַיְן אַיבָּעָרְגָּבָן צַו דער גַּעֲשְׁטָאָפְּאָ
בָּאָרְיִמְטָע פֿרָאָנְצּוּזִישָׂע אַינְטָעַלְקָטְוָאָלָן אַזְהָרְאָטָן, צְווִישָׂן זַיְן
אַ צָּאָל אַידָן. פֿוּשָׂעִי אַיְן גַּעֲפָנְגָּן גַּעַוְאָרָן שְׁוֹלְדִינְגָּן אַיְן דָּרְשָׁאָסָן
גַּעַוְאָרָן, אַזְהָרְ אַפְּילָוּ דָּעַגְּנָאָל הָאָט נִט גַּעַוְאָלָט עַנְדָּעָרָן דָּעַם אַוְרְטִילָּ
פָּוָן גַּעֲרִיכָּת. אַבְּעָר דער "פארווערטס" שְׁרִיבְּטָמִיט אַ מְלִיצְיָוָרְדִּינְגָּן
תָּאָן וְגַעַנְגָּן פֿוּשָׂעִים מַעַשִּׁים. עַר אַיְן גַּעַנְגָּן דָּעַם שְׁוּעָרָן אַוְרְטִילָּ אַזְהָרְ
וְוָרָנְטָן צַו זַיְן פֿאָרוּכְּטִינְגָּר אַיְן דָּעַר צְוּקָּנוּפְּטָמִיט אַזְוָנָעָן וּוּי
פֿוּשָׂעִי.

דער "פארווערטס" אַזְהָרְגָּנִיעָן

איַן דָּעַר צִוְּיט, וְגַעַנְגָּן דָּאָס שְׁפָאָנִישָׂע פֿאָלָק הָאָט מִיט זַיְן גַּעֲצָטָע
כּוֹחוֹת גַּעֲקָעָמְפָּט אַוְיְפְּצָוְהָאָלָטָן זַיְן דָּעַמְאָקְרָאָטִישָׂע רָעִגְרָוָנָג גַּעַנְגָּן
דָּעַם אַנְפָאָל פָּוָן די פֿאָשִׁיסְטָיְשָׂע עַלְעַמְעַנְטָן, גַּעֲפִירָט פָּוָן פֿרָאָנְקָאָזָן,
וְגַעַנְגָּן טְוִוְוִנְטָעָר יְוָנְגְּעָלִיָּט, צְווִישָׂן זַיְן אַסְּסָּקְאָזָן, האָבָּן אַפְּנָגָעָן
גַּעַבָּן זְוִיעָרָעָלְעָרָן גַּעַט צַו דָּרְלָאָזָן, אַזְהָרְ פֿאָשִׁיסְטָן זַיְן זַיְן, הָאָט
מַעַן גַּעֲפִינְגָּן אַיְן "פארווערטס" צְווִישָׂן כְּלָוְמָרְ/שְׁטָע אַרְטִיקְלָעָן גַּעַנְגָּן
די פֿאָשִׁיסְטָן אַזְהָרְ אַ צָּאָל אַרְטִיקְלָעָן מִיט אַטְאָקָעָס אַזְהָרְ דִּי בְּרָאָוּז

דער פִּוְשָׁע־פְּרָאצְעַס אֵין אַלְזִישֶׁר

פּוֹשֵׁעַ אָיוֹ דָּעַ רְגִיעָוּנִיר אַינְגַּרְדְּמִינְסְּטִיר אַין פֿעַטְעִינְסְּ
בְּגַנוֹּרְגֶּן גַּבְּ אַיְן אַנְגַּבְּתָה הַיְּמִינְיָה
דִּי דְוִיטְשָׁן בְּצִוְּנִינְגָּה אַכְּבָּר זְוִי הַאֲבָעָן גַּעַחַלְתָּעָן אָז דָּעַ קְרִיְּ
אָז פְּאַלְאָרְעָן מִזְמְרָנְעָן דְּעִירְבָּר אַשְׁפָּנְגָּן יְעַטְמָן אַמְדוֹם אַיְיךְ
זְאַזְמְעַנְצְּדָעָן מִיטָּן וְגַעַר אַ פְּאַלְקָן קָלְן דָּאָר נִימְשְׁטָרְבָּן!

אט דאם אוֹ גַעֲזָעַן דַי פְּסִיכָּלָגְנָעַ פָּזָן דַעַם "מֵעַן אָן דָהַ סְפָּרוֹתָי" אָן פְּרָאַנְקָרִיךְ נָוִין דַי יַאֲהָרָן 1941-1940. אַט דַם אוֹ גַעֲזָעַן דַי פְּסִיכָּלָגְנָעַ, וְאַסְתָּמָעַ נְעַשְׂתִּיכְעַזְבָּן דַי פְּאַלְוִיטִיקָן פָּזָן פְּעַזְבָּן. נָאָר אַ קְלִינְגֶר בְּטַיל נְצָחָנָאָל-פְּאַמְּרוֹאָמְשָׁעָן אָנוֹ פְּאַצְפָּאַצְאָרָהָן. אַלְפְּסָבְּרִישָׁ-דַעַמְּאַקְרָאָמְשָׁעָן עַל עַמְּמַנְטָהָן, מִיטָּעַגְלָן בְּרָאָשָׁן, פָּזָן אַיְזָוִוִּים, אָן לְיַעַן בְּלוּם, בָּזָן דַעַר אַנְדָעָר וּוּוִיט, הַאֲבָגָעַן גַּעַהָאָט אַ קְלָאָרָעָן פְּאַדְשָׁטְאַלְגָּהָן וְעַגְעָן דַעַר נְיוֹטְגִּיקִיט אָנוֹ מְעַלְוִיקִיטָן פָּזָן אַ וּוּדָעָר. שְׁעַטָּאנָן אַבְּגָעָן דַיְמָשָׁלָאנָן.

פְּרִישׁוֹן אֵין גָּנוּזֶן אַיִגְעָר פָּוָן דִּי, "פַּעֲטַעַנִּיסְטָעַן", וְוּסְמַה הַאֲכִינַּן
עַדְהַאֲפַתְּן צָו "מַאנְגּוּרִירַעַן" אָן דַּעֲרוֹנוֹיְלַעַן וְוָסַם צָו זַחֲכַעַן אֵם מִיטְעַל-
חוֹגָג: נִים אַיִינְצְּדָרִיפָּעַן זַרְמַעַן דִּיְתְּשָׁעַן וְגַעַר, גַּעַנְעַן וְעוּלְבַּעַן
אַם אֵין פְּרַאנְקְרִיבַּן כּוֹחַ צָו קַעַםְפָּעַן, אֵי רַעַטְעַוְוַעַן דִּי אַיִמְאַכְּבַּעַנְגִּיקַּיְט
בְּפָנֵן פְּרַאנְקְרִיבַּבְּן וְנוּוֹנְגַּטְבִּים לְאֹותְן יְהָ.

דאס איז זיין זונען קיון העראיאשן, און אפלו ייט קיין זונזונג טאקטיק, אבעט פאַרְזָוָאנְדְלָעָן דאס איזט איז אַ וּ רְדִיבָּן, באַשְׁלְוָונְגָג, געגען אַן, אַיִינְצָעְלְנָעָם מענטשָׂן אוֹ אַ שׁוּעוּרָעָרָב בעטען האַבעָּן די שטראָפָּע כשר פֿאַרְזָוָאנְטָוּרָה זונזונג דז פֿיהָרָעָר פֿון פרָאנְצְוִישָׁן נַאֲצִיאָנְגָלְקָמְפָּעָטָמָן זַיְן מִיטָּה, הַיְּיָן פֿאַלְיוֹטָעָן בְּרָאֶצְיָעָן, אוּבָּיךְ זַיְן וּוְילָעָן, אוֹ דער עַפְּקָט זָאָל זַיְן דָּעָת, וּוְאָס זַיְן שְׁטוּרְבָּעָן צַו דָּעָרְגִּיכָּעָן. דער בעסְטָעָר מִיטָּלְדָּעָרָן, צַו שְׁטוּרְלָעָן צֻום גַּעֲרִיכָּט אַמְתָּדִיגָּעָפָּרְזָבְּרִיכָּעָר, וּוּעְמָעָס שָׁוְלָד קָעָן גַּעֲמָלָט וּוְיעָרָן קְלָאָר פָּאָרְדָּעָס דָּעָס גַּעֲנָצָעָן פָּאָלָטָקָעָר, אַן דאס פָּאָלָקָעָר זָאָל גַּטְהָבָן דָּעָס אַיִינְדוֹרָק, אַן אַיִינְ פֿאַלְיוֹטִישָׁן פֿאַרְטִּיוֹן מִשְׁפָּט דָּעָס דִּין צְוּוּיָּה צְוִילָבָּה אַיְהָרָעָן קְרִיּוּעָלָאַיְנְטָעָרָעָס.

דאמ איז א פטאניגראפיע פון דעם עידיטאָריע איז אַז "פארעווערטס" פון 101ן מערץ. דאס וועט גענאגט, או פושע איז געווין צוישן די. וואס האבן "גענאלטן או דער קרייג אוֹן-ארלְאָרְן", און אוּמען. פון דעריבער בעפניע בעפעס אַראָס אוּווּז מעעלעבען פיטְן זונְגָרְן". נונְיִה דאס וואס ד' קלוּוֹינְגְּס זאנְן טוּנְן, זיִי בעכוּ זיך צוֹאָמְטָן פיטְן נְזֵישָׁן יונְגָרְן. אַט אַז דעם זותְן פון זעֲזָנְעָלְעָבְן, הָקְלָט פֶּאֲרָאוּעָרְטָס, אוֹ פֶּשְׁוֹעָה האָט נְסֵט גַּזְאָרְטָס גַּעֲמָשָׂפְט וּוּרְן.

קעטפער אונטערן אויסרייד פון אטאקעס אויף קאומוניסטן. אפיילו נאכדעם, ווען שפאניע אין איבערגענומען געווארן פון די פאשיסטן און די פראנקאדערונג החט אין דער צייט פון דער מלחהה אפֿן שאפֿערירט מיט די נאצ'ים, און און אָם עריך איז אַנגעגענונג אַט קאַמְפָאַנְיַע, אָז די רענירונג פון די פֿאַרְאִינְגְּנֶטְעַ שטאטן זאל אָפֿר ברען בְּאַצְיאוֹנְגָּנָּעַ מיט פֿרְאַנְקָאַ, האט פֿרְאַנְקָאַ געפּונְגָּעַ אַמְלִיכַׁי יושר אָז "פֿאַרְוּעָרטְסַ".

דעט 2 טן מעז, 1943, האט דער "פֿאַרְוּעָרטְסַ" געשריבן:
על איז שוין פֿיל מאָל דער קלערט געווארן, אָז דער אויל,
וואָבּ שפְּאַנְיַע קוּיפְּט אָז אַמְעָרֵיךְ, אָז קוּם גענונג צוֹ העלְפָן
פֿאַר אַרְעַ אַזְיְעַנְעַ בְּאַרְעַפְּעַנְשָׂן, אָז גענונג זוֹ העלְפָן
געצְוָאַנְגָּנָּעַ שְׂטַלְעָרְחָיַט צוֹ פֿאַרְקְּוִיפְּן אַ קלְיִינְעַ מְיֻלְּדָרְפָּן
די נאצ'ים, וועט דאס קְיַין באַדְרִיטְנָדְהַלְקָה זוֹי נִשְׁתַּחַתְּ בְּרַעֲנָגָּןְזָן".
אָז אָז אַנְדָּר אַדְטִיקָּל, זעם 6 טן נָאוּמְבָּרָה, 1943, אַונְטָעָר
אַ קָּעְפָּל: "פֿרְאַנְקָאַסְטַּרְטְּסַ רִקְטָמָנוֹר וּוּרְטַ בִּימְלָעְוָיוֹ דְּעַרְשִׁיטְסַטְּ",
פֿאַרְזִיכְעָרטְסַ דָּרָר בְּוּנְדִּיסְטַּבָּ. שְׁעַפְּנָעָר, מִיטְאַרְבְּעַטְעָרְטַּר פָּוּן "פֿאַרְדְּ
וּוּרָטְסַ", אָז פֿרְאַנְקָאַ אָזְנָאָר דָּרָר מְלָאָךְ פָּוּן שְׁלָוםְ. "אִיר קָעְטָ אַיְצַ
זָוְכָן מִטְּ לִיכְטָ אָזְנָאָר שְׂפְּאַנְיַעַשְׂ אַפְּיְצִיעַלְלָעְ רַעְדָּעָם, באַרְיכְּטָן אָזְנָאָר
צִיְּטוֹנְגָּסְ-אַרְטִיכְלָעָן, — שְׁרִיבְטָבָן. שְׁעַפְּנָעָר, — אָזְנָאָר וּוּעַטְנִיט
געפְּינְגָּעַן קְיַין שָׁוָם אַנְצְׁוֹהָרְעָנִישָׂ, אָז דְּוִיטְשָׁלָאָנדְוּ וּוּעַטְנִיטָעָן דָי
מְלָחָמָה. אַפְּיְצִיעַלְלָעְ וּוּיָסְ אַיְצַט נִיטְדִּי פֿרְאַנְקָאַ-שְׂפְּאַנְיַעַשְׂ וּוּעַטְזָוָן.
זַיְוִיָּסְ נָאָר, אָז דָרָר קָרִיגְ אָזְזִידְ אַנְדָרְפָּאָרְ דָרָר
וּוּלְטָ אָזְנָאָר עַס וּוּלְטָ גְּעוּוֹן וּוּינְשָׁנוּוּרְטָ, אָז די פֿאַלְקָעָרְזָ אָזְלָן אָזְבָּפָּ
הָעָרָן זִיךְ גְּעַנְזִוְיִתְגָּן אַוְיסְצּוּשְׁעַכְטָן אָזְנָאָר שְׁלִיסְטָן פְּרִידְן... שְׁעַפְּנָעָר
פֿאַרְזִיכְעָרטְסַ אָזְזָ, אָז די דִּיְתְּשָׁעָ שְׂפְּאַנְיַעַן זִוְיְנָעַן שְׁוִין פָוּן שְׂפְּאַנְיַעַן
אַרְוִיסְגְּשִׁיקְטָ גְּעוּוֹאָרָן אָזְוִיתְ יְעַנְדָר זִוְיִיטְ יִם.

אָט אָזְוִי וּוּרְטַ דָּרָר הָעֲקָעָר פֿרְאַנְקָאַ אַמְלָאָךְ פָוּן שְׁלָוםְ בְּיַם
"פֿאַרְוּעָרטְסַ".

הָעָקָצִיאָנָעָרָן אָלָס רָעִינְרָעָרְ הָאָבָן אַלְעָמָל גְּעַהְעָטָ דָעַטְ פְּאַרְצָוֹן
אָזְנָאָר "פֿאַרְוּעָרטְסַ". דָרָר "פֿאַרְוּעָרטְסַ" הָאָט גְּעַשְׁטִיצַט די דָאַרְאָזְנָ
רָעִינְרָעָרְ אָזְנָאָרְקְרִיךְ, מִיכְאַיְלָאָוּוּשְׁטָן אָזְנָאָרְלָאָוּוּעָ, די גְּרוּיָה
כִּישְׁעַ פְּאַשְׁיסְטָן גְּנוּנָאָרְ פֿרְאַנְרָעְסְיָוָעָ אָזְנָאָרְמָקְרָאָטְשִׁיעָ עַלְעַמְעַנְטָן,
שְׁטִיצַט אַיְצַט די פְּאַשְׁיסְטִישָׂ רָעִינְרָעָנָעָן אָזְנָאָרְלָאָנָר אָזְנָאָרְ טָרְקִיָּי
אָזְנָאָרְ הָעָלָפְטָ די הָעָצָעָר פְּאַרְ מְלָחָמָה גְּנוּנָאָרְ סָאוּעְטָן-פְּאַרְבָּאָנָר.
דָרָר "פֿאַרְוּעָרטְסַ" הָאָט אַלְעָמָל גְּעַהְעָטָ אַנְטָ וּוּרְטַ צַוְּ זָאָנָן
וּוּנְעַן די פְּוּלִישָׂ שְׁפָאָנָעָס אָזְנָאָרְ אַנְגָּרָאָמָס-דְּרָעְנָגָּנָעָן. וּוּנְעַן די גְּרוּיָה
פְּאַגְּרָאָמָעָן אָזְוִיתְ אָזְנָאָרְ זִוְיְנָעָן פֿאַרְגָּעָטְמָוָעָן אָזְנָאָרְ דָרָר צִוְיטְ פָוּן
סּוֹדְסִיקְיְרָעְגִּירָוֹנָגָן, הָאָט דָרָר "פֿאַרְוּעָרטְסַ" גְּעוּזָכְטָ מִטְּ אַלְעַ אַרְגָּוָר
מְעַנְטָן רִוְגְּצָוֹאָוָאָשָׂן פְּיַוְסְדָּקְסְיָן, אָזְוִי וּוּיָרָהָטָ עַס גְּעַתָּאָן
שְׁפָעָטָעָר מִטְּ דָעְנִיקְסִין/עַן. וּוּנְעַן זִיךְ פְּאַגְּרָאָמָשְׁטִישָׂ גְּעַנְעָרָאָלְהָאָלָעָר,
זָוְלָכְעָרְ הָאָט זִיךְ טְרוּוּיְרָגְן בְּאַרְמִיט גְּעַמְאָכָט מִטְּ שְׁנִיְידָן בְּעַרְדָאָן

פָּנָרָאַמְּעוֹן אִידֵּן אֵין פּוֹלֵן, אֵין גַּקְוּמָן פּוֹיֵן אַמְּעָרוֹקָע, הָאָט דָּעַר
פָּפָּאַרְוּעָרֶטֶם" דָּעַם 80 טָן אַפְּרִילִי, 1940, גַּעֲדָרָקָט אֵן עַדְיִתְאַרְיָעֶל, אָז
דִּי אִידֵּן זָאָלָן אִים אַוְפְּנָעָמָעָן אַלְסָ שְׁלִיחָ פּוֹן דָּעַר פּוֹלִישָׂעֶר רַעֲנִירָונְג,
אָנוֹן גַּעֲוָכְט רַיְנִינְצָאוֹאָשָׁן זַיְנָעַ מַעֲשִׂים. דָּעַר "פָּפָּאַרְוּעָרֶטֶם" שְׁרִיבְטָ
גַּעֲנָעָרָאֵל הַאֲלָעָר עַרְקָלָעָרֶט, אָז עַר הָאָט חַרְתָּה אַוְיָחָ דִּי טָעוֹתָן, וְוָסָ
עַר אַלְיוֹן אֵון דִּי פְּרַיעַרְדָּגָעַ פּוֹלִישָׂעֶר רַעֲנִירָונְג זַיְנָעַ בָּגָאנְגָאנְגָעָן". דָּעַר
"פָּפָּאַרְוּעָרֶטֶם" הָאָט זַיְךְ גַּעֲדָרִיטָם אַוְיָחָ אַלְעָ זַיְטָן אִים צָוּ שְׁרָן:
מְעַן קָעַן נִימָט וּוֹיסָן, — שְׁרִיבְטָ עַר, — צִי דִי פָּאַרְנוֹאמָעָן זַיְנָעַ גַּעַ
מַאֲכָט גַּעֲוָאָרָן מְטָט גַּעֲנָעָרָאֵל הַאֲלָעָרֶס' צַוְּשָׁתִימָונָג אַדְעָר נִימָט".
וּוֹעֵן דִּי עַנְגָּלוּשָׂעַ רַעֲנִירָונְג הָאָט אֵין דָּעַר צִיְּטָ פּוֹן דָּעַר מַלחְמָה
בָּאַפְּרִיטִים דָּעַם פָּאַשִּׁיטָם, אַנְטִיסֻמָּיטָ אֵון רַצְיאָטָן-אַנְפִּירָעָר לְאַדְד
מָאָזָלָן, הָאָט דָּעַר "פָּפָּאַרְוּעָרֶטֶם" פָּאַרְטִּידִינְגָט דִּי בָּאַפְּרִיאָוָגָן. הַלָּל
רַאֲנָאָגָה, דָּעַר בָּאַרְטִּידִינְגָר פּוֹן פָּאַלְיִסְמָאָן דָּרְיוֹן, הוֹוִרְסָטָם, קְלָעִיר הַאָפְּמָאָן,
הַאָמִילָטָאָן פִּישָׁ אֵון אַנְדָּרָעָ וּוֹסְטָעָ רַעֲקָצִיאָנָעָרָן אֵון אַנְטִיסֻמָּיטָן,
הָאָט גַּעֲשָׂרְבָּוָן אֵין אַרְטִּיקָל אֵין "פָּפָּאַרְוּעָרֶטֶם" דָּעַם 2 טָן דָּעַצְיָ, 1943,
אָז מָאָזָלָי אֵין נִימָט גַּעֲפָרְלָעָן אֵון דִּי עַנְגָּלוּשָׂעַ רַעֲנִירָונְג הָאָט גַּט
אִים צָוּ בָּאַפְּרִיאָעָן. דָּעַר בָּאַפְּרִיטָרָפָרָאָלָן, אַוְנָטָרָעָ דָּעַר פָּרָאַטְעָקְצִיעָ
פּוֹן דָּעַר בָּעָוּזְדָּעָנְגָרָונְג, זַעַצְטָ פָּאָרָ זַיְנָעַ אַנְטִיסֻמָּיטִישָׁע אֵון פָּאַרְגָּרָם
הַעֲצָרִיעָן גַּעַן אִידֵּן.

דער סקאנדאל מיט די אַסטראָווצער פֿאַרְדּעַטֶּר

א נרויסן סקאנדאל האט דער "פארווערטס" פארוארואצט און
1947 מיט זיין אפענעם אroiיסטעריט צו נעמען אונטער זיין שוויז צוויי
אידישע פארענטער, וועלכע זייןען באשולדיגט געווארן אין זיין נאצץ
אנגענען. דאס זייןען געווען די ברידער אברהם און ליבוש זויפמאן
הנפער אספראונגאע.

פון אסטראָוועצע.
די זויפמאַן, לײַט די באָזּוֹיזּן פון אַגְּרוּסֶעָר צָאָל עֲדוֹת, זַיִינְעַן גְּעוּזָן שׁוֹלְדָּגִין אַיִּינְנָהָן דַּעַם טַוִּיטָן. טַוִּינְטָעָר אַידִישָׂע נְפָשָׂות, וּוּלְכָבָד צְיוּיָהָן האָבָן אַיבְּרָעָנְגָּעָבָן צַו די נְאָצִים. עֲרוֹתָהָן אַנְגָּעוֹזִין, וַיֵּאוּזְיִי
די דָּזּוֹנָעָ פָּאָרְעָטָעָר האָבָן אַרְוִוְסָגְּפָרָעָסָט גַּלְעַטְמָן פָּוּן זַיְעָרָע אַידִישָׂע
קְבָּרָנוֹת. גַּעַטְרִיבָּן אַידִישָׂע מִידְלָעָךְ צַו שָׁאנָד, אַלְיוֹן זַיְד בָּאַטְיְילָגָנט

אין שלגנון אידן און זי איבערענגןבען צום טויט צו די נאציס. די זוייפמאנס זייןען נאר דער מלחהה געקומען צו פלייען אין א לאזסוסטעראלטען קיין ברדאול. אסטראואוועצער אידן, וועלכע האבן זי דערדקענען, האבן פאפרירט אויף זי א משפט איזן ריא דיעזשאנגערא אונז איזוף א פאראזאלונג פון איבער טווונט מענטשן, וואו אלע שיכטן פון דער באפעלעקרונג איזן ריא דיעזשאנגערא האבן זיך באטויילונג, זייןען דו זיפמאן ברידער אריינגעליינט געווארן איזן חרט. די אידישע באפעלעקרונג פון ריא דיעזשאנגערא האט זיך אפגעטהיילט פון די צמיאוועס' נפשות. אבער די פאראטעד האבן געפונען פלאץ, וואו זיך צו פארטיזידגן — אין דער ניז איסקער אידישער צייטיגן, "פאר- וווערטס", די וועלכע צייטונג, ומאת האט אין נאמען פון "פריער פרען" גענבען פלאץ צו דעם פאנרגאמשטישק גענעראל דעניקין צו פאַ- צידיגון זיך.

הדר „פֿאַרְוּעַרטָם“ האט געדיוקט זעם אַרטִיכְלָעַן צו זוכן פֿגִימֹוט אַזְוִיָּה דעם בראייליער חֶרְם ; געדיוקט בריוו פּוּן די פֿאַרְוּעַרטָר אָזָן הייערען קְרוּבִים, אָזָן אָונְטְּרַדְּרִיקָט צענְדְּגִינָעַר בְּרִיווּן פּוּן אַסְטְּרָאוּזְעָר אַידָן, קְרַבְנוֹת פּוּן די דָזִינְגָעַ פֿאַרְוּעַרטָה, וּמְעֻמָעַ פָּאמְלִילְיָעַס זַיִי האָבָן אָזְמְגַעֲבָרָאָכָט.

דו אסטראוזצער לאנדסלייט אין ניו יארק, אונטער דער אויפיזט פון אסטראוזצער רעליה, האט דעם 80טן נאוועמעבר, 1947, דורךגע פירט א משפט, פארגעבראכט עדות, וועלכע האבן אלין געליטן פון דרי צוויי פאָרעדטער, און וועלכע האבן צוועזען זווייער מערדערישע טאטן. די הינע אסטראוזצער לאנדסלייט האבן גוטעהיחסן דעם חרט פון די אַרְנוֹן, אַנְוּ בָּרוֹזִיָּל אַוִיפֶּה די צוֹוִי פָּאָרְעַטְמָעַר.

או דעם משפט איז אינגענאלדן געוווארן חיים ליבערמאן, מיט ארארבטער פון „פֿאָרוּוּעֶרטַס“ אונז זיער שריבער פון די פֿאָרוּיְידִינְגְּנוֹסְס אַרטִיקְלָעֵן פֿאָר די זויפְּמָאנְס. ליבערמאן האט אָוִיסְגָּהָעָרְטַס די אלע עדרות, געזען דעם צָאָרָן פֿון די מאָסָן. די אָסְטְּרָאוּזְעָר אַירְזָן האָבָן פֿון אַים גַּעֲבעַתְן אַיז זָאָך, אַז עַר אַלְּ אַיבְּרָעָגְבָּן דָּאס עַדְתִּיזָאָגָן פֿון די באַשְׁוּלְדִּינְגָּר, אַבְּעָר לִיבְּרָמָאן, מִיט אַירְמָוּלְקָע אָוִיפְּן קָאָפּ, האָט גַּעַטְּנָהָהָט, אַז עַר מִינְטְּ חַלְיָה נִיט צָו זָאָגָן, אַז זַי זַיְעָן אָוּמוּשָׁוְלָרְדִּין, נַאֲר אָז די שְׁטוּרָאָפּ פֿון אַחֲרָת אַיז אַצְּרָשָׁפְּרָע אָז עַר זַוְּכָּט אָאר צָו באַוְוִיזְן די פְּגִימָות פֿון חָרָם. דָּרְבָּיִ הָאָט עַר גַּעַזְוִילְטַדְיִ אַנְדְּעוֹיְטָגְטָע, מִיט טְרוּוּר אַנְגְּנָעָמִיטָע פֿאָרוּזָמְלָטָע, זַי אַנְגְּנוּרוּפְּן חַמְׂמָן“, „מַאֲכָב“, מִיט וּלְעָכָב עַר וּלְיַד נִיט רַעֲכָעָן.

שעכט ניט נאר פון אסטרואוצער, נאר אויך פון אנדראע אידן.
 זיבערמאן החט אפנעדורךט אין ארטיקל אין, "פארווערטס" דעם
 1210ן דיעצטבער, וואו ער חז'ט איבער זיינע ארגומענטן וועגן חרמ
 אונן פירט אונס, אונ ער אין בעסער, אונ "די זאך זאל פון זיך אלין
 אונזיגען זונען זונען". דערומיט האט ער געווארלט פאָרענטפערן,
 וואס

דער „פֿאַרוּוּעָרטְסִים“ האט אונטערדריךט און ניט געדראקט די צענדי ליגער בריוו. פון אַסְטַרָּאָוּצָעָר אַידֶן, וועלכע האבן אויפגעוויזן די שולד פון די פֿאַרְדָּעָטָעָר, און פֿראָטָעָסְטִירָט גענן לֵיבָרָמָאנְס אָרטָמִיקְהַ, אֲבָעָר דער סְקָאנְדָּאל אַיּוֹ גַּעֲוָאָרָן נָאָר גַּרְעָסָעָר, ווי נָאָכְדָּעָם האט דער „פֿאַרְדָּעָטָעָר“ ווערטָס געדראקט דעם 1717 טָן רָעַצְמָבָּעָר, אֲ בְּרוּוֹלְ פָּוּן אַ לִיְעָנָעָר, וואָו מעָן באָדָאנְקָט לֵיבָרָמָאנְעַן פָּאָר „אַינְטָרָעָסְטִירָן זַיךְ מִיטְן גָּוָלְ פָּוּן די אָמְגָנְלִיקְלָעָכָּעָר בְּרִירָעָר זַיְבָּמָאָן פָּוּן בְּרוֹאַילְ“, אַוְן זַאנְט „עַס רִיסְטָט דָּאָס הָאָרֶץ צָו לִיעְנָעָן זַיְעָרָעָר בְּרִירָעָר, אַוְן אָז עַס וּאָלָט גַּעֲוָעָן אֲ גַּרְוִיסְעָמָעָ צָו שִׁיקָּן דִּירְדִּיעָר אַפְּרִיעָרְיוּיטָס אַוְן זַיְ אָרוּסְמָאָר טָעוּוֹן פָּוּן די דָּאָרְטִינְגָּעָ אִידְיָוּשָׁ תְּקִיפִּים“. דאס אַיּוֹ שְׂוִוִּי פְּשָׁוֹט גַּעֲשְׁפִּיטָס אַיּוֹ פְּנִים דער אִידְיָוּשָׁ עַפְנְטָלְעָכְ קִיטָּם. מאָכְן נָאָצְיָאָגָעָנְטָן פָּאָר מָאָרְטִירָעָר, דאס קָעָן נָאָר דָּעָר „פֿאַרְדָּעָטָעָר“ ווערטָס, בְּיַי וּוּמָעָן דער הוּוּפְטִישָׁנוֹא אַיּוֹ סָאָוּעָטְנְ-פָּאָרְבָּאָנְד אַוְן די לְעַנְדָּעָר, וּוּלְכָעָז זַיְנָעָן פְּרִינְגָּט סָאָוּעָטְנְ-פָּאָרְבָּאָנְד. דער „פֿאַרְדָּעָטָעָר“ ווערטָס אַיּוֹ פֿאַרְדָּוָאָרָבָּן גַּעֲוָאָרָן מִיט פָּרָאָטָעָסְטָבָּרְיוֹוֹ. אֲבָעָר בְּיַי דָּעָם „פֿאַרְוּוּעָרטְסִים“ אַיּוֹ פְּרִיעָעָס גַּעֲנָקִינְס אַוְן נָאָצְיָאָגָעָנְטָן, אֲבָעָר נִיט פָּאָר אַנְדָּרָעָר.

אֲ גַּרְוִיסְעָר סְקָאנְדָּאל אַיּוֹ אַוְיךְ אַרְוִיסְגָּרוּפָּן גַּעֲוָאָרָן גַּעֲנָן „פֿאַרְדָּעָטָעָר“ פָּאָר נָעָמָעָן אָוְנְטָעָר זַיְן שְׂוִוִּי אִידְיָוּשָׁן דָּבָּר בְּנִימְוִין שְׁוֹלָאָז, וּוּלְכָעָר האט אַוְיָחְזָיךְ זַיךְ גַּעֲנָמָעָן דִּי אַוְפָּגָאָכָּעָן צָו פֿאַרְדָּמְסָרְזִין אִידְיָוּשָׁ רְבָנִים אַוְן אִינְסְטִיטְוּצְיָעָם, אַז זַיְן זַיְנָעָן קָאָמוֹנִיסְטִישָׁ, אֲדָעָר נָאָכְפָּאָלְגָּר פָּוּן קָאָמוֹנִיסְטָן. דער „רְבָּבָּה“ האט געדראקט זַיְנָעָן אַרְטִיקְלָעָן אַיּוֹ דָּעָר רְעַאַכְּצָיאָנְדָרָעָר, וּוּאַרְדָּלְטָעַלְעַנְדָּרָטָם. רְאַבָּאָיְסְטִיפְּעָן סְפָּהָזְעָן. וּזְאַיִּזְעָן אַז צָאָל אֲנְדָרָעָר רְבָנִים זַיְנָעָן אַרְוִיסְגָּרוּפָּן גַּעֲנָמָעָן פָּרָאָטָעָסְטָן גַּעֲנָן דָּעָר שְׁעַנְדָּלְעָכָּר הָאָנְדָּלְוִינְגָּן פָּוּן דָּעָם מִסְוָר. דִּי יְאַנְקָעָרָט שְׁוֹלָאָז, וּוּאוֹ אַיּוֹ גַּעֲוָעָן אַרְבָּב, האט אִים אָנְטָאָגָט פָּוּן זַיְן שְׁטָמָלָעָר פָּאָר דָּעָר דָּזְוִינָעָר הָאָנְדָּלְוִינְגָּבָּן, נָאָז. דער „פֿאַרְוּוּעָרטְסִים“ האט גַּעֲשָׁרְבוּן דָּעַתְּרִיאְרִילָעָס אַוְן אַרְטִיקְלָעָן גַּעֲנָן די שְׁוֹלָן אַז רְבָנִים, וּוּלְכָעָז האבן פָּאָרְדָאָמָט דָּעָם מִסְוָר. דער „פֿאַרְוּוּעָרטְסִים“ וּוּלְכָעָר גַּעֲפִינְטָן אַגְּוֹט וּוּאָרָט פָּאָר האַמְּילְטָאָן פִּישְׁ, חְוּדָסְטָט, קְלָעָרְהָאָפְּמָאָן, פְּעַנְלָעָר, דָעַנְקָיְז, די זַיְבָּמָאָן בְּרִידָעָר אַז אֲנְדָרָעָר פָּאָרְדָעָטָר אַז אַז פְּרָאָפְּשָׁאָסְטָמָן, אַז אַלְזָאָז אַז גַּעֲנָמָעָן פָּוּן אַוְמְפָּאָרְטִיְיָאִישְׁקָיִם, האט אֲבָעָר קִינְמָאָל, נִיט גַּעֲפָנְגָּר אַנְטִיְפָּאָשִׁיסְטָן אַז צָו זַוְּכוֹן בְּנִימְוִתָּאַזְעָן די אַוְרְטִילְזָן גַּעֲנָן צָעַנְדָּלְיָינָט אַלְעָז שָׁאָנְדָּהָאָפְּטָן פָּוּן די עַרְגְּסָטָעָר רְעַאַכְּצָיאָנְעָרָן.

דער „פֿאַרְוּוּעָרטְסִים“ פְּעַלְשָׁטָ נִיעָם

פְּעַלְשָׁן נִיעָם אֲדָעָר פָּאָרְשָׁוִיְגָן זַאָכָן, נִיט בָּאָרִיכְטָן די וּוּיכְטִיגְזָן סְטוּן נִיעָם, אַוְיבָּעָס אַז אַז גַּנְסְטִיגְזָ פָּאָר דָּעָר קָאָמוֹנִיסְטִישָׁר בָּאָוּעָר גַּוְנְג אֲדָעָר פָּאָרְן סָאָוּעָטְנְ-פָּאָרְבָּאָנְד, אַז אַגְּוּוּנְלָעָכָּעָר זַאָכָן אַז „פֿאַרְדָּעָטָעָר“

פָּרָאכְבָּאנָד אַיִן צִיְּתָ פָּוּן דָּעַר מְלֻחָּמָה, אֲוֹיד בְּלַאֲפָרְוִישׁ נְיוּסָם וּוּנְגָן פָּאָרָד
שְׂיִידָעָנָה רְעוֹזְלְטָאָטָן פָּוּן וּוּלְאָן אַיִן דָּעַר אַמְּרוּקִיקָּן גָּנָעָר לְעֵיבָאָרְפָּאָרְטָי,
אָנוּן אֶזְוִי וּוּוּטָעָר. כָּרָאָקְטָעְרִיכְטָוִישׁ אַיִן דָּאָם פָּאָגְנְדִינָעָן שְׁטִיכָל נְיוּסָם,
פָּוּן וּוּלְעָכָן מִיר בְּרָעָנָעָן דָּא אַפָּאָקְסָטָאָט :

כ- 19, ט עפטעמבער דען מסע פאָרוּעוֹן

קָרְטָאָפָעַל - פָּאָרְצִיעָם גַּעֲשְׁנִימָעָן

1947-וּמִן-הַיּוֹם-הַזֶּה עַד-הַיּוֹם-הַזֶּה, אָנוּ אֲנָדָרְעַ צִוְּיוֹנָנוּ אֵין דָעַ
עַבְּדָנוּ פָּוֹן דָעַ, אֲסָשִׁיעַתָּד פָּרָעָם" אָנוּ אֲנָדָרְעַ נְיוּם, אַיִבְּרָגָעַ,
דָעַר פְּרִיזָן פָּרָטָאָפָל אָיו גַּעַשְׁנִיטָן גַּעַוָּאָרָן אָין סָאוּעָטָן-פָּאָרָאָנָד.

דאס וויזט ווידער צו וואס פאר א געמיינהייט דער "פארווערטס"
אייז דערגןגען.

ארבעטליאזונקייט - פארווערטס

די ארבעטליאזונקייט איז אמעריקע, וועלכע געניןן איצט פון ארבעטליאז-
וונקייט-פארווערטס. אונגעאנקען דעם שועערן קאמפ, וואס די ארבע-
טליאז האבן גענארפט אונפרון כרי דאס צו קרגן, ווי איזו. די דעםאנטראָ-
ציעס פון ארבעטליאז ווינען פאגראָםרט געווארן (צווישן זוי וויליאָם ז. פאָסטער,
ראָבערט מאַינָאָר און איזוּראָעל אַמְּטָעָר), וועלז אוֹד קיינמאָל ניט פאר-
גען די מיאָסָע דָּאָל, וואס דער "פארווערטס" האט גשפילט איז
דעם דזוייגן קאמפ.

היסטָרִישׁעָר דעם אַנטָרָאָצָע פון ארבעטליאז אוֹפַן ווֹנִיאָן סְקוּוּר דָעַם
67 טָנָן מעַרְז, 1930. די פֿאָלֶצְיָה האט געמאָכָט אַ בְּלוּטְבָּאָד אַון אַרְעָס-
טִירָט די פֿרְעָר פָון דער דעם אַנטָרָאָצָע. האט דער "פארווערטס"
גע'חוּקָט פון די ארבעטליאז. אַ "פארווערטס"-רעפָאָרְטָעָר האט באָ
שריבָן די דעם אַנטָרָאָצָע, ווי אַ "קָאָרְנוּוֹאָל", וואו "מיידלָעָר האבן
געוֹאוֹרְפָּן לְוָפְּטִיקְוָשָׁן צו די רְיוֹנְדָעָ פְּלָסְקְוִיטָם".

איין דער צִיִּיט, וווען טוֹזְנְטָעָר האבן אַן 1932 געמיינהייט פִּין
וואַשְׁינְגְּטָן אַן אַ הוֹנְגָּרְ-מָאָרְשָׁן צו פָּאָדָעָן אַרבעטליאזונקייט-פארוֹיָ
כּוּרְנוֹגָגָה האבן. די אַפְּגָּנְפְּרָעָנָעָ גַּעֲנָאָסָן אַין "פארווערטס" גַּעֲנָאָט, אַן
דאָס אַיְזָן אַ פִּיקְנִיק אַן אַז עַס אַיְזָן באָצָאָלְטָן פון מאָסְקָוּעָ.

דער "פארווערטס" האט אַיְזָן אַז עַדְיָטָרְיָעָל דָעַם 27 טָנָן דְּעַצְמָבָעָר,
1932, אַונְטָעָר אַ קָּעֵפֶל : "אַ קָּאָמְנוּסְטִישָׁעָר פִּינְנִיק אַיְזָן וְוַאֲשִׁינְגְּטָן",
געַשְׁרִיבָן : "די אַמְּעָרִיקָן-נָעָר צִיְּוֹנְגָּעָן גַּיבָּן אַסְּרָפְּלִיסְטִי דָעַם קָאָ-
מוֹנְיסְטִישָׁן הוֹנְגָּרְ-מָאָרְשָׁן. אַלְעָ רְעַפְּאָרְטָעָרָס אַבָּעָר פָון די אַמְּעָרִיקָאָ-
נָעָר צִיְּוֹנְגָּעָן האַבָּן אַנְגָּעוֹזָן אוֹפַן דָעַם, אַז די קָאָמְנוּסְטִישָׁעָן, "הָוָנָ-
גָּרְ-מָאָרְטָשָׁעָס" האַבָּן נִיט אוֹסְגָּעָקָוּט ווי מעַנְטָשָׁן, וואס לִיְדוֹן
הָוָנָגָע.

"דאָס אַיְזָן קִיְּוָן הוֹנְגָּרְ-מָאָרְשָׁן, נִאָר אַ פִּיקְנִיק".
דער עַדְיָטָרְיָעָל דְּרַשְׁתָּמָט וְוַוְוָטָר, אַז די בַּיְלָם פָּאָרְן פִּיקְנִיק וְוּרָן
באָצָאָלְטָן פָון דָעַם זַעֲלָבָן רְיוֹבָן פָּעָטָר, וואס צָאָלְטָן די בַּיְלָם פָון "דְּעַיְלִי
וְוַוְרְקָעָר", אַן אַז "דער דָאָזְ�גָּעָר שְׂפִּיל אַיְזָן נּוֹיטִינְגָּ פָּאָרְ מאָסְקָוּעָ".

דער קָאָנְטָרְ-דָּעָוָאָלְ-צִיְּאָנָעָר. אַכְּרָאָמָאָוּוּטָוּשָׁה האט דָאָן אַפְּנָעָ-
דָּרְקָט אַרְטִיסְקָלָעָן אַיְזָן דָעַר, "נוֹי יָאָרָק טָאִיםָמָ" מִיט וְוַיְלָעָ מעַשְׁיוֹת
וועַעַן אַרבעטליאזונקייט אַיְזָן סָאָוָעָטָן-פָּאָרְבָּאָנָד. דָאָס האט גַּעֲנָאָס
דִּינְעָן אַלְסָם אַ גַּעַנְזְּזָוּיְרָקָנָגָן צו דָעַר באָזְ�גָּוּגָן פָּאָרְ אַרבעטליאזונקייט-
פארווערטס אַיְזָן אַמְּרִיקָע.

דער "פארווערטס" האט באָקָעָמְפָט די אַרְגָּאָנוֹזְיָוָרָגָן פָון "אַרְבָּעָטָ-

לאון קאנסיל". אבער וווען די באזועונג האט אַרְמוֹנָגָנוּמוּן די גרויסע מסען פון די אַרְבָּעָמָלָאָזָע אין אַמְּעוֹרִיךְ אָזָן באַמָּת גַּעֲוָאָרָן אֶן אַפְּאַזְּיִצְּיעַ מִיטָּן נָאָמָעַ „וְאַרְקוּרָם אַלְאַיְעָנָס“. אַבָּעָר די מִיטָּנְלִידָעָר פָּוּן דָּעָר „וְאַרְלָעָרִים אַלְאַיְעָנָס“ האָבָּן גַּעֲפָדָעָרָט אַקְצִיעַ פָּוּן זַיְעָרָע פְּרִירָע אָזָן זַיְיָ גַּעֲצָוָאָונָגָעָן צָו פָּאַרְאַיְינָגָן זַיְקָמִיטָּן אַרְבָּעָמָלָאָזָע קָאָנָסִיל. דָּאָן אָזָן שׁוֹן בַּיִם „פְּאַרְוּעָרָטָס“ אָזָיךְ דָּעָר „וְאַרְקוּרָם אַלְאַיְעָנָס“ גַּעֲוָאָרָן אֶן „קָאָמָנוּסְטִישָׁע מַאְכָבָרְיוּקָעַ“, אָזָן עָרָה האָט גַּעֲזָכָט צָו אַרְגָּאָנוּזָוָן אֶן נִיעָ אַפְּאַזְּיִצְּיעַ, וּוּלְכָעַ האָט נִיכְטָן קִין דָּרְפָּאָלָג. שְׁפָעָטָר האָט 5. הענדָין צַוְּגָעָבָן אָזָן „פְּאַרְוּעָרָטָס“, אָזָן סָאַצְּיָאָלִיסָטָן האָבָּן גַּאֲרָנִישָׁט נִיכְטָן פָּאָרָרָטָס אַלְאָזָע. עָרָה האָט זַיְקָאָלָאָגָט, אָזָן אַדָּאנָק דָּעָם, וּוּאָס „מֵיר“ (דָּאָס הַיִּסְטָם, די גַּעֲנָאָסָן) האָבָּן פָּאַרְאַנְכָּלָעָד סִינְטָן צָו אַרְגָּאָנוּזָוָן די אַרְבָּעָמָלָאָזָע, אָזָן די קָאָמָנוּסְטָן גַּעֲלָנָגָעָן צָו סְרִינְגָּן אֶסְךְ אַיְנְפָּלִים צַוְּשִׁין זַיְיָ.

„פְּאַרְוּעָרָטָס“ אַדוּעָמָאָיזָטָם מִיטָּינָגָן פָּוּן לְעַנְדָּלָאָרָדָם

איָן יָאָר 1932, איָן דָּעָר צִיּוֹת פָּוּן דָּעָר גְּרוּסְעָר אַרְבָּעָמָלָאָזָוָןִיקִיט, האָבָּן טַוְּזָנְטָעָר טַעֲנָאָנָטָס אַנְגְּנָפְרָטָט קָאָמָפָּן גַּעֲנָנָן די לְעַנְדָּלָאָרָדָם (הַוִּזְּזָ אַיְגָּנְנְטִימָעָר), גַּעֲנָנָן רַעֲנָטָה הַכְּבָרְגָּוָנָגָעָן אָזָן גַּעֲנָנָן עַוְּוִיקְשָׁאָנָס (אַרְוִיסְעַזְּ צַוְּגָעָנָן פָּוּן די דִּירָוָת). עַמְּזָיְנָעַ גַּעֲוָוָן „פְּאַרְוּעָרָטָס“-גַּעֲנָאָסָן, וּוּלְכָעַ האָבָּן אַלְיָין אַרְוִיסְנְעָזָט אַרְוָעָזָעָשׁ שְׁבָנִים, אָזָן דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“ האָט יַעֲנָע לְעַנְדָּלָאָרָדָם גַּעֲוָוָעָן אַנְטָעָר זַיְן שַׁוִּין. אַבָּעָר עַרְגְּסָטָעָז גַּעֲוָוָעָן, וּוּאָס דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“ האָט דָּעָם 8טָן פְּעַבְּרוֹאָר, 1932, אַפְּגָנָעָר דָּרְקָסְטָן אָזָן אַנְאָסָן פָּוּן לְעַנְדָּלָאָרָדָם, וּוּלְכָעַ אַזָּה לְעַנְדָּלָאָרָדָם צָו אַרְדָּה גַּאֲנָזִיּוֹרָן זַיְקָאָלָגָעָן די רַעֲנָטָס-טְרִיוּאָטָס. (זַיְקָאָלָגָעָן זַיְמָטָה 57)

מֵיר וּוְאַלְטָן גַּעֲקָעָנָט אַנְשָׂרִיבָּן נִיכְטָן בַּיְּכָלָ, נִאָר אַחֲרָה הַוּבָּשׁ צָאָל בַּיְּכָרָר וּוּנְעָן דָּעָר מִיאָסָעָר פָּוּן „פְּאַרְוּעָרָטָס“ אוֹוִת אַלְעָל גַּעֲבִיטָן אָזָן פְּרָטִים, וּוּאָס זַיְגָעָנָן גַּעֲוָעָן דָּעָם אַידִישָׁן לְעָבָן: וּיְאַזְּוִי דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“ אָזָן גַּעֲוָאָרָן אֶן לְאַקְצִיעַ בַּיִּעְגָּלָאָנָד אָזָן זַוְּכָּט מַאֲכָן צַוְּנִישָׁט דִּי טַעַרְאִיסְטִישָׁע אַקְטָן פָּוּן דָּעָר עַגְּלִישָׁרָעָר רַעֲנִידָוָנָג אָזָן דִּי אַפְּגָנָעָן אַנְטָרִידָעָן סֻעַּמִּיטִישָׁע אַוְּיְסָרוּקָן פָּוּן דָּעָר עַגְּלִישָׁרָעָר אַוְּיְסָרָעָן-מִינִיסְטָרָעָר בַּעֲוֹוָן; וּיְאַזְּוִי דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“ האָט אַוְּמָעָטָום גַּעֲזָכָט אַרְיוֹנְבָּרְעָנָגָעָן שְׁפָבָּאָנָגָעָן אָזָן אַידִישָׁן לְעָבָן; וּיְאַזְּוִי דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“-גַּעֲנָאָסָן האָבָּן גַּעֲשָׁטָעָר דָּעָר גַּרְיוֹנְדוֹנָג פָּוּן דָּעָר אַמְּעָרְיקָאָנָגָעָר אַוְּיְדָשָׁר קָאַנְפָּרְעָנָץ, זַיְקָאָלָגָעָן אַנְגָּעָשָׁאָסָן אָזָן נַאֲכָדָעָס זַיְקָאָלָגָעָן פָּוּן אַיר; וּיְאַזְּוִי דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“-לִיְּתָטָה האָבָּן גַּעֲשָׁטָעָר דָּעָר גַּרְיוֹנְדוֹנָג פָּוּן דָּעָמָלְוָלְטָלְעָכָן אַידִישָׁן קוֹלְטוֹרִיפָּאָרְבָּאָנָר, אָזָן האָבָּן גַּעֲרִוְּנְדָעָט דִּי „צִיקָּא“ בְּלוּזָאָלָס אָזָן אַפְּאַזְּיִצְּיעַ, וּוּנְעָן זַיְיָ האָבָּן דָּעַזְוּן, אָזָן קָעָנָעָן נִיכְטָן פָּאַרְנִיבָּטָן דָּעָם „אַיְקָוָף“; וּיְאַזְּוִי דָּעָר „פְּאַרְוּעָרָטָס“-גַּעֲנָאָסָן האָבָּן גַּעֲמָאָן אַלְיָ, וּוּאָס זַיְיָ האָבָּן גַּעֲקָעָנָט, צָו פָּאַרְכָּאָפָּן די „אַמְּעָרִיקָעָן לְעַיבָּאָר פָּאַרְטִי“, גַּעֲקָרָאָג

מיאום אַפְשָׁנִים פּוֹן דָּר גְּרוּסֶר מַעֲרֵה יְהוּדָה פּוֹן דִּי מִיטְגְּלִידֶר אָזֶן נְגַרְנִינְדָּטָם אָז אַפְאָזְנוּאַישׁ

דאם אליז' ואולט אבער פארנומען צופיל פלאז. מיר ווילן בלוייז צום שלום ברענונגון א כראאקטעריסטיין ביישפליין, וו איזוי דער פאר-געוערטסם" דינט דער רעאכטיע אאלס א מיטל איינזושעלעפען דעם קאמפֿס גייסט פון די מאסקן און מאכן גראינער פאָר די רעאכטיאַנונג זו עקם פּראָקְטּוֹרְן די בְּגָסְטִים אָנוֹ הַשְׁרָגָן אַרְבָּשֶׂר ווּ

באותם ימים נספה לארץ ישראל רשות המושבות היהודית, אשר הייתה מוסד-



ה' מ' צו זיין גרייט פאר די בענומנטאטן.

די רעוזוֹתָטָטָן זַיְנָעַן שַׁוִּין אֵיצֶם גַּוְתַּ בְּקָאנְטַ: די דּוֹרְכְּפִירְוָנוֹג פּוֹן דּעַם טָאָפְּתָהָרָטְלִי גַּנוֹעַץ נַעַן יוֹנִיאָנָם, די אַפְּשָׁאָפְּוָנוֹג פּוֹן דּעַר "אַפְּרִיעִי", וּואָסַ האָטַ באַשְׁעִיטַ דּעַם קָאנְסָוּמָעַר נַעַן הַעֲבָרוֹנוֹנָעַן פּוֹן פְּרִירְיוֹן אָוִוַּה לְעַבְנָסִימְלָעַן; פְּאַרְשִׂידְרָעַנְעַ אַנְדָּרָעַ רְעַקְצִיאַנְעַרְעַ גַּעַזְעַזְעַן, וּואָסַ זַיְנָעַן דּוֹרְכְּגַעֲפִירְטַ נַעַוְאָרְן אַדְאָנְקַ דּעַר רְעַפְּבְּלִיקְאַנְעַרְעַ מְעֻרְבִּיהִים.

דער „פארווערטס“ האט אבער באולד נאך די וואלן געפונגען פאר גויטיג צו זאגנן, אז עס איז ניט געפערליך. עדמאָריעעלס און ארטיקל לען זייןען געשרבין געווארן אויפֿצַאָווויזן, אז דער „טיווול איז ניט אצוי שוואָרץ ווי מען מאָלֶט אַים“, און איז קיינע ענדערונג צום שלעכטן גוועט גיט פֿאָרְסּוּעַן.

די רעפובליקאנער „זייןען ניט געפערליך”

מיר וועלן נאר ברענגען איין צויטאטע פון אין ארטיסט אין דעם „פארווערטס” פון 9טן נאָווועמבער, 1946, באָלד נאר די וואָלן.

אונטער אַ קעפל „די גרויסע פאלטישע אַיבערקערערניש, וואָס איין די וואָר פֿאָרגאנעקיינען אוּן אַםמעיך” שרייבט ג. זאלאָוויז:

„קִיינְעָר, וואָס האָט די מינְדֶּסֶטֶע אַנְגָּגָו וועָגָן דעם אַמְתֵּן כָּאַ רְאַכְּטָעָר פון אַםעריקאנער פֿאָלִיטִיק, דָּרְוָוָאָרֶט נִימָּ, אָז דער רְעַפְּבָּוָה לְיִקְאָנָּעָר קָאָנְגָּרָעָם, דָּרָעָר 80טָרְפָּרְקָאָנְגָּרָעָם, וועָט מָאָכָּן אַ פָּאָרוֹזָר אָפְּצָר שָׁאָפָּן די עֲקוּוּסְטוּנְדָּע “נוּזְ דְּלִי” גַּעוּצָן, אָדָעָר זַי צַוְּ פֿאָרְקְּרִיפְּלָעָן. די וואָס מִינְגָּעָן, אָז דער ואָגָנָעָר לְיעַבָּאָר לְאַ וְועָט אַפְּגָנְשָׂאָפָּט וּוּרָעָן, אָדָעָר אִירְגָּנָעָר וּוּלְכָעָן פון די רְזָוּוּלְטְּגַּעְזָוָעָן, מָאָכָּן זַי נָאָרִישׁ.

„סְחָאָט קִיְּנְמָאָל נִיט פֿאָסִירָט אַין דער אַמְּעָרִיקָאָנָּעָר גַּעֲשִׁיכְּטָעָ, אָז אַ רְעַפְּאָרָם, וואָס איין אַיְּנְגָּנְעָפְּרִיטָט נְעַוְּוָאָרָן פון איין פֿאָרָטִי, זַאַל אַפְּגָנְשָׂאָפָּט וּוּרָעָן פון דער אַנְדָּרָעָר פֿאָרָטִי, וועָגָן זַי קִרְגִּינְט אָרִין די מָאָכָּט אַין אִירָעָה הענט. אַלְטָע גַּעוּצָן בְּלִיבָּן. אַלְטָע רְעַפְּאָרָמָעָם בְּלִיבָּן. אַזְוֵי אַיְּזָעָמָעָן זַי נָהָגָן אַין אַמְּעָרִיקָאָנָּעָר פון אַיְּבָּגָן אַן. אָוּרָדָי הָאָט די רְעַפְּבָּוָה לְיִקְאָנָּעָר פֿאָרָטִי אַ רְעַקְצִיאָנָּעָר פָּלִינְגָּל... אַזְוֵי זַי די דָעַמְּאָקְרָאָטָן. די רְעַפְּבָּוָה לְיִקְאָנָּעָר פֿאָרָטִי וּוּרָט אַבָּעָר נִיט בָּאַהֲרָשָׁט פון אִירָעָר רְעַקְצִיאָנָּעָר.”

דער „פארווערטס” העט גַּעַנְגָּעָם דעם גַּעַוְּעַזְעָנָם וּוּוִיסְ-פְּרָדוּידָעָטָה הענְרִי וּוּאַלְלָם, גַּעַנְגָּעָם דער „קָאָמִיטָט פָּאָרָרְגָּרְסְּיְוָעָר אַקְצִיעָה” אָז גַּעַנְגָּעָם אַ סְדָּק אַנְדָּרָעָר פֿרָאָגְּרָסְּיְוָעָ אַרְגָּנְזִיאָצִיעָם אַין אַמְּעָרִיקָאָנָּעָמָע דער וּלְכָעָר מָאָסָן, אָזָן אַפְּטָמָאָל אַ סְדָּק מָעָר, זַי די גַּעַוְּעַזְעָנָעָ דָאַיעָזָעָ. קָאָמִיטָט אָזָן זַי די טָאָמָסְ-דָּרְגָּעָנִין קָאָמִיטָט.

דער „פארווערטס” האָט איין זַיְּן לְאָנָגָעָר גַּעֲשִׁיכְּטָעָ גַּעֲוָוָסְעָ פֿאָרָדִינְסְּטָן דִּינְסְּטָן פָּאָר די אַינְטָרָעָסָן פון די מָאָסָן, אַבָּעָר די דָאַזְוָעָ פֿאָרְדִּינְסְּטָן גַּעַהְעָרָן נִיט צַוְּ דִּי אַיְּצָטִינְגָּעָ פֿרְעָר אָזָן בְּלַעַלְבָּאָטָים פון „פארווערטס”, נָאָר צַוְּ יְעָנָע גַּרְוִיסָּע מָאָסָן, וּלְכָעָה האָבָּן שְׁוִין לְאָנָגָעָ פֿאָרְלָאָזָן דעם „פארווערטס” אָזָן אַוְפְּגָנְבוּתָה הָעָרְלָעְכָּעָ קָוְלְטוּרָעָלָעָ, עַקְאַנְאָמִישָׁע אָזָן פֿרָאָטְעָרְגָּאָלָעָ אַיְּנְסְּטִיטְזִיאָעָם, וּאוֹ דָעָר שְׁוֹנָר אָזָן פֿאָרָאָטָן פון „פארְ וּוּרָטָס” הָאָבָּן נִיט קִיְּן מַשְׂלָהָן.

דער „פארווערטס” האָט די לְעַצְמָעָ וְאָרָן פֿאָרְלוֹוָרָן אַ סְדָּק צַוְּרָה קָוְלָאָצִיעָן, די אַיְּדִיְּשָׁעָ מָאָסָן דָּרְקָעָנָעָן זַיְּן אַמְתָּע גַּעֲשְׁתָּאָלָט אָזָן זַיְּ שָׁאָלָעָן זַיְּ אָפָּן אִים. אַבָּעָיו, צּוּמָּה בְּאָרוּעָרָן, זַיְּנָעָן נָאָךְ דָאָ אִירָן, וּלְכָעָה הָאַלְטָן נָאָךְ אָז דעם „פארווערטס” אָזָן דָעַנְקָעָן, אָז זַיְּ לְיִעָנָעָן אָזָן „אַרְבָּעָטָעָרְצִיְּתָנָגָן”. די דָאַזְוָעָ לְיִעָנָעָר דָעַמְאָנָעָן מָדָר אָזָן אַ מעָשָׁה/לְעָ, וואָס אַיךְ הָאָבָּן אַמְאָל גַּעַהְעָרָט וְועָגָן אַן אַיְּרִישָׁעָר לְזָוִיהָ. אַ גַּרְוָעָ אַיְּלָעָנָדָר זַיְּנָעָן נָאָכָנָגָנָגָעָן אַ טְוִיטְזְוָאָן צַוְּ דָעָר לְזָוִיהָ פָּוָן זַיְּוָרָן אַ פְּרִינְטָ. מָעָן האָט זַיְּ אַנְגָּעוֹאָנט, אָז צּוּלִיב דעם

כבוד פון רעם מה זאלן זוי דעם גאנצן וועגן בייזן ביהיד-עלום גיין מיט זיעירע קעפֿ איזונגעבעויגן. זוי האבן איזוי געטאן. אין מיטן וועגן האבן זוי גענומען רעדן צוישן זיך, איז עס הערט זיך זיעיר א שלעכטער גערוך. איזיניגע האבן געוזנט, איז מען דארף אויפֿהויבּן די קעפֿ איז א קוק טאן וואס עס טוט זיך. אנדערע האבן געטענהָט, איז דאס וועט זיין א חילול-הכבוד פאָרֶן טויטן, איז מען מז גיין מיט די קעפֿ איזונגעלאָזּן. דער געשטאנס איז אבער געוואָרן איזוי גרויס, איז זויי האבן שווין ניט געקענט איזומחהָלְטָן. ווען זויי האבן אויפֿגעוויבּן די קעפֿ האבן זוי צו זיעיר דערשטינונג דערזען, איז זויי גיינע גאָר נאָך אַ מיסטּוֹאָגָן. דער טויטּוֹאָגָן איז אַ אַוּוּק אַזְּוִינָן אַזְּוִינָן טונג, איז דאַ האָט זיך אַונְטְּרָנְדְּרוּקְט אַ מִיסְּטּוֹאָגָן, איז זויי האָבָן געדענקט די גאנצע צויט, איז זויי גיינע עס נאָך דעם אַרְון פון זיעיר חשוב'ן מת.

דאָס וואָעכ איז געווען אַמְּאָל גוּטָס אַיז "פארווערטס", איז שווין לאָנג אַוּוּק מיט די פֿאָרְשִׁידְעָנָע שְׁפָאַלְטְּוָנָעָן. גַּעֲבַלְבִּין אַיז שְׁמוֹעֵן אָנוּ עַקְל. עס איז דערפֿאָר קִין חִידּוֹש נִיט, וואָס דער "פארווערטס" קְרִוְינְט לִוְיבְּגַּעְזָּעָנָעָן פון נאָר אַנְדְּרָעָרָה רִיכְטוֹנָגָן. דער אַרְגָּאָן פון "אמְּערִיקָן לִרְזָשָׂאָן", אַ לִוְיבְּגַּעְזָּעָנָעָן פֿאָרֶן "פארווערטס". האָט אַיז 1922 געשְׁרִיבִּין אַ לִוְיבְּגַּעְזָּעָנָעָן פֿאָרֶן "פארווערטס". קְאַגְּלִינְס צִיטְוֹנוֹג אַיז אַמְּערִיקָע, "סְאַשְׁעָל דּוֹשָׁאָסְטִים" האָט: דעם 2 טָן אַקְטָאָבָּעָר, 1939, אַיז אָן אַרטִּיקָּל פון דעם פֿאָרְאָפְּאַשִּׁיסְטִים נְלָחָ קָאָרְעָן פֿאָרְטִּידִינְט דעם "פארווערטס" גען די אַטְאָלָעָס פון קָאָמְנוֹיסְטָן.

דער "פארווערטס" איז ניט אַיְינְמָאָל געקעמען צו הַיּוֹלָה די קָאָנְדָּן לִוְינִיסְטָן אַיז דער טְרָאָנְסְּפֿאָרָט אַרְבְּעַטְעָר יְוִינְיָאָן, וּוְעַלְכָּעָ פֿוֹן אַקְמָפָּה גען דעם אַנְטִּיפְּאַשִּׁיסְט אַיז מּוֹתְּגִּינְס אַרְבְּעַטְעַרְפְּרִירָעָר מַאְיָקָל קוֹוִיל. דערפֿאָר אַיז דער "פארווערטס" חַשּׁוּב בַּיּוֹן.

געבעלים צִיטְוֹרֶט דֻּעָם "פארווערטס"

אַפְּלוּ הַיְּטָלָעָס בְּלֹטְנִיגְעָר הַוְּנָט. גַּעֲבַלְבִּים, האָט אַיז אַ רְעַדְעָ אַיז נִרְעַנְבָּרִגְד דעם 10 טָן סְעַפְּטַעַמְבָּעָר, 1986, אַיז אַז אַטְאָקָע אַוְיָפִן סָאָר וּוּטְּן-פֿאָרְבָּאָנָר, גַּעֲבַרְאָכָט צִיטְאָטָן פֿוֹן נִוְוִיָּאָרְקָעָר "פארווערטס". (די רְעַדְעָ אַיז גַּעַוְעָן בָּאַרְכִּטְעָט אַיז בְּעַלְיָנָר "טָאָגְעַבְּלָאָט" פֿוֹן 11 טָן סְעַפְּטַעַמְבָּעָר, 1986).

עם האָט זיך גַּעַהְאַנְדְּלָט וּוְעַגְן אַ דּוּלְעַגְּאַצְּיָע פֿוֹן פֿרָאָנְקָרִיְּד, וּוּלְלָ כַּע הַאָט בָּאַזְוֹכְט דעם סָאוּוֹטְּן-פֿאָרְבָּאָנָר.

דער "פארווערטס" האָט געשְׁרִיבִּין, איז מען האָט גַּעַזְוֹוֹאַגְּנָעָן די גַּאנְצע באָפְּעַלְקָעָרָוָגָן פֿוֹן קִיעְוּוֹ צוֹ רִינוּינָן די גַּאנְסָן אַיז אַגְּנָעַכְאָפְּטָפָּאָטָרְבִּין די בְּעַטְלָעָר פֿוֹן די גַּאנְסָן. גַּעֲבַלְבִּים האָט זיך אַגְּנָעַכְאָפְּטָפָּאָט אַזְּאָא מַאְטְּעַדְּרָאָל. עַד האָט גַּעַזְנָט: "אָט וּוּט וּוּסָס די נִוְרִיוֹאָרְקָעָר

יודן-ציטונג, דער "פארווערטט", זאנט וועגן סאועטען - פארבאנד.
(זע פאטאסטאט)

Deutschland führt gegen Moskau

Goehbels vor dem Parteikongress: „Wir zeigen der Welt das wahre Gesicht Moskans“

mit einer unbestreitbaren Prätention, Ausbildung schafft einen sozialen Aufstieg, der auf dem Komunalstaat basiert. Ein solcher Aufstieg ist nicht nur eine Säkularisierung aller Werte, die wir und die anderen mit dem Staatsmann verbinden, sondern ein Verlust der Identität, der die gesamte Kultur und die gesamten sozialen Beziehungen zerstören kann. Das ist der Grund, warum es so wichtig ist, dass die Politik und die Medien sich auf die Werte und die Traditionen des Volkes konzentrieren müssen.

Die Frage des Nationalsozialismus ist die Frage der Identität. Es geht darum, ob das Deutsche Volk seine Identität und seine Freiheit erhalten kann oder ob es unter der Herrschaft eines totalitären Regimes verschwindet. Dies ist eine sehr schwierige Frage, die nur durch eine tiefgründige Analyse der gesellschaftlichen Prozesse und der politischen Machtverhältnisse beantwortet werden kann. Es ist wichtig zu erkennen, dass die Identität eines Volkes nicht nur eine kulturelle und historische Dimension hat, sondern auch eine politische und soziale Dimension, die die Freiheit und die Gerechtigkeit des Volkes gewährleistet.

Wortspiel *„Bildern“ ist ein Wortspiel mit „Bildern“ und „Bildungssparole“.*

Unter der Faschisten

卷之三

ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

די מסירה פון „פֿאַרְוּוּעֶרטְּסָמִן“ אֹוֵף דִּי אִימְינְגָּאנְטָן לְיִוּן אַרְצִי-יִשְׂרָאֵל

א מיאום שטייל ארבעת, וואס שמעקט מיט די נידערינטטע פראָז
וואַקְאַצְיָעַם, האָט דער „פֿאַרְוּוּעֶרטְּסָמִן“ אַפְּגָעָטָן גענְזָן די אָומְגְּנְלְקְלָעְבָּע
איידישע פֿלִיכְטְּלִינְגְּעָן, וועלכָּבָּהָבָּן גַּעֲזָבָּט צַו קְומָעָן קִין פֿאַלְעָסְטִינְגָּע.
וּוּ בָּאַקְאָאנְטָן, האָט די עַנְגְּלִישָׁעַ רַעֲנִירָוּנְגָּה דָּרְכְּנַעֲפִירָתָמִן פָּאַנְגְּרָאָמָעָן אֹוֵף די
אַידְרָן, וואָס זַיְנְעָן גַּעֲפָאָרָן אֹוֵף שִׁיפְּן „אָוּמְלָעָנָאָלָּי“ קִין אַרְצִי-יִשְׂרָאֵל. עַס
זַיְנְעָן פֿאַרְגְּעָסְקְוָמָעָן רַאְיָאָטָן אוֹן שִׁיעָרְיָעָן. די בְּלַוְתִּיגְעַ מַעֲשָׂים פָּוּן דָּרָע
עַנְגְּלִישָׁעַ רַעֲנִירָוּנְגָּה אֹוֵף דָּרָעָ שִׁוףְּ „צִיָּהָא 1947“ זַיְנְעָן גָּוָט בָּאַקְאָאנְטָן,
אוּסְמָעָר דָּעַם טָעָרָאָר אוֹן פֿאַנְגְּרָאָמָעָן וואָס די עַנְגְּלִישָׁעַ סָאַלְדָּאָטָן הָבָּאָן
דָּרְכְּנַעֲפִירָתָמִן אַיְן אַרְצִי-יִשְׂרָאֵל.

דָּרָע „פֿאַרְוּוּעֶרטְּסָמִן“ האָט אלָעָ מאָל גַּעֲזָבָּט אַתְּרוּץ צַו כְּשֶׁרְזָן די
מַעֲשִׂים פָּוּן זַיְנְעָן גַּעֲנָאָסָן פָּוּן דָּרָע עַנְגְּלִישָׁעַ רַעֲנִירָוּנְגָּה, נָאָר אַיְן
יאַנְוָאָר, 1948, האָט זַיךְ דָּרָע „פֿאַרְוּוּעֶרטְּסָמִן“ באַנוֹצָטָמִיט אַפְּשָׁטָעָר
פֿרָאַוְאַקְאַצְיָעַ, וועלכָּבָּהָבָּן האָט אַרְוִיסְגָּרוּפָן אַנְטְּרִיסְטוּנְגָּה אַיְן די צִיּוֹנִיסָּט
טִישָׁע אוֹן אלָעָ אַיְדִישָׁעַ קְרִיוּזָן. עַס האָט זַיךְ גַּעֲהָנְדָלָט וועָן 2 שִׁיפְּן
מִיט 12 טַוּזָּונְטָמִיט אַיְדִישָׁעַ אִימְינְגָּאנְטָן, וועלכָּבָּהָבָּן זַיְנְעָן גַּעֲפָאָרָן קִין אַרְצִי-
יִשְׂרָאֵל. די שִׁיפְּן זַיְנְעָן גַּעֲוָעָן די „פֿאָן קְרָעָסְעָנְטָמִן“ אוֹן „פֿאָן יָאָרָק“,
וועלכָּבָּהָבָּן זַיְנְעָן אַרְוֹם בָּטָן יָאָנוֹאָר פֿאַרְכָּאָפָּט גַּעֲוָאָרָן אַיְן מִיטְלָעְנְדִישָׁן
יָם דָּוָךְ עַנְגְּלִישָׁעַ קְרִיּוֹנְ-שִׁיפְּן. די צָוּוּיָּה שִׁיפְּן מִיט די אלָעָ פֿלִיטִים זַיְנְעָן
אוּסְמָעָרָאָרָן קִין צִיּוּפָרָן.

די עַנְגְּלִישָׁעַ רַעֲנִירָוּנְגָּה, לְיוֹטָט אַקְיָּאָל אַיְן „נוּ� יָאָרָק טָאִיםָּמִן“, האָט
אַנְגְּנָעָבָּן אַתְּרוּץ פָּאָר אַירְהָאַנְדָּלָוּגָּה גַּעֲנָאָסָן די אַיְדִישָׁעַ אִימְינְגָּאנְטָן אַנְכָּנְ-
טָעַר דָּעַם פֿוֹלְן אַוְסְרִיְּרָאָד, אַז זַיְנְעָן קְאַמְּנוֹנִיסְטָן.

די „נוּ� יָאָרָק טָאִיםָּמִן“ פָּוּן בָּטָן יָאָנוֹאָר, 1948, האָט אַיְבָּרְגָּעָנְבָּן
אַיְן נָאָמָעָן פָּוּן אַהֲוָכָּר עַנְגְּלִישָׁעַ רַעֲנִירָוּנְגְּקְוּעָלָעָ, „אַז די אִימְבָּ-
רָאָנְטָעָן אֹוֵף די צָוּוּיָּה שִׁיפְּן זַיְנְעָן גַּעֲוָעָן פָּאַטְעָנְצִיעָלָעָ, „פֿנְגְּפָטָעָ קָאַלְוָ-
מִיסְטָן“, אַז די 12 טַוּזָּונְטָמִיט אַיְן אַז וּזְיַעַם זַיְנְעָן, וּיְיָעָן גַּלְוִוָּטָמִ-
גַּעֲפָאָרָן פָּוּן וּוֹאָרָנָאָ, בּוֹלְגָּאָרָעָ, אַז אַז זַיְנְעָן דָּאָס רָוב גַּעֲלִיבָּעָנָעָ
קְאַמְּנוֹנִיסְטָן אַדְעָרָ נְאַכְּלְוִיפְּרָעָרָן.

אַט מִיט דָּעַם אַוְמְגָעָלְמְפָרְטָן תִּירוּץ, וּיְעָם וּוֹיְזָט אָוִים, האָט די
עַנְגְּלִישָׁעַ רַעֲנִירָוּנְגָּה גַּעֲוָאָלָטָמִן האָט, אַרְוִיסְגָּרוּפָן אַירְדָּעָקָן אַירְדָּעָקָן
אוּפָּה די אִימְינְגָּאנְטָן האָט, אַרְוִיסְגָּרוּפָן אַפְּרָאַטָּעָט אַיְן די אַיְדִישָׁעַ
קְרִיוּזָן. די אַיְדִישָׁעַ אַגְּנָעָמָטָה אַיְן אַפְּרָאַטָּעָט, גַּעֲפָצִיעָלָעָר דָּרְקְלָעָרָוּנְגָּה, וואָס
זַיְנְעָן האָט אַרְוִיסְגָּרוּפָן צַו דָּרָע פֿרָעָטָמִן, „אַז דָּרָע בָּלְבָּל אֹוֵף די
דָּאַזְוָעָן אַיְן אַז בִּיְזָוּלְיָינְגָּה פֿאַרְלְוִיְּמָדוֹנָגָּה אֹוֵף מַעֲנְטָשָׁן, וועלכָּבָּהָבָּן זַיְנְעָן
דָּרְכְּנַעֲגָנְגָּעָן די שְׁוּרְמָטָמִן לִיְּדוֹן אַז זַיְנְעָן גַּרְיוּטָמִן פָּאָר די גַּרְעָסְטָעָ
לְרָכְבָּנְתָּה אַבְּיָזְרָה זַיךְ צַו עַטְאַבְּלָיְרָן אַיְן אַז יִגְּנָה חִימְלָאָנְדָה. עַס אַיְן אַז וּוֹידָעָ-
הָאָלָוּגָּה פָּוּן עַנְלָעָכָּעָ סְטָעִיטְמָעָנְטָסָמִן פָּוּן פֿאַפְּגָּאָנְגָּאָנְדִּיסְטָן פָּוּן עַנְגְּלִישָׁן אֹוֵף
סֻרְזְמִינְיסְטָרְיוּם, בעַת דָּרָע סְמָעִיָּה פָּוּן דָּרָע יוֹנָאִיטָעָד נְעִישָׁאָנָס, אַז

א פארזוך צו דיסקערדייטין פארטישן און די אימיגראצייע-פארשלאנַן פון דער יידען קאמיסיע. איר אויבנְזָאויפינע כונה איז צו שאפּן אין טערנאצִיאָנָאל ביזו בלוט און פֿאָרְדָּאָכְט צוישן די גֶּרוּסְמָאָכְטָן וועלכּע האבן קאָפְּהָדָרִיט אַין דער יידען שליכטונג פון דער אַרְץ-יִשְׂרָאֵל פֿרָאֵי בלעט".

די ענגלישע רענירונג איז אויך אַרְוִיסְגָּוּסְמָעַן מיט אַן אַטְּאַסְעָ אַוְן דער אַידְישָׁר פֿאָרְטִּידְגָּוּנְסָ-אַרְגָּאָזְצִיעַ "הַגָּהָה". דער אַםְּרִיקָאַנְדָּעָר צִוְּנִיסְטִּישָׁר עַמְּיוֹרְדוּשָׁעָנִיסִּי קָאָונְסִיל הַאָט אַין נָאָמָעַן פון דער גַּאנְצָעָר אַרְגָּאָנְיִירְטָעָר צִיּוֹנִיסְטִּישָׁר באָאוֹנוֹגָנוֹן אַין אַםְּרִיקָע, דעם 9טָן יָאָנוֹאָר, 1948, אַרְוִיסִים מִיט אַבְּאַשְׁוּלְדִּינְגָּוּן אַוְוָה דער ענגלישׁער רענירונג, אַז זַי פֿרָאֵוּאַצְּיוּרָט די שְׁחִיטָות אַוְוָה אַיְזָן אַיְזָן אַיְזָן אַיְזָן אַיְזָן, "די מאַנדְאַטְּן-מַאְכְּטָ פֿאָרְטִּידְגָּוּנְסָ פון דער, מַעְרְדָּאָרְיָעָן פון דער, מַפְּטִּיבָאָנְדָּטָן אַון פֿאָדְזָאָמָטָן די פֿאָרְטִּידְגָּוּנְסָ פון דער, "הַגָּהָה", הַאָט זַיךְ גַּעֲזָאנְט אַיְזָן דער דֻּרְקָלְעָרוֹנָגָן. דער, "פֿאָרוּעוּטָסָ", וועלכּער גּוֹט, "פֿרְיוּסְפֿרְעָסְעָ" פֿאָר דֻּעְנִיקְיָעָן, הַאָט אַוְנְטָעְדָּרְקָט די דֻּעְרְקָלְעָרוֹנָגָן פון צִוְּנִיסְטִּישָׁן קָאָונְסִיל אַזְזָן פון דער אַידְישָׁר אַגְּעָנְטוֹר. אַנְשָׁטָאָט דעם הַאָט דער, "פֿאָרוּעוּטָסָ" גַּעַגְעָן דְּרוֹקְטָ דעם 11טָן יָאָנוֹאָר, אַגְּרוּסְן אַרְטִּילְרָאָיָה פון זַיְן מִיטְאָרְבָּעָטָעָר ב. שּׁוֹב, דעם אַלְטָן קָאָמְנוּסְטִּין-פֿרְעָסָעָר, וועלכּער הַאָט שַׁוְּזָן אַמְּאָל דֻּרְרָאָר קְלָעָרָט אַזְזָן, "פֿאָרוּעוּטָסָ", אַזְזָן קָאָמְנוּסְטִּין זַיְן עַנְעָן אַגְּרָעָסְרָע גַּעַפְּאָר פֿאָר אַמְּרִיקָע ווּ פֿאָשִׁיסְטָן. עַר הַאָט נִישְׁתָּמַעַט גַּעַפְּעָנָט פֿאָרְטָאָן, ווּאַסְזָן צִוְּנִיסְטָן אַזְזָן אַגְּרוּסְעָ צָאָל אַיְזָן זַיְן עַנְעָבָאָר דעם סָאָוּעָטְן-פֿאָרְבָּאָנְדָן פֿאָר זַיְן מַוְתִּינָן אַזְזָן הַעַלְדוֹשָׁן אַיְנְשָׁטָעָלָן זַיךְ פֿאָר דֻּרְרָאָר אַידְישָׁר מְלוֹכָה אַזְזָן אַרְץ-יִשְׂרָאֵל, אַזְזָן עַר, שּׁוֹב, אַרְוִיסִים מִיט אַרְדְּשָׁה, אַזְזָן סָאָוּעָטְן-פֿאָרְבָּאָנְדָן ווּיל דֻּרְפָּאָר אַיְדְּוּשָׁר אַמְּלָוָה, כְּדִי "זוּ עַפְּעָנָעָן דַּי טְרָן פון פֿאָלְעָסְטִּינָעָ פֿאָר דֻּרְרָאָר אַיְמְגָרָאָצְּיעָ פָּוּן קָאָמְנוּסְטִּישָׁע אַגְּעָנָטָן. די אַפְּשָׁאָפְּנוֹגָן פון דער עַר אַיְמְגָרָאָצְּיעָ-בְּאַשְׁרָעָקָנוֹן אַזְזָן דעם טְוִיל פָּוּן פֿאָלְעָסְטִּינָעָ ווּעַט מַאְכָן לְיִכְתָּר פָּאָרְן קָאָמְינְטָעָר אַרְיְינְשָׁמוֹגָלָעָן צַוְּיָשָׁן די מַאְסָן נִיְּעָ אַיְמְגָרָאָנָטָן, אַבְּאַדְיְוָתָנְדָּרְגָּעָ צָאָל גַּעַשְׁוּלְטָעָ פֿאָר מִוּנִיסְטִּישָׁע אַגְּעָנָטָן. אַפְּיָלוּ אַפְּיָצָרָן פון דער דֻּרְרָאָר אַרְמָיוּ ווּלְעָן אַוְיךְ קְעָנָעָן אַוְוָה אַזְזָן אַזְזָן אַיְנְגָעָשְׁמוֹגָלָט ווּעַרְן אַזְזָן דֻּרְרָאָר נִיְּעָרָ מְלָכָה".

אַט מִיט דעם גַּשְׁרִי "קָאָמְנוּסְטִּישָׁע אַגְּעָנָטָן" הַאָט דער, "פֿאָרְדָּעָ ווּעָרָטָסָ" נָאָר פֿאָרְשָׁטָאָרְקָט די מִסְרָה עַגְעָן די אַמְּגָלְיָקְלָעָבָע אַידְישָׁ אַיְמְגָרָאָנָטָן, וועלכּער ווּלְזָן קְומָעָן קִין אַרְץ-יִשְׂרָאֵל, אַזְזָן הַאָט גַּעֲוָכָט צָוְּשָׁרְן די חַאנְדָּלָגָן פון דער ענגלישׁער רענירונג נִיט צַוְּשָׁרְן דֻּרְרָאָזָן די שִׁיפּּוֹן מִיט די אַידְישָׁ אַיְמְגָרָאָנָטָן אַרְיְינְקָמָעָן קִין אַרְץ-יִשְׂרָאֵל. דָּאָס אַזְזָן אַזְזָן מַיְאָסָע פֿרָאֵוּאַקְּאָצְּיעָ, דָּאָס נִיט אַזְזָן ווּאַפְּנָן אַלְעָ אַידְישָׁ שְׁוֹנָאִים צַוְּשָׁאָקָעָמָפָּן די אַידְישָׁ אַמְּלָוָה, אַזְזָן עַס אַזְזָן נִיט קִין צְוְפָּאָל, ווּאַס דֻּרְרָאָר אַנְטִּיסְמִוּטִּישָׁר קָאָנוּרָעָסָמָן רַעֲנָקָן הַאָט אַזְזָן קָאָנְגָּרָעָס דעם 15טָן יָאָנוֹאָר אַיְפָּגָעָוָאָרְפָּן, "אַזְזָן די אַיְזָן אַין אַרְץ-יִשְׂרָאֵל ווּעַרְן באַהֲרָשָׁט פָּוּן קָאָמְנוּסְטָן".

אַזְזָן אַזְזָן אַלְעָ פֿרָאָן, ווּאַזְזָן הַחַאנְדָּלָט זַיךְ ווּעָגָן די בעטָע אַזְזָן

טערעטען פון אידישן פאַלָּק, שטײַיט דער „פֿאַרוּוּרְטַס“ אֹוֵף דעם זײַט פון די אידישע שונאים און דינט דער רעהקציע אלס מסוד און פֿראָוּאַקָּטָאָר.

זו דער פֿיִערונג פון 55 יאָר „פֿאַרוּוּרְטַס“ אַין מעַדְיסָאָן סְפּוּעוֹר נאָרְדָּן זִיְגָּעָן די מַאֲסָן נִיט גַּעֲמָעָן, דער זָאָל אַיז גַּעֲוָעָן האַלְבְּלִיְדִּין. אֶבעָר דערפֿאָר האָט דער „פֿאַרוּוּרְטַס“ גַּעֲקָרָאנְגָּן לְוִיבְּ-גַּעֲזָנָגָעָן פון די צְוִיָּה גַּרְעַסְטוּ קַאַפְּיַטָּאַלִּיסְטִישׁ צִיטְוֹנָגָעָן אַין לאָנד, די נַיְוִוָּס טַאַיִּים“, אָוֹן „הַעֲרָאָלָד טְרִיבְּיוֹן“. די צִיטְוֹנָגָעָן, וּולְכָּעָן זִיְגָּעָן גַּעֲוָעָן פְּאַנוּמָעָן מִיט אַנְפְּרָן אַ קַּאַמְפָאָנָיָעָ פָּאָר דעם טַאַפְּטִיחָאָרְטָאָי שְׂקָלָפְּנִיבְּיל, האָבוֹן אַפְּגָעָנָגָעָן פְּלָאָז אֹוֵף זַיְעָר דַּעַתְּאָרְיעָלָעָר זַיְתָּמָּז צָוְיָוִין די דָּזִיְגָּעָן „אַרְבָּעָטָעָ-צִיטְוֹנָגָעָן“, וּולְכָּעָן זַגְּנָט, אָז די רעהקָּץ צִיאָנָעָרָעָ רַעֲפְּבָּלוּקָּאנָעָר זִיְגָּעָן גַּאֲרִינָט אָזְזִי גַּעֲפָרְלָעָר.

דער „פֿאַרוּוּרְטַס“ דינט גַּעֲטָרְיוּ דער רעהקָּץ. ער העַלְפְּט אַיר פַּאַרְשָׁלְעָפְּרָעָן די אַידְיָשָׁע מַאֲסָן, אָז זַיְיָ זָאָל זִיְן לְיִכְתּוּ שְׁרָבְנָות פָּאָר די עַקְסְּפָלְאַטָּאַטָּאָרָם. ער דינט די קַאַפְּיַטָּאַלִּיסְטִיסְטָאָן אַלְס אַסְוָר, וּולְכָּעָר שְׁטַעַטְפְּלָטָט יַעֲדָן עַרְנְסָטָן קַעְמָפָעָר גַּעֲנָן קַאַפְּיַטָּאַלִּיסְטִישָׁר אַומְגָעָרָעָכִי טִינְקִיּוֹט אַלְס אָז „אַגְּנָעָטָן פָּוֹן מַאֲסְקוּוּעָ“, וּועָמָעָן מַעַן דָּאָרָפָלָגָן. צְוֹזָאָמָעָן מִיט הַוִּירְסְטָן אָוֹן אַנְדָּעָרָעָ פִּירָט ער אָז די העַזְקָאַמְפָאָנָיָעָ גַּעֲנָן סָאוּוּעָטָן-פְּאַרְבָּאָנָד.

די אַידְיָשָׁע מַאֲסָן וּוּיסָן, אָז דער גּוֹרְלָפָן אַידְיָשָׁן פַּאַלָּק לִונְט אַין דעם אוּפְּקָוּם פון דעם דַּעַמְאַקְרָאַטִּישׁ נִיסְטָמָט, אַין דער פַּאַרְשָׁטָאָר קָוָנָגָעָן די דַּעַמְאַקְרָאַטִּישׁ כּוֹחוֹת אַיבָּעָר דער וּוּלְטָט. דער „פֿאַרְטָוּמָטָם“, וּולְכָּעָר שְׁמִיצָטָם די מִיאָוָסָע טַרְמוֹמָאָן-דַּאְקָטָרָן אָוֹן דעם מַאַרְשָׁאָלָ-פְּלָאָן, וּולְכָּעָר שְׁטִיצָטָם די רַעֲאַקְצִיאָנָעָרָעָ אָוֹן פַּאַשִּׁיטְפִּישָׁע כּוֹחוֹת אַין אַיְדָאָפָע, פַּאַרְטָרָעָט נִיט די אַידְיָשָׁע אַינְטָעָרָעָסָן, נַאֲרָפָאָט זַיְיָ.

יעַדְעָר עַרְנְסָטָעָר אַיז, וּועָמָעָן דָּאָס אַידְיָשָׁע פַּאַלָּק אַיז טִיעָעָ, יַעֲדָר עַרְנְסָטָעָר סָאַצְיַאָלִיסְטָמָט, יַעֲדָר טְרִיעָרְיוֹנוֹנָאַנִּיסָט אָזְן קְוַלְטָוָרָדָן מַעֲנְטָשָׁ, דָּאָרָפָ זָעָן צָו וּוּאַרְעָנָעָן די אַידְיָשָׁע מַאֲסָן גַּעֲנָן דעם טַעַגְלָעָכָן גַּיְסָטָנָגָעָן סָמָ, וּוּאָס דער „פֿאַרוּוּרְטַס“ פַּאַרְשְׁפְּרִוִּיטָט צְוִוִּישָׁן די אַידָן.

